MIL SERIES

Siamsil Tongsan

DR. H. KAMKHENTHANG

PAITE LITERATURE SOCIETY
LAMKA, MANIPUR, INDIA

BVP – 1960

26/2/18

21/6

MIL series

SIAMSIL TONGSAN

Dr. H. Kamkhenthang

PAITE LITERATURE SOCIETY
LAMKA

Rs 50.00

THUMAPI

Pawl XI leh XII a Paite pau zattheihna ding zan khat thu a piangkhia hilou in, hun paisa sawtpi a kipan a bulphuhna tuamtuam leh lai leh pau a kalsuanna dia thu tuamtuam laigelhsa tampi omkhin ahihman a piangthei ahi hi. Laigelh siam mi tampi omleh deihhuai in phatuam hi. Tulaitak in Indira Gandhi National Museum of Mankind, Bhopal in hon muhdan in India a Singtangmi tengteng lak ah Paite pau a laigelh a hausa penpente lak a khat ahi hi.Tua pen thupha himahleh lungkimna cing zoulou hi. Lai leh pau a i khanna ding in siamna-theihna hiang tuamtuam ah laigelh i hauh kul hi. Hiang khat kia zui in pau leh lai hausa zoulou ding hi.

Council of Higher Secondary Education, Manipur a kintak a laibu zat ding piaklut theihna thu hong om phet in kum 1999 session bul a zattheihpah ding ngiimna in Paite Literature Society in laibu nih pelut pah hi.Council lamte kimanlouh man in leh a huntak a laibu pelut zoulou pawl khenkhatte ngakna kal in Paite pau a Pawl XI leh XII a laibu ding kum 1999-2000 session a zatman ding in thu hong piang theilou hi. Kum khat mahmah kihal zoh in Council in Higher Secondarty Education a 2000-2001 a pawl XI a zatpattouh theihna ding in phalna hon pekhethei khong hi. Kinohtak leh hun tomkha sung a laibu sutkhiat theihna ding in zan sawt leh sawt louh gen lou a Babmang in Computer a hiai laibu a hon teikhiatsak a a hon thunsak man in Babmang tung ah lungdam huai hi. Hiai laibu sung a thugelh laksawnna tengteng tung ah zong lungdam huai mahmah hi.

Lai gelhdan thu ah **C** hiam **Ch** hiam ahihke'h anih un leh amau kia in literature cingzou hilou hi. Moreh a International meeting neihna ah **CH** taang a **C** zattheihna thu piang i thei hi. Hile zong P.L.S. in **C** hiam ahihke'h **Ch** zang a laigeh a nih tuak in pom vevé hi. Tua bang thu taklatna ding kam in hiai laibu sung ah thu khenkhat gelhna ding in **C** kizang a, a dang khenkhat tam lou gelhna ding in **C** taang in **Ch** kizang hi. Tua mah bang in naupangte in leng a dawnna uh a gelh ciang un amau zat siam zawkzawk **C** hiam ahihke'h **Ch** hiam zang thei uh hi.

Imphal
19th June 2000

(Dr. H. Kamkhenthang)

RUMAH

Pada XI IPA/XII a Fatie pun cadangkan ding can khat tha a plangkhia bilon in, hun para sawipi a khan a hulphonna tuamtuam ah lai leh pau a kalsumna dia tha tuamtuam laigelhna tampi omkha ahihman a pangpha ahi in. Laigelhna in tampi omlen dirhmun in phatuam hi. Thakatak in India Gandhi National Museum of Mankind, Bhopal in hon muhdan in India a Sangpumun tenglong lak ah Fatie pun a laigelh a hauna pangpong ka a khan ahi hi. Tu pen dinpha hinaleh lungkimna ding zomun hi. Lai leh pun a khonna ding in siamna-thenkhna hauhg tuamtuam ah hangelh hauh kul hi. Hong khat kia nii in pun leh lu hauka zoloen ding hi.

Council of Higher Secondary Education, Manipur a kimtak a laihon zat ding piakhin thenkhna thu hong om pher in Kum 1999 session kul a zaithenhpah ding ngunna in Fatie Literature Society in laihon nih pelhpah leh Council laanle kimtonna tuan in leh a hunsok a laihon pelmi zoloen ngai khonkhatte ngakna kul in Fatie pun a Tawi XI leh XII a laihon ding kum 1999-2000 a sawt a zaitanna ding in tha hong piang thelon hi. Kum khat nauhnuh khial zon in Council in Higher Secondary Education a 2000-2001 a pawl XI a ngaipenouh thenkhna ding in piakna hon pekhethei khong hi. Kimtonna leh hun sunkhin sung a laihon sunkhat thelna ding in zan nawn leh sawt loul pen ina a Eahonna in Computer a khat laihon a hun teikhinsak a a hun tlunsak ngun in khiphanglung ah lungdam hun hi. Khat laihon sung a thugelh hakawnna tengteingung ah vong lungdam hun nuhnuh hi.

Lai gelhdan thu ah C hun (C# hun ahihke 7 anih in leh amau tha in International congress hulon hi. Motoh a International meeting neihna ah C# dang a C zaithenhna thu piang khel hi. Thue-vong P.L.S. in C hun ahihke a C# zang a laigelh a nih tuak in pom sawt hi. Tha hang thu khatna ding kum in hiai laihon sung ah thu khenkhat gelhna ding in C kiang a C hung khenkhat tum lon gelhna ding in C hung in C# kiang hi. Tha nuh hang in oupungpo in long a dawnpi ah a gelh ciang in amau zat ngai zawkzawk C hun ahihke 7 C# hun zang thei ah hi.

Imphal
10th June 2000

(Dr. H. Kamal Singh)

PUBLISHER'S NOTE

Higher Secondary Education a Pawl XII (10+2) examna (laivuan) a Major Indian Language (MIL) subject a zattheihna ding in Council of Higher Secondary Education in phalna a hon piak bang in tu in hiai laibu Siamsil Tongsan hong kibawlkhia hi. Hiai a * Paite pau i cih pen Kawllam ah Tedim pau na ci ua, Tedim Pau lah Paite pau na hi hi. Tua ahihman in India gam leh Myanmar a i pau leh i lai saimite deihna leh kithukimna zuitou zel kawm in leh Paite Literature Society tup leh ngiimna zuihtouhna ding in Siamsin napangte in amau zat siam dan dan in **Ch** mun ah **C** zattheih a hih bang in **C** taang in **Ch** zat theih ahi.

Nam picing leh lai leh pau a hausate in leng amau pau in laibu zang mahleh uh athu sin loupi in a subject a thei tuan kei uh hi. Tua mah bang in sin leh sim loupi in, ei pau a kigelh himahleh a subject thu kithei tuanlou ding hi. Sin ding a a kisehkhiat bang a sin a sim ding mah ahi hi. Heutu in zong hoihtak a naupangte ahilh a, a sinsak theihna ding un laibu sung a thute hoihtak a sin a, a sim masak kul mahmah hi. Sin louh a mark muh haksa himahleh a sinte leh a simte a ding in subject nuam suak ding hi. Hiai subject zang a Pawl XII examna a pangte in a phattuampih ua, dinmun sang zaw tunna ding a a zat uh kideihsak hi.

A tawpna ding leh aphungpipen in laibu hon bawlsak a, a sutna ding sum hon gelkhiatsak Dr. H. Kamkhenthang tung ah zong Paite Literature society lungdam in kipahthu i gen hi.

19/6/2000

Imphal
19th June, 2000

(Dr. S. Ngulzadal)
President
Paite Literature Society

* Vumson, Dr. Zo History, Zomi (Paite) Page 74;

COUNCIL OF HIGHER SECONDARY EDUCATION MANIPUR

ORDERS

Imphal, the 22nd may,2000

No. 3/27/99-HSC : In pursuance of the Resolution No.21 of the Council meeting held on 8-5-2000 the introduction of Paite, Hmar and Tangkhul as Modern Indian Languages in +2 courses under the Council of Higher Secondary Education, Manipur is accorded approval of the course contents of the following books :

PAITE	COURSE CONTENTS PROSE	NAME OF THE WRITER
i) Recommended books for class-XI :	i) Zoumite hinkhua ah thankik	— Dr.H. Kamkhenthang
	ii) Ngeina leh Biakna	— Pastor Ngul Khaw Pau
	iii) Cumnuai leh Geltui	— Dr. Tualchin Neihsial
SIAMSIL TONGSAN By : Dr. H. Kamkhenthang *Published by :* Paite Literature Society Lamka	iv) Vaphual	— Dr. H. Kamkhenthang
	v) Ken Mualpite Zindou siampen sa'ng	— Taang Thangpu Baite
	vi) Dr. B.R. Ambedkar	— Dr. H. Kamkhenthang
	vii) Tulai Hun	
	POEM	
ii) Recommended books for class-XI :	i) Biakna La.	
	ii) Daan Sian La.	
	iii) Zawl La.	
SIAMSIL TONGSAN BY : Dr. H. Kamkhenthang *Published by :* Paite Literature Society, Lamka	iv) Vaiphei La.	
	v) Vualngaih La.	
	vi) Heina khatlou	
	vii) Zoumi hi-hang e.	
	viii) Vakawlkap aw.	
	ix) Ki-itna Khumpen	

iii) Recommended books for class-XII :	Prose	Writer
SIAMSIL TONGSAN By : Dr.H. Kamkhenthang *Published by :* Paite Literature Society, Lamka	i) Min leh a khiatna. ii) Thuamthawng Tangthu iii) Nu Aw iv) Tanglai zoumi Salpha v) Huangvulh ganta vi) Hausa leh Singtanggam vii) Zoumite Tumging	— S. Ngul Zadal — Dr. Tualchin Neihsial — Pau Za Cin — Kaihau Vaiphei — Dr.H. Kamkhenthang
iv) Recommended books for class-XII :	**POEM**	
SIAMSIL TONGSAN By: Dr.H. Kamkhenthang *Published by:* Paite Literature Society, Lamka	i) Laipian La. ii) Sian Tongsan La. iii) Zou La. iv) Vaphual La. v) Munzang La. vi) Pupa gam vii) Mibang ka pianna vangkhua viii) Dialdial a diamdiamte ix) Zou Heisa x) Sumkuang Pan in pang ning	— Dr. H. Kamkhenthang — Gouzanang

(A. Saratkumar Sharma)
Secretary,
Council of Higher Secondary Education,
Manipur

A SUNG A OMTE

Section I

PROSE (Thugelh)

Laimai

1.	Zoumite hinkhua ah Thankik	.....	1-7
2.	Ngeina leh Biakna	.....	9-16
3.	Ciimnuai leh Geltui	.....	17-21
4.	Vaphual	.....	22-32
5.	Ke'n Mualpite Zindou Siampen sa'ng	.....	33-38
6.	Dr. Ambedkar (1891-1956)	.....	39-46
7.	Tulai Hun	.....	47-54
8.	Min leh a khiatna	.....	55-65
9.	Thuamthawng Tangthu	.....	66-71
10.	Nu aw	.....	72-82
11.	Tanglai Zoumi Salpha	.....	83-87
12.	Huangvulh Ganta	.....	88-92
13.	Hausa Leh Singtang Gam	.....	93-98
14.	Zoumite Tumging	.....	99

Section II

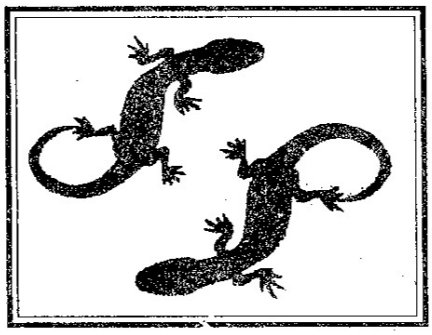
POEMS (Lavui)

			Laimai
1.	Biakna La.	.....	117-118
2.	Laipian La	.....	118-119
3.	Daan Sian La	.....	119-120
4.	Sian Tongsan La	.....	120-121
5.	Zawl La	.....	121-123
6.	Zou La	.....	123-124
7.	Vaiphei La	.....	125
8.	Zangta La	.....	126
9.	Vaphual La	.....	126-127
10.	Vualngaih La	.....	127-128
11.	Munzang La	.....	128-129
12.	Heina Khat Lou	.....	130-131
13.	Sumkuang Pan in Pang Ning		
14.	Pupa Gam	....	132
15.	Zoumi Hi Hang e	.....	133
16.	Mim Bang Ka Pianna	.....	134-135
17.	Vakawlkap aw	.....	135
18.	Dialdial A Diamdiamte	.....	136
19.	Ki-itna Khumpen	.....	137-138
20.	Zou Heisa	.....	139

ZOUMITE HINKHUAAH THANKIK

-Dr. H. Kamkhenthang

Thankik kici ganhing thulimlou khah himahleh Zoumite hinkhua ah ganhing minthang leh minloh mun mahmah khat ahi mawk hi. Thankik kici kheli-nei, phulip nei, bokvak a pai ganhing neu khat ahi. A annek ding in thankik in khauzat ganhingte (insect) a ne hi. A taw ah mei sau, kikimthuallou hial leklam zum tentun in kikhai mahmah hi. A meiphung lam a gol leh a nungzang a ding seuhsouh uh hi.



khat a nei hi. Amei a gil phung lam toh meilek toh teh in a benbon hi.A deklam tawntung in phulip neu

Mel-et in humsuang nei a bangsak hi. Thankik a huk hun lai in a gawl ah zia tuamtuam-asan leh adum in kikhengsak thei hi. Mi khenkhat updan in thankik a thangpaih ciang in a gawl sansak in dumsak thei ahi ci uh hi. Phalbi lai in gawldawn a thankik nisalum awilai muh theih hi sek hi.

Thankik toh gulte innkuan khat ahi uhi. Thankiksa kine lou hi. Nek ding a phattuamna nei cih louhkhat bang ding a Zoumite kampau a tamveipi thankik minloh leh gen pen a om nakkhem a hiam ? Mit a muh theihlouh, khut a lawnkhak theihlouh bang hiam thankik a om khat om hi. Zoumite bek hilou in, leitung mun tuamtuam ah minam tuamtuam in thankik toh kisai gen-leh-sak hau un, lamdanna khat nei in ngaihsun uh hi.

Siamsil Tongsan

Mite upna ah ganhingte in khaa nei uh hi. Ganhing khenkhatte kha lauhuai lou in mihing a ding in zong phattuamna tunthei ding a ngaihsun pawl om hi. Khanglui mite in sihnung ciang in misikhua a paitheihna ding in samat-galmatte kha in nakpitak a phattuamna tun thei hi cih upna nei uh hi.

Tua khawng teng ahihman in thankik zaw thankik ngeina melpua in, mit a muhdan ngeina bang lel a muh hilou hi. Thankik in a thankik hihna sang a thupina lian zaw nei hi. Mi theihlouh a lamdang khat thankik a belh om hi ding a ngaihsut ahi hi. Dawi hiam kau hiam ahihke'h sikha hiam omna bang in thankik ngaihsut theihna khat om hi. Ei Zoumite kia in tua bang a ngaihsun hilou hi. India gam a Jharkhan khawng a Santal kichi namte in zong thankik pen thankik a taktak sang a hihna neilian zaw in ngaihsun uh hi. Amaute ngaihsutna in mi a sih ciang in a kha pen thankik suak a, thankik pen mi khaa hong hi hi. Tangthu khat hiai bang nei uh hi. Mi cina gim mahmah in khua a phawk nawnlouh ciang in mi inn khawng a a kha va pai in, a bel sung khawng ua tui dawn ding in kisa hi. Mi belsung a lutkhit a, a inntekte'n bel sit chiang ua, tua thankik bang a hong pai, mi cina pen kha, bel sitkhum a omkha thei hi. Mi beel sung a lut pen pawtkhe thei nawnlou in thankik om hi. Hucih hun sung in mi china pen gim mahmah a, khua himhim phawklou in, a si toh kibang in om hi.Mite'n a sisa hita ci in kahkhum uh hi. Ahihhang in bel a kihontak in belsung a thankik pawtkhia in, mi cina khaa pen hong paikik thei hi. A kha a hong paikik ciang in mi cina pen hong halhthak in, khuaphawk kiknawn hi. "Bang ding a kap na hi ua?" ci in dong uh hi. A kha in a tuahkhak teng gen thei in ngaihsun uh hi.

Zoumite in dawi bang a thankik a ngaihtuahna uh naupangte gamtatna ah zong kiteltak in muh theih hi. Gamlak a naupang hon a pai ciang un a lak ua a naupang penpen nonungsak nuamlou uh hi. Anonung in a naupang penpa paileh dawi in a na cilphih ding launa in 'thankik in hong cilphih kha ding' a ci uh hi. Thankik in naupang ana cilphihleh a hoihlou tung thei ding a ngaihsut ahi.Gamlak i cih pen dawite tamna mun ahi."Singnuai chi teng ziin lailenna ahi" kichi hial hi.Gamlak a theipinun khawng leh loupa kung khawng a cilphuan (thankik cilphuan)

om pahpahte khoihkhak louh ding in naupangte kithuhilh sek uh hi. Tua bang thankik cilphuan khoihkha lehang picin nung a zi neih ciang in ta nei theilou ding ci a kihilhna om hi. Hiai kawm ah zong thukalzeh ding thu kisel leh gentel kul tuamtuam om hi.

Thankik zat khenkhat in a haniguh sunglam siik ah a kimat in ha nei uh hi. Thankik khenkhat inlah haniguh sunglam siik ah a kivang philphial in ha nei hi. Tua bang hate zaw Zoumite dawimit hah a et in ha deihgohhuai mahmah hihtuak uh hi. Naupang' lamha a pulh ciang in ha bohkhiat pen a mawk a kipaihmang nuamlou hi. Thankik hapha (ha hoih) toh lamha sia kibelkhen theihna ding lunggelna piang hi. Naupang in a ha pulh pen patzam ngou in meihol vom toh antang ngou tunkhawm hi. Ha tunglam pulh ahihleh tua a kitun bang a tuum in innsaklam a pan in inntung ah kipaihtou hi. Tua bang a a kipaih kawm in naupang in phui khat sam in hiai bang in ngen hi. "Thankik aw, nang hapha leh kei hasia kikheng ni" cikawm in inntung ah ha pulh paihtou hi.

Thankik hapha leh mihing hasia kikheng thei ding a taksanna pen Zoumite kia a nei hilou hi.Leitung buppi mun tuamtuam ah tua bang gintakna nei mi tuamtuam om sam hi. Eimite upna hiai bang in gentel theih hi. Lamha pulh tuunna patzamngou leh antang ngou in naupang lamha pulh khenna ding thankik hapha leh ha ngou bangbang hong pianna ding deihna limlahna ahi.Meihol vom pen mellawmhou leh lamhasia paihkhiat ding genna ahi.

Minam khenkhat in thankik tang in hahoih khenna ding in sazu/ zusa a zang uh hi.Nidanglai in German gam ah ha a natlouhna ding in naupang lamha a pulh ciang in sansim kua ah a khia uh hi. Sansim kua a a khiat kei ualeh leng meikhuk ah ha pulh pen a paihlut uh uh hi. Pacific tuikulh gam a mite in hiai bang in sazu kiang ah ha hoih a ngen sek uh hi. "Sazu lian aw, zusa neu aw, hiai ah ka ha lui a om hi. Ha thak hon pe ding in kong thum hi" Amaute ngaihsutna in ha laklak ah zusa/ sazu ha hoih pen leh tou pen ding in ngaihsun uh hi.Sazute ha in lamdanna khat nei mah hi.Ahatu khangkhang thei hi. Ahihhang in an taak taktak khawng a keihkeih ziak un a ha uh khanglou bang in om hi zaw hi. An taak bangmah nelou a sazu a khoi ciang un kha khat sung in zusa ha

centimeter thum in khang thei ci uh hi. A khan ngeina bang a a khansak a, nawthek tuanlouh hitaleh zusate a pichin ua a tek ciang un a hatu uh centimeter sawm sagih a pan za khat kikal a sau in khang ding ci uh hi.

Thankik in naupangte a ding in hathak leh ha tou pia hi cih upna minam tuamtuam lak ah Mizoram a Lakher (Mara) namte in zong thankik lak ah hathak ngen uh hi. Naupang lamha a pulh ciang in suahlam ah mauphel thaipek in tua lamha pulh a pekkhia uh hi."Aw thankik, Ka ha hoihlou la inla, nang ha hoih hon pia in" ci in ngen uh hi.

Khanglui tangthu ah uphok leh thankik in taihat a kidemna nei uh hi.Tua kitaitehna ah thankik in a zohleh leitung mihing hinkhua amah deihdandan in om ding hi. Hucimah bang in uphok in kitaitehna a a zohleh amah deihna bang in leitung mihingte hinkhua nuam ding hi. A kitaitehna ding mun uh leh a hun ding kithukimta uh hi. Zingsang a baih thei penpen a a kipat ding uh ahi. Khɔ gal mual tung ah a kigalmuhtheih ding in a tung masasa in mei a cihkhut ding uh ahi. Zingsang in beltak in uphok a thoukhia a, a kidemna ding uah a tai pah tingteng hi. Hattai selua ning a cihnalam in saulou a tunkhit ciang in dainawl ah khaugui kawm ah a awktangkha laizang hi. Thankik ahihleh azaanni sun nasepna in a thagim ahihman in zingthoh ding khangma kha laizang hi. A khanloh phet in tai ding in kisapah tingteng hi. A langpa uphok in taikhengkhin hiam cih laulua in mual tung lam ah mei a kicihkhu hiam cih en kawmkawm in tai hi.A theitawp a pang in thankik taita hi.Tua kal in uphok pen ana kipekpek a, a tawp in a tanna khaugui kawm a pan in a pawtkhe thei khong hi. Uphok a suahtak tak in lamkim ciang ah thankik na taitungta hi.Uphok tunma in mualdawn ah thankik tungta hi. Thankik in mei a cihkhu nguinguita hi.Uphok in mualdawn a tunma in mualdawn a meikhu a hon galmuh hi.Hiai kidemna ah thankik in zouzou a, uphok in lel hi. Thankik deihna bang in leitung mihingte hinkhua leh nuntakna a haksa ding hi.

Hiai kidemna ah uphok in zou hileh leitung mihingte hinkhua nuam mahmah ding hi. Leitung ah mihingte in kial-leh-taak, nat-leh-sat bangmah phawk nawnlou in nuamsa in a nungta tawngtung ding uh hi. Mihing in kial leh putawk cih khawngte a thuaklouhna ding un tungtun

tengteng antang koihvum a suak ding ua, mite'n a deih hunhun ua antang lak theih ding hi. Loukhoh a nasep ngailou ding uh hi. Tua ban ah mihing in tek leh vuai upat cih mel a nei kei ding uh hi. Mihingte vun leh uphok vun kibang in a phok leplop ding hi. Hilezong gulte vun a kilih a, a naupan zel bang in mihing vun a kilip ding a, mihingte a tekvuai ngei kei ding uh hi. Tuahsia leh saaksi a si cih louh mi kuamah natna vei ziak in a si kei ding uh hi. Cinatna omiou in mihingte a chidam tawntung ding uh hi. Ahihhang in tua kidemna a uphok in zoulou a lel ahihman in tua bang a nunnopna ding teng mihing in tang theinawnlou hi. Mihingte in nek-leh-tak, silh-leh-ten, nat-leh-sat thuak in lungkhamna ngen in mihing hinkhua dim hi. Nat-leh-sat thuak in mihingte a si ding mah suak hita hi.

Avualzoupa thankik deihna bang a leitung mihingte hinkhua a haksatna hong piangdenta hi. Thankik in, "Mi kiliplou, gul kilip, tang kilip" a hon ci ziauziau hi. Avualzoupa thankik deihdan dungzui in leh thankik' meilek a ngat ziuhzeuh, a meibullam a gol benbon a, a kikhiat bang in leitung mihingte lak ah azawng leh ahau, aneu leh alian, adah leh anuamsa cih khawngte nakpitak a kikhiatna hon nei uh hi. Cidam leh kamlim a nekpeuh duhtak a nektheihna leh ihmut limtak a ihmut theihna nei mi vantang a ding in a nuam thuaktheih tangpi a hong hita hi.

Zoumite lungelna hiai bang tangthu ah a hong kilang hi. Leitung hinkhua a haksatdan genna ahi. Leitung nat-leh-sat, kah-leh-mau, kial-leh-taak, sa-leh-gal kawm a nuntakna a haksa mahmah ahi cih Zoumite phawkdan genna ding a tangthu piang ahi. Tua ban ah nuntakna a nuam zaw piangthei hileh cih deihna in uphok tungtawn sak in duhthu hon sam uh hi. A deihna uh leh duhthusam uh bang a tangtung thei ding ahihlouh man in tangthu sung a kidemna ah uphok in vuallelhna ngah hi. Nuntakna a haksat man a tangthu hiai bang a piangsak nam tuamtuam tampi om mah hi.

Tangthu leh paunak khawng ah mihingte hinkhua kisui thei tampi om hi. Thankik toh kisai a Paunakte ah zong Zoumite hinkhua a lak thei mahmah hi. Nidang lai a Zou**mite** in puansilh hoih a neih pen uh puanpi/puanbu kichi hi. Mihingte in puanlum a deih uh mah bang in thankik in zong puanpilum hon deih a gat sawm ahihlam uh tangthu

piang hi. Phalbi zan ciang in thankik in khuadam salua in, khuadam a sakman in, "Zing chiang in zaw puanpi tawmta ning" ci hi. Phalbi zan nawn ciang in thankik in khuadam sa lua in, khuadam a sak man in a tuanna singkung apan in khodamsa in leilak ah kia in tangzou nawnlou in, a si bang in om hi. Ni hong suan ciang a, ni hong lum pat ciang in thankik hong halh hiaihiai hi. A thoh zoh ciang in a tuanna gawldawn khawng ah nilum awi in kamka pheuphau in om hi. Nisalum a awi ciang in nuam salua in a puanpi top ding lam manggilh zel hi. Khua hong mial a khua hong vot ciang in leh vot a sak laitak in a puanbu gat ding ngaihtuahkhe zel hi. "Zingchiang in zaw puanbu ka ganta ding" ci zel hi. Ahihhang in thankik in puanpi tawm a gat a tup hang in gan ngeilou hi. Tua bang a mi kuapeuh in a hih ding pen a sawm a sawm thoh a hih taktak ngeilou ahih ciang in "thankik puanpi tawm bang" kici sek hi. Thankik mah bang in sangakte nupa in zong phalbi zankhovot ciang in puanpi top sawm mahle uh sun ciang in mangilh in puan gan ngei lou uh hi. Naupang in thankik nisalum awi lai a muh ciang un delh in hici bang in gensek uh hi:

Thankik in dum leh kang,
Puan bang thuah e ;
Puan bang thuah e.
Paldawn pahtang ah mei i ni elpuak e.

Gawl dawn a thankik nisalum awi in thu ngaihkhiat nei hileh kilawm a kamka kawm a alu a vialhei bang a mi kuapeuh in kamka kawm hial a mi thugen a ngaih ciang in thankik thungai mah bang cih ahi se hi.

ooo

DOTNA

1. Bang ding a thankik in a khenciang a a gawl dumsak a khenciang a sansak hiam?
2. Khanglui dantak in thankik in bang thupina nei hiam ?
3. Santal minamte updan in mihing khate toh thankik in bangci bang in kizopna a nei ua ?
4. Zoumite in dawi bang a thankik a ngaihna uh gen in.
5. Thankik in cilphuan phihkhum cih bang teng genna ahia ?
6. Bang ding a naupangte in thankik cilphuan khoihkhak ding lau uh him ?
7. Thankik ha omdan gen in.
8. Zoumite muhdan in thankik ha deihgoh huai hia ahihke'h deihgoh huailou ?
9. Naupangte in a lamha pulh toh thankik ha a kikhendan uh gen in.
10. Patzam ngou a lamha pulhsa toh antang ngou leh meiholvom kitunkhawm bangteng genna ahia ?
11. Thankik mei kizuihzum tentun in leitung mihingte hinkhua bang limlahna nei hiam ?
12. Namdang khenkhat na theihte in lamha a bohkhiatte bang limlahna nei hiam ?
13. Uphok leh thankik taiteh kidemna ah (1) Uphok in zou zaw hileh bangci ding (2) Thankik in a zoh ziak leitung mihing hinkhua bang hong cita hiam ?

Siamsil Tongsan

14. Kua in bang ziak a anuaiate gen hiam ?

a) Mi kilip lou,tang kilip, gul kilip

b) Thankik aw nang hapha leh kei hasia kikheng ni.

c) Zingcinag in zaw puanpi ka ganta mahmah ding.

d) Aw Thankik, ka ha hoihlou la inla, nang ha hoih hon pia in.

15. Thankik toh kisai a **paunak** piang na theihtheih gen inla hilhcian in.

Reference

1. **Frazer,** J.C. 1963. The Golden Bough, London, Mcmillan & Co
2. **Sergraeve.** BP., 1973 Physiology for Everyone (Translated from Russian by Oleg Meshkov) Moscow : Mir Publishers
3. **Ayyar**, ME.B.F. 1958. Outline of zoology, Madras Viswanathan
4. **Parry,**N.E. 1976 The Lakhers, Culcutta: Firm Klm
5. **Kamkhenthang,** H 1972.Paite Paunak, Lamka : Convention Press
6. **Kamkhenthang,** H.1981 Zougam Review, Vol II

****

Siamsil Tongsan

NGEINA LEH BIAKNA

Pastor Ngul Khaw Pau

I pupate khang in biakna nam khat bek a omlai a, upna zuihna, biakna leh nekna-dawnna khempeuh i minam bup in kibang hi. Biakna leh ngeina khentel kul tuanlou in vaihawm nuam mahmah hi. Tua hang in ukpi luite in biakna dang i va neih ding hong phallou uh na hi uh hi. Pasian maan biakna hong lut ciang in kha nuntakna thu ah upna hong kibang nawnlou ahihciang in biakna in ngeina hong sukkhak theihna mun zong om hi. Tua bang munte phiat hong kul ahihman in, a hong sukkhak hetlouh pupa ngeina a hoih mahmah mun tampite nangawn i phiatkhawmkha uh hi. Huci'n haksatna i thuak hetlouh ding tampi i thuakkha uh hi. Ei leh ei gimna kipiak tawmna zong hong om theihtuak thamlou in, ki-itna a kiamsak mikmekna mun hong om hi. Tua ahih ciang in, biakna leh ngeina khentel siam le'ng tu sang in biakna upna tuamtuam kikal ah, nop zawkna a i nuntakna zatteihna om mahmah ding hi.

Inndongta Sehna

Biakna dang khatpeuh i va biak hang in i pute pen i tute kilehcih ngeilou hi. Innsung panmun (inndongta) ah 1. Thusa, 2 Sasem,3. Tanu, 4. Pu, 5.Sanggam, 6. Zawl, 7. Sohkhol ci in min kivoh hi.

1. Thusa : Nuam in dah le'ng innsung leh mipi kikal a vaihawmna peuhmah ah hun-uk sem hi ci le'ng kikhiallou ding hi. Sihna bang ah tanu thallouhte nasep ding hilh a, sawl a, mipi hong uap teng hong ceptehsak ding hi. Innsung vaihawmna ah thugentu ahi.

Siamsil Tongsan

2. Sasem : Nopna leh dahna a sa kigoute a paina mun ding tektek thei a, saluang tung pan a sabak in semkhia a, kilawm bang in hong sehkhiatsak ding hi.

3. Tanute : Innsung ah a phamoh penpen tanute panmun ahi. Pasian in unau numei leh pasal nih leh thum piangsak a, tate hong gol in zi leh pasal hong nei uhi. Ta pasalte inn ah ta numeite in hiai panmun hong len uhi. Tanute in tua bangkua ah aneu pan anneek tuidawn in na seem uhi. Huci in tua innsung ah hong inntek ngam ding in panmun guan ua, seem uhi.

4. Pu : Pu bul pen pu ngawng pua kici hi. Dawi biaklai in mi khat a sih ciang in, misi ken ding in gannou khat kigou a, tua gan sin pen misi khut taklam a hankuang sung ah kisimsak kawm in kivuinelh hi. Hiai gan pen **pu ngawng pua** (puupi) in a goh ding ahi. Sivui ni zing ciang in **handalni** kici a, innteekte in pute zu lup in melmuh (**gun/ lukhawng**) khat peuh tute melmuhna ding in kipia hi. Tuciang in sasintawi kullou ahih ciang in, melmuh ding leng piak khullou a, tua sik in pute in siatvehna in singpi/niangtui awmzaw henla, tute in leng melmuh ding in van khat peuh peleh kilawm mahmah ding hi. Hiai pen pu in a tute siatvatna lah hipah thei ding hi.

5. Thallouh (Sanggam) : Amaute pen innteek sik-le-tang a dingh in vaihawm hi. Liauna a omleh zong innteek liau dingte piaksak ding ahi uhi. Innteekte dinmun ding teng sep leh bawl, thutanna laak leh liau leh pante amau hih vek ding uh ahi.

6. Zawl: Inntekpa huh a sanggam bulte toh dingkhawmpa ahi. Zununna ah zawlpa in sial khihna ding sialkhua sii hi. Dahna ah Bangkuate, Haitawite leh Pute toh tan kikim in Zawl in zu ngah hi. Zawl kici bulpan mahmah ahihman in, "**Zawl Sanggam Suan**" kici hial hi.

7. Sohkhol (Tanuken): Hiai panmun len in haitawi in innteek in amau pute inn ah sep-leh-bawl ding hong om ciang in, amau innsung pan vaisai thei ding a omlouh ciang in leh amau kia kicing zoulou ahih ciang un a tanute uh hong tonpih ua, tuate **Sohkhol** kici hi. Amau mohpuakna tavuan bel a cialtute mohpuakna teng ahi hi.

Biakna ah pupa ngeina bang in zatsa u-le-nau kikal a ki-uapna, ki-itna lahna, kihutna, panmun let dimdiam-1. **Zukholh**, 2. **Siatvat**, 3. **Natveh/Sigal**, 4. **Sahawmdan**, 5.**Innsung panmun (inndongta)**, 6. **Kosah**, 7. **Situam**, 8. **Zunun**, 9. **Khodou-khuabawl**, 10.**Moulop/ moumante khawng** biakna i khel hang in kikhel khawmpah thei kimlou hi. Pawl khat in a kulloupi a kikhel thei ahihman in a mawkna in ei leh ei kigentheisak, kithuaksak, manna bei in kigimbawl in ki-itna kiamsak khamawk hi hang. Hiai ngeina toh kisai cia a atung a thu sawm (10) kong lahte ei Zoumite lak a kimang thute hi a, biakna hang a upna toh kisai thu zong hi khawllou hi. U leh nau i sih i man ua ki-uapna vai hizaw hi. Laisiangthou buppi alui, athak, Holy Bible kici vial 9 (kua) bang lumlet a ka sim hang in a tung a thu 10te kigenna ka mu kei hi. Mangkangte toh kum 14 sung kithuah a , ka seppih hang in, Vaite toh a kum a sim ka kipolhpih hang in leh Kawlte toh kum 10 val bang ka semkhawmta zong in; tua minam tuamtuamte lak ah **pu zukholh** cih bangte a zatlam uh ka thei kei hi. Siatvat, natveh, sigal pen ahihleh nam dangte in zong neikha ding uhi. Nungzuite i suah hang in phiat zawsop lou in ki-itna khanna ding a zang a mangte i hih ding hanciam zaw ni.

1 Zukholh : Khanglui lai in pupi pen in zu kholh a tep ma in vanlam ah tui phih bang in zu phihtou hi. "Khuazing in siam hen, khuavak in siam hen, tanu tapa tawisak heh, sumnu-sumpa lamsak hen, gannu-ganpa khawina suaksak in," ci gawp keei uhi. Khanglui lai a dawite tung a ngetna deih nawnlou i hihleh tulai a ki-itna a khankik theihna ding in pute in Pasian tung ah vualzawlna thupha hong ngetsakleh hoih mahmah ding hi. Tua bang in zukholh pen tawplou in pute zahna lahna hi a, kitanauna phawk thakna lah hi dia, pute in tute a ding a Pasian kiang a vualzawlna thupha ngen a, hong thumpihna dia hun muhna a hih ciang in tute in i hihzel ding a hoih ahi. Sum ngetna leh van khatpeuh ngetna in bel mang kei lehang hoih ding hi. Van bang hiam ngetnopman a pu zukholh pen itna zu hi nawnlou hi. Ki-itna leh kitanauna letsakna ding in pu zukholh mang zaw ni.

2 & 3. Siatvat, Natveh (damlou vehna), Sigal : Hiaite bel nam dangte in zong nei ua, Zoumite kia a hilou hi. I hih theihdan a panlak a i hih teitei dingte ahi uh hi.

4. Sahawm : Khanglui lai in sahawm pen inndongta panmun toh kizui in agim-atawlte gimna zah toh kizui in sahawm gol in neu bawl uh hi. Sihna bang ah tanu lamte satan golpah hi. Haitawi in saphei mong bang ngah in, a zom in sabeu letdan a gol in ngah hi. Sihna ah gamsa mat leh sagohna a sahawmdan kizang hi.

5. Innsung panmun lente (inndongta) : Mun khempeuh ah sihna leh sihzia kibang lou hi. Saaksi a muat uihsate kilawnna ding bang ah saptuam mi a kua pen in lawng a, misi som ding hiam cih sehkholhsa omlou hi. Saptuam ginatlouhna mun a inndongtate cihlouh kua in tua sisom leh taakna tuamtuam panmun kua in luah ding? Thuhilh sia (heutu) a ka panlai in khua khat ah thu umthei inn khat bekbek ka neih patlai in a inntekpu uh hong si hi. Pawlpi mi ding in kei toh ka innteknu toh, tua inntekte nupa toh bek ka pha uhi. Si ka vui ding ciang un hankuang golpi pen innka laizang ah ka nga uhi. Misi vuina la ka sakzoh ciang un, kho mipi in hankuang hong sutkhia ua, misi pua uhi. Tua laitak ah pupa ngeina ahi, upna biakna toh kisukha hetlou mun hinapi I haiman a innsung dongta ginatak a sehlouh uh a buaihuaidan ka phawkden hi.

Tua ahihciang in u-le-naute aw, biakna tuam khatpeuh a va uap a, pawltuam a i kihel zong in, biakna toh bangmah kisai lou inndongta hiam innsung panmunlente hiam nangawn i phiat khawm diklou hi. Tua ban ah ei pawlpi ahitakei zong in, houlimpih, la sakpih, thu ngetpih leh hehnep pihna munte, sivuina munte, i huh theihna a omleh kihuh tek ni. Tua bang in hih leng hih leitung hinkhua toh kisai in a nuam a zang theite i suak ding hi.

6. Kosah : Kosah i cih ciang in sih ciang a kigou gante ahi. Misi' kha in tua gante vantung gam ah hawllut in, a gan khawina huang sung ah a ganvulh hipah ding a lametna om hi. Tu hun in ahihleh Pasian thu awilou mi khenkhat in zong tua bang umkim nawnlou uhi. Tulai khang in mi a sih ciang in hankuang suite, khul khuatte, leh tanu-tapate inndongtate guaihna, vakna in gan kigoute kimang a vaimim, gatam leh buhsih maimai sang in an nek nuamdeuh, valh zoh deuh ding cihman hizaw hi. Biakna thu upna neukha beek hetkhalou hi. Sihni a agim-atawlte guaihna ding in gan gou a ankuang lui in biakna leh upna buahsak

tuanlou hi. Ahita zong in atuan-aval a gan tampipi goh leh lianpi goh pen bel, kiphatsakna, kiletsakna ding lel in, tatlekna suakthei ding hi. Hibang gamtatna in khalam thu hetkha veve kha ding hi. Nopbawlna dan a nekna hilou in khasiat muisiatni a an kamlimlou lua ding venna bang a zat ding ahi. Saseh khawng lak ding lemtanna mun ah gan goh sang in saseh a lak hoihzaw lai ding hi.

7. Situam : Tanu bullamte in a pute a sih ciang in puanza hoih khat peuh in hankuang a kisialpih ding in misi tuam thei hi. Nidanglai lungsim in "Misi in tua puan neipah ding" ci in kingaihsun hi. Tuciang in hibang upna nei a omkha zong in tampite in tua lungsim kinei nawnlou hi. Tua tanubul i cihte innkuan sung a anaite hitaleh, a pute tuamna puan toh misi muatden ci a a gotnop uhleh hoihzou hi. Thuhilh sia a ka om kawikawina uah kho tuamtuam ah tanau simsim misi hong om zel a, tanu ka hihlouh hang un, ka zi in, hankuang sung a sialpih ding puan gina neilou pawlkhatte bang puan petawm theizel hi. Puan ka piak hang un, situam ka hituan kei uhi. Tua bang ah tanu bul leng ka hi samkei uhi. Hiai bang a puan ka piak theih zel man un kou lah lungdam ung, puan ka piaknate uh zong lungdam uhi. Hibang hun in a tuampite puan piak zohlouh uh ka huh theih man un ka lungdam hi. Huci in innkuan nih leh thum bang kilungdam ciat thei hi.

8. Zunun : Zupi tuamtuam nekna mun leh a nekna hun genna ahi. Loukhou a hau kisa a taang-ai, gamkuan, sagol aihtham cing man a sa-ai, galman a gal-ai, amah mat hiloupi a ai, kithoihna lian pen **Ton** ahi. **Ton** ci tampi om hi. Tuate lak ah saptuamte zuih ding khat beek om hetlou hi. Ngeina hinapi biakna hetkha ahi uh ahi. Tonna i cih pen kithoihna lian leh a gol pen hi mawk hi. Pute kha biakna ahihma a Pu-sa biakna ahi.Zunun cih dangte zong Laisiangthou ah leng omlou, mi namdangte in leng neilou uh hi. Biakna hilou napi kosah tampi goh pen a hiam salian goh pen kawktham cing i cih bang kiletsakna hi a, saptuamte ngimna toh kilehbulh ahihman in Zunun hiam tonna i cih pen hiam tawpsan ngeingei dingte ahi uh hi.

9(a). Khodou leh khobawl: Khodou leh khobawl i cih pen i minam ngeina tuam khat ana hi leuleu hi. Hiai pen a tung in biakna hi

masa lou hi. Kum khatbup nasep thaman i lou a piang teng i kaikhop khit ciang in kumcin nopbawlna ahi. Saptuam i suah man a phiat khullou pawl ahi. Tanglai hun in bel i pusa i pasa zui in i misisate hankuang a va pai in, a luguh hawmsate peuh va kipuah thei hi. Tua a kihhuai, amai mangsate va lawn kikik ding pen tulai khangthak a misi zongh kiphum i hih ciang in va lawnkikik ding hitheilou in kilawmlou hi. Tanglai a a biak uh dawite a vaak masak bang un tu hun in zong kum khat pumlum hong damsak a, hizahta a hong vualzawl ci in kipahthu genna a zat a biakna hun a zat pen cintuak takpi hi. Kum kaina ban ah anthak lakna a kipahna lahna leh Pasian a ding zongh Laisiangthou a a ciam bang in pethei leng cin dia hoih petpet khat hikha ding hi.

(b). Khobawl : Min dang in ci leng Lawm-an ne hiam lawm-zu ne kici hi. Kho khat a om kikhan-gualte kipawlna lou pawi hun in abanban in kipawilawm ua, kikhohlawm ua, kilaklawm uhi. Hibang teng a zoh ciang un, an nekkhawmna nei ua tua pen Lawm an/Lawm zune/Khobawl kici hi. Tua lai duhthusam zongh tua bang a kihuhtuah diamdiamna ahi. Buh tuh hiam loupawi hiam sikhkhat thu a zohpah zong hoih tuanse hi. A deihhuai bel hiai bang a nekkhawm ciang in zu zang kei peuh leng Saptuam pawlpi duhthusam hi ding hi.

10 Mouman : Mouman pen mi nam dangte in neilou i sakleh tel-et kul ding hi. Laisiangthou ah zong mouman omtakpi mah hi. Mi kimkhatte in Khristian hihnung a mouman khawng ne lailaite Khristianna ah i niam etkha thei hi. Mouman nek pen Pasian thu awi huailou leh niamna a ngaihsun thei pawl om simsim kha ding hi. Tua pen Laisiangthou thu a theihna uh thukzou nailou cihna suak hi. Jacob' zite man ding sumtang a piak hileh kum 14 sung thaman tam mahmah ding hi.

Hih mouman ei Zoumite a ding in ngeina kip leh hoih mahma khat ahi. Mouman i kilakman in numei khat nolamte in sai theinawnlou ua, a va tunna lamte beh taktak suak hi. Adam aleh a tha ne u, a sih ciang in a nolamte in a luang lakkik tum ua, siluang kituh thei mawk uh hi. Tua in thu saupi kawk hi.Kha leh sapum a mou pen a pasal beh-leh-phung suah taktakna ding in thaman ci in, sivui theiha ding in sum tamlou pek 20 khawng kipiak ngeina ahi hi. Mouman leh thaman kipiakkhit

chiang in mou pen a nolam mite a hi nawnlou in, **mi phung mi taang tang** suak taktakta hi. Pa in tapa khat nei in sihsan taleh, a zi kuamah in tuh theilou hi. Anu meithai in a tapa sihsan leuleu taleh, naupang amah kia a kivak thei nailou pen a gamluah dingpa in vak in khoi hi. Tua ahihman in i gam ah, mi gamdang banglou in, khutdoh a vaak mi omlou hi. Moumanpi dangte ahihleh tanau simna, niman, puman (**pusum**) thallouh sum cihkhawng leh adangdang khawng in kihawm hi. Mihing man hi zaw lou hi.

Mouman i gen ciang in manpi, puman, minman, niman leh adang om a, a van kente lak ah zong, seeng, hei, tu leh a dangdang om hi. Tuate mah neihpah ding hikhollou in, a innsung panmun len inndongtate ngah ding pawl zong om hi. Tuate toh kisai in khangthak in a hoih zaw kimu khawllou hi. Hihte in biakna neukha leng tawngkhalou hi. Biakna toh kimat a kitonsak teitei kullou hi. U leh nau, sungta-putu kimatna kipsak in, itna liansak thei i ngeina hoih mahmah khat ahi hi.

Moulopna : Hiai pen Zoumite ngeina sang a hoih zaw, kipah lahnadan tuam zong omkha ding hi. Khristian hih ziak a phiat ding hi khollou hi.

Mou thu kigen ahihnakleh khangluite ngeinadan in, numei lamte pen kisathei pha mahmah ua, pasal lamte paukhelh tang pawl bang om thei hi.Tua ahihman in, " "**Khetbuuk toh mouhel kuamah kuan omlou"** hi kici hial hi. A pau khelhna uh a omleh tua pen voktuk thum bang in hong siin phawt un ci bang in kinoh thei hi. A gaam nuam hi maimah uh hi. Ahita zong in awl in ngaihsun le'ng numei zong pasal kisam a, pasal zong numei kisam hi. Tua numei leh pasal ki-it in kingaikha uh hiam, kiteng in inntum hong suang thei uh hiam cihna hi lel hi. Kualam mah kisaktheih luatna ding omlou hi. Amau gel kitenglou in midang tuak toh zong kiteng thei veve kha ding uh hi. Mou khalamte kisaktheih mawk pen kitenna ding toh kilawmlou hi. Hibang cindante tu a kipan in kiphiat thei hileh hoih mahmah ding hi.

oOo

DOTNA

1. Khristian suah ziak a pupa ngeina teng paikhiat kulpah hiam? Pupa ngeina paihkhiat ding leh paihkhiat louh ding a hoih na sakte gen in.
2. Saptuam in inndongta panmun a luah thei diam? Na ngaihdan gen in.
3. Zoumi innkuan khat sung a panmun lepsa neite nopni-dahni a vaihawmna kuate vaisaina a hiam gen in.
4. Inndongta bawl lou innka un in sihni-dahni in a saptuam leh a khosung mite tung kia ah kingak taktak theih a hi diam ? A lemtanna leh a lemlouhna gen in.
5. Kitenna a mouman in bang thu gen pen hiam ? Mouman kici mihing man hitaktak ahi diam gen in.
6. Inndongta panmun lepsa tuamtuamte min gen inla a nasep uh leng gen in.
7. Khristian suaksate in pu zukholh tawpsan hoih na sa hiam gen inla, bang ci bang a pu zukholh zatdan thak hoih a om hiam gen in.
8. Kosah bang a hia? Sihni a kosah sagoh hoih na sa hiam ?

   Bangci bang a zat ding in hoih na sa a?
9. Khrisian suah ziak in tanute nolh in deih kei le'ng sihni-dahni a di'n a sup-huai diam gen in.
10. Khodou bang a hia ? Tulai a saptuam suah nung in khodou **pawi** bawllai tuak na sa hiam ? Bangci bang a khodou pawi bawl hoihna sa hiam gen in.
11. Mou khak ciang a moukha lamte kisaktheihdan leh moupi lamte kingaihniamdan gen inla hoihlou na sakte bang ci bang a hihtuak na sa hiam gen in.

****

Siamsil Tongsan

CIIMNUAI LEH GELTUI

-Dr. Tualchin Neihsial

Khangluite gensawnte leh leitung tangthu tuamtuamte genna pan in Zoumite' pupate zongh China gam a Yangtze-Kiang leh Hwang Ho guunte kikal zanglei kuam pan Kawlgam lam manoh in na lalkhesuk uh ahihlam kithei hi.

Irrawady leh Tuikang (Chindwin) tehtuahna gam ah kumpi leh hausa nei in I pupate kum tampi na teng ngei uhi. Ahizong pawl khat simlam manoh in paisuak ua, Akoku gam Yawnay Ganggaw gam nawksuk in, pawl dang khatte in Minbu, Thayetmyo, Hanzada, Akyab, Prome leh Morton leidawk dong in simlam ah na kiphalh uhi. Gangaw pan pawl dang in tua Chin State simlam Kanpetlet leh Paletwa gam ah na teng uhi. Asho Zoumite tangthu a i muh bang in A.D. 1044 hun a The first Burmese Kingdom khopi Pagan zong tanglai a Zoumite pu leh pate khopilui mun a kibawl, tua khopilui min "Pugam" pansan a hong dingkhia ahi. Himahleh Kawlte'n 'Pugam' kici kammal adik-atang a citheilou ua, Pagan hong cihgawp uh ahi ci in kigen hi. Tuamah bang in 'Pupa mual' zong Kawlte'n Buddha biakna leh biakinn lamna munpi a a hong zat ciang un 'Pupa' citheilou ua 'Popa' peuh in hong kheksak gawp uh cih tangthu mah in gen hi.

Shri Lanka a kipan Mon gam tawn a Buddha sabiak hong lutma tham in Ava leh Pegu phaizangte ah Zoumi pipute'n amau leh amau kumpi nei in khosakhin uhi. Tua hunlai a a kumpi uh Zou mah na ci uh ahihlam Chinate tangthu a pan kithei hi. Hibang a amau kumpi nuai a nuamsa a a omlai un mallam pan in Tartar kici Mongolte'n thakhatthu

in hong sim in, Zougam pumpi hong lagawp uhi. Atung in hong lawmbawl masak hang un a dinmun uh det leh kip cih a theih ciang un gamsung khat ah Kumpi kibanglou nih omkhawm ngeina hilou hi ci'n Zou kumpite leh hausate hong hawlkhiaksak in thahsak uhi. Hiai bang a kithahna leh innmun lougam thu a kisiatna hang in sial-ek denkek mah bang in sak leh khang kidenna in taizak uhi. Pawl khat Siam (Thailand) ah, Arakan leh nitumna lam manoh in taizak uhi.Ahihhang in mi tampite taizaklou in omden ua, tuni ciang in Asho leh Yaw kicite ahi uhi. Asho i cih ciang in A-Zou cihna hi a, Yaw i cih ciang in Zou cihna mah ahi hi. Mithak hilou in milui leh mi masate hi hang.

Kawlzang a pan Zougam mualtung lam manoh in hong lalkhiakna uh bel Tartarte'n Zou kumpite hong thahsak ziak uh bang, Shante hong letziak bang, Kawlte hong letziak leh kial-leh-tak ban ah nat-leh-sat ziak khawng hikhawm vek hi. Ahizong hih a ziak i gente sikkhat a tung hilou a, Kawlzang pan pemkhiak hun zong thakhat thu hilou in hun tuam tuam a lom pemna ahi. Amasa pawlte'n A.D. 1000 lak in Arakan zuanta ua, amau nung a lalkhete kumzabi 12-13 hun in Saizang gam a khuul, Suntha a Lailun khuul leh mun tuamtuam a khuul na bel masa uhi.

Kawlzang a nutsiat lai un sul tuamtuam kizui hi. Amasa pawl in Ngatan lui leh Tuingou luidung zuitou in Thangmualpi kantan in, Khul ah, tua kipan in Ciimnuai khua na sat uhi.Pawl khat in tulai a Yasegya lampi tawn in Thuamvum ah kahtou ua Nomkailou ah, a ban in Ciimnuai lut uhi. Khenkhat in Zangpitam a pan Ciimnuai lut ua, adangte pawl khatmah in Luika pan in Ciimnuai khua zuan uhi.Falam leh Khalkha pawlte in Meitei gun dung zui in Falam pan mail 6 vel a gamla Suntha khomun a Lailun khul ah tawlkhat tham ua, tua pan Locom ah teng pan uhi. Tua Locom pan Khalkhate paisuak in Tamtro ah khopi khat bawl uhi. Hilai pan kikhenzak nawn uhi. Tangthu a i muh bang in Ciimnuai khua kisatlai a makai pen Songthu ahi. Aman innkuan 40 toh Chimnuai khua sat kici hi. "Ciim" kici 'Kanbal' i cihna ahi. Kawlkhou tung ah 'Ciim' tampi pou a, tua nuai a khua kisat pen Ciimnuai kici hi. Phaileng

leh Saizang khote kikal ah Ciimnuai khua om hi. Mallam Zoumite hong kipatkhiakna mun hia, Carey leh Tuck in, Zoumite ding in a Eden huan' bang in na genteh uhi.

Ciimnuai hun lai in namtomta, namlianta cih khenlou in vualzou omlou in tulpi khat kikop in, tuinak kibang nekhawm uhi. Loukhoh singpuakna ah zong dialdial in na sem ua, ankhing-tuibuk kikawm in, nuamsatak in khang li tan khawng tengkhawm uhi. Tua hunlai a a kihtak bel uh mihing hi lou in sagilou ahi.

Sakmi khangmi kikhen lou in,
Mim bang pianna Ciimtui vangkhua,
Theina pian in dang zongleh;
Sinlai paitem bang kuah ciat ve ni.

Ciimnuai khua a khang giat bang hong ten ciang un, mihing tam deuhdeuh a, a ten cillai ua vanzatte sang a hoihzaw, touzaw zang in, mihat leh ngalhat hong piang hi. Loukhoh-singpuakna leh sabet-galbetna ah zong hat semsem ua, nek-leh-tak khamzaw uhi. Tulai a beh 200 val a kilou theite hiai Ciimnuai hun leh anung sawtlou a piang ngenta ahi uhi. Atamzawte pu leh pate min hiam hi a, a dangte mun leh gam min pan piang ahi uhi.

Ciimnuai a pan kikhen zakna hun hong sawt ciang u-le-nau, cikhat-sakhat hihna lungsim mangngilh in, khotuam, midang-sadang bang a ki-etna leh kikoihna hong kipan hi. Tua bang in abeh-abeh, abawng-abawng in gamthak, leithak zong in Ciimnuai khokim, khopam ah hong kithehzak uhi. Zoumite a ding in Ciimnuai zaw a Eden huan uh ahimai hi.

Ciimnuai a kipan a lalkhe masa khente Geltui, Kelouh, Zoukhotung, Kalzang, Sihzang, Selzang, Belzang, Bungzang, Tuimu, Tongsial leh mun tuamtuam ah khua saat in teng uhi. Ciimnuai a kipan gun-gal gam-Kawlni leh Silam kikal, tulai a Kaptel gam a va teng masate Gaalte (Ralte: Gun-gal a tengte cihna min) cih in om den uhi. Hibang a Ciimnuai pan mihat leh ngalhatte in pawlkai a, kho tuamtuam a satna lak uah, Ciimnuai khua mah bang in kho minthang Geltui hong omkhia

hi. Geltui khua khomun hoih ahih ban ah tui hoih in, nuam a; Ciimnuai a sa kigohte leh zu kilupte hiai khua ah kithuk pan ua kilehzou pan uhi. Huaiziak in "**Ciimnuai a sa kigoh Geltui a kithuk,**" cih paunak kineihloh hial hi. Mi tung a siamna thukkik kikhel cih om ngeilou cihna ding in zong hiai paunak kimang hi.

Ciimnuai khua mah bang in Geltui ah leng mi tuamtuam in vaihawm uhi. Tangthu a kigen mangmoh Thanghou leh Liangdoute unau leng hiai Geltui khua ah na khosa ngei ua ngaihsut ahihdan anuai a la en in :-

1. Ka sial aw, na pai na pai inla,
   Ka khua Geltui lam na tawn in;
   Geltui suak mualphei a pha,
   Sang leh lai lapna'n a pha.

2. Thanghou leh Liandoute unau,
   A nu'n kuangpi khuhkhum a;
   Anu'n kuangpi khuhkhum a,
   Anuai ah siatlei a suak hi e.

3. Siatlei suak al bang a dahman in,
   Geltui ah ni bang lun hi e.
   Geltui ah ni bang a lun hi e,
   Khokhang phaipi pak a bang hi e.

Khua khat peuhmah a kisat ding ciang in, tui hoihna, buh-le-bal pian theihna, sa-le-gal bet theihna mun kigel masa leh kizong masa hi. Geltui khomun leng tua bang a tui kiningcing omna mun a hihman in, a khomin ding in Geltui kici hi. Hiai khua Lamzang leh Phaileng khuate kikal ah om hi.

oOo

Siamsil Tongsan

Biblography

1. Tualchin Neihsial : **Guite Kual a Luutna,** Lamka Convention. Press,1986
2. Tualchin Neihsial : **India-Burma Gamgi Bul a Sing-tangmite' Dinmun,** Lamka: Convention Press 1988
3. Thangtuan : **Khamtung Mite tangthu** (Unpublished MSS)
4. B.S. Carey & H.N. Tuck : **The Chin Hills** Vol. 1,1896
5. Lt. Colney J. Shakespeare : **The Lushei Kuki Clans,**1912
6. Vum Ko Hau : **Profile of Burma Frontier Man,** Bandung: Kilatmandju,Press 1963
7. Singkhawkhai : **Suangpi Mualsuang,** Tedim, 1981
8. Capt. Henry Yule : **A Narrative Of A Mission Sent The Governor General of india To the Court Of Ava** in 1855. London, 1858.
9. Lt. T.A. Trant : **"Notice Of The Khyen Tribe, Inhabiting The Yuma Mountains Between Ava and Arakan** Asiatic Researches Vol. 16, 1828, pp.261-268.

*****

Siamsil Tongsan

VAPHUAL

-Dr. H. Kamkenthang

I Zoungam ah, vasa tengteng lak ah, ei Zoumite a ding in a thupi penpen leh a tungnung penpen **vaphual** ahi hi. Zougam gammang ah vaphual a om uh hi. Ngeinadan in a hon in vaphual a gamta pahpah uh hi. Nga (5) bang, guk (6) bang in vaphualte a kithuah sek uh hi. A giahna uah a hon in a zan-giak sek uh hi. Zingsang phalvak in a giltanna singkung nusia in gilkhaklouh bang in a paikhia uh hi. Sun nisat ciang in singhiang nilim a tuang in a mul a palhsak uh hi. Akhenciang in kamka heuhou in a nunglam uah a lu a heiphei uh hi. Gamvak hat mi khenkhat gendan in vaphual pilvandan hibang ahi hi. Singgah a neek ding uh kungpi a hong boh ciang un, khodak kimvel masa lou in singgah ne lou uh hi. Akim-akiang a et kimvel khit nung ua bangmah lau ding a muh kei ualeh singgah a ne pan lel uh hi. Singgah a neek vanglak ciang un lungmuangtak in a ne uh hi. Kipi hon in singgah a nek taktak ciang un a ham kawm nainai bang un vaphual in ham nainai in singah a ne uh hi. Tua ciang in lungmuangkhin gawp cihna hita hi. Tua laitak in deih dandan a ngim a kap theih hita leuleu uh hi.

Vaphual a pilvan man un a neek ding uh singgah kungpi tangtak in boh pah ngam louh uh hi. Singgah kungpi kiang a sing dang omte a boh masa uh hi. Tua pan in etkhiakna bawl masa uh hi. Tua vaphualte gamtatdan a pan a mihingte gamtadan tehkakna khat om hi. Tangval khat in nungak khat a helnop zenpi hel ngam lou a hihhang a, a helnop ngal, a hel ding ciang in, tua nungaknu' inn a lut pah lou in, nungak innvengte inn khawng a lut masa zozen in simet masa hi. Tua bang

tangval pen'**Vaphual singgah ne ding bang** kici sek hi. A gamtatdan toh vaphual gamtatdan tehkak ahi hi.

Leitung apan khapi i ettouh ciang in mual leh guamte niliimvom gilhgel in kimu hi.Upate in tua mualsung leh guamsung mialna vom pen'bungpi sing' ci uh hi. Tua ban ah tua bung sing ah guldu (zou-ui) om a, mawngsing kahiang khawng a kiban zualzual a om ahi uh ci uh hi. Mite'n tua ganhing a muh khak ciang un si uh hi cih taksanna nei uh hi. Huaiziak tak in khapi mai sawtpi etlouh ding ci a kikhamna om hi.Tua ban ah mawngmin ne a nuamsa a lumzen a vaphual leh singgahne vasate ham nainai geuh hi ding a ngaihsutna piang hi.

Tung solkha nang siangsung ah aw,
Gam tulta lim in lian e;
Ahiangzam in anah zing ve'n,
Agahlun phualva'n bawm e.

Vaphual in singgah bek nelou hi. Lungnou, ganhing nou leh lou zikngek, silpak, vasa nou khenkhat leh gul tanpha vaphual in ne thei hi.Zougam vaphual bang lou leilak a gamta va-aak bang a pumvom bang leng vaphual om hi. Leilak a gamta a hihman un gul leh ukeng leh ganhing neu nounou ne pahpah uh hi. Amaute mul ah a vaitan a a ngouna neilou in pumvom uh hi.Hilezong vaphual dangte bang in sing kohawm ah bu nei uh hi.

Vaphual in mulkhauh etlawm mahmah nei hi. Vaphual kha langkhat in khaveng sawm leh khat nei a, khamul dang 10 pan 16 tan bang nei hi. Tua ahihman in vaphual in khamul 42-54 tan bang nei hi. Tua teng ban ah vaphual in meimul sau sawm bang nei lai hi.

Vaphual pen vasa lenghat ahihlouh hang in saupipi leng uh hi. Aguh sung uh a hawm ua, a hawm sung ah huih a om hi. Aguh sung hawm in vaphual a zangsak dawm hi. A len ciang un khazap in husa a nei hi. Akha kikal a bit ziak in vaphual khazap a gingngaih hi.

Vaphualte a huk hun lai un leh a kihel hun lai un a mei uh a palhsak ua, a gawl a puaksak uh hi. Singhawm sung ah vaphual in bu

nei hi. Vaphual kici ganhing nunnem leh poikhoih lou ahi. Zoumi nam, minam nunnem kiciamtehna ding in a vaphual a kizat pen kizangkha mah hi. Zoumite pen minam nunnem, mi namdang tung a kuamah poi va khoih mawkmawk lou a hihna uh vaphual in taklang hi. Nunmem mah le-uh a dikna ua bel pang teitei ngap a "hile leng" chi teitei thei minam ahi uh hi. Vaphualpi in kum khat in tui 1-4 tan khawng tha hi. Atui thak ding teng a thakkhit ciang in vaphualpi pen abu ah, singhawm sung ah opta hi. Akovang pen buannawi a kihubit hi. Tua bang a kibukhak in vaphualpi'n a noute a lenkhiat theih hunma teng a singhawm a a bu sung ah ompih hi. Akovang ah vaphual muk tatna ding lel a vangsak ua, tua a vanna ah vapualtal in a pipen leh a noute an nek ding va pe zel hi. Vaphualtal in lungnou hileh, singgah hileh a gongkholh sung a khol in, a bu sung a pi leh a noute nek ding in va puak hi. Vaphualtal in a gongkholh a a koihsa khatkhat a ikkhia in a kam (amuk) in a bu sung a vaphualpi toh a muk un kipia in kisang uh hi. Vaphualpi in a noute nek ding a kam uah pesawn thei hi. Vaphual noute a picin ma teng singhawm sung a a bu ah api leh a noute teng vaphualtal in vaak nilouh hi.

Vaphual lou in Zoumite hinkhua leh nuntakna bucing zoulou bang a ngaihsut ahi. Tua ahihman in Kawlgam ah Chin (Zoumite) miten amau kitheihtupna leh ciamtehna ding in vaphual zang uh hi. Zoumite a ding in vaphual pen Nam vasa (National bird) ahi hi. Kawl kumpi sung a Zoumite ciamtehna ding in kum 1980 in Kawlgam Union Day in vaphual lim pomkipta uh hi. India gam ah Natural History Society kici om hi. A phualpi zong Bombay khua a om ahi. Tua Society in a pawlpi kiciamtehna ding in zong vaphual zang uh hi. Amel kilawm man in vaphual in mihingte lak ah tua bang in tanmun nei uh hi.

Khanglui hinkhua ngial ah houh vaphual mul nakpitak in kizang hi. Sivuina a aakgesawm, tonni a lamna ah vapualmul in etsak lianpipi nei a kizang ngen ahi uh hi. Vaphual mul tot thei mite mi thupi ahi uh hi. Mihingte lak ah hausa leh a liante zahtak cing ahih bang in vasate lak ah vaphual pen a thupi pen a ngaih ahi hi.

Siamsil Tongsan

Ava kilel kilel a e,
Va cih lai ah zangphualva mah tungnung e;
Ami kilel kilel a e,
Micih lai ah hau-ii ta mah tungnung e.

Mite'n gamsa a mat ciang un lungdam man un a samat uh a aiisek uh hi. Gal a kimat ciang in zong ki-aii hi. Vaphual mat kici zongh galmat-samat bang tuk a loupi a kingai ahi. Tua ahihman in mite'n vaphual a mat ciang un, sa-aih gal-aih bang in aii thei uh hi.

Thang pan phualva hong laam aw e,
Kahiang tuaimawng ah tu e;
Ngauzu dawn aw ka cih kal in,
Ka sumtual ah hong laam e.

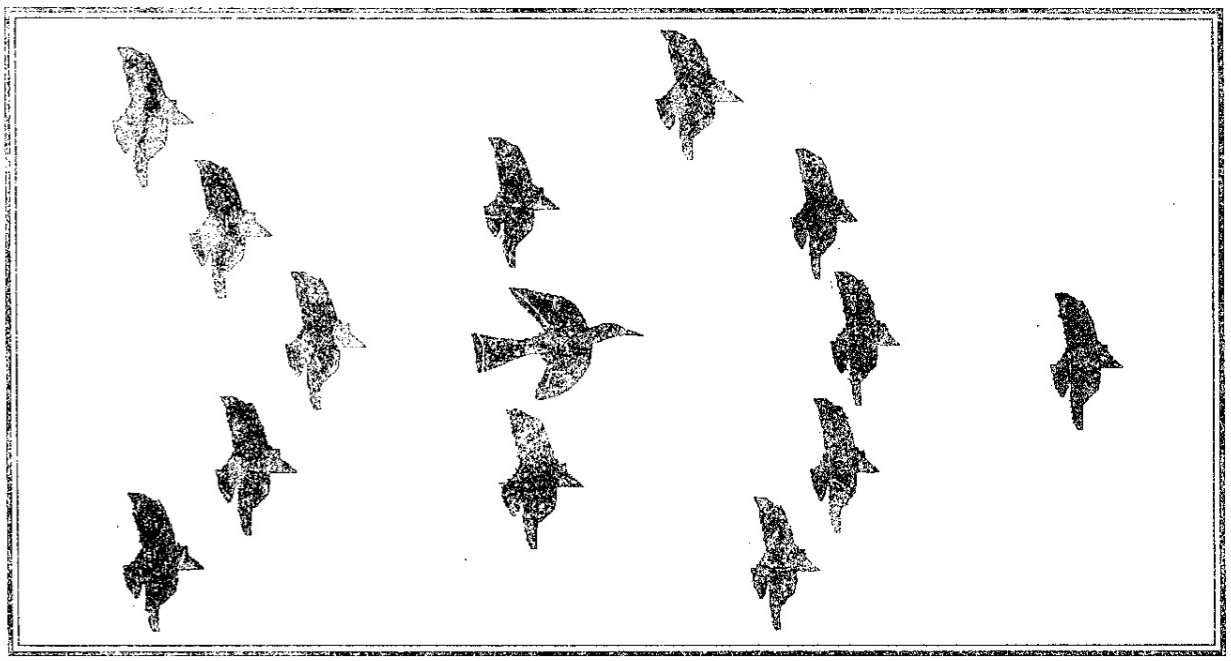
Kampau leh paunak ah zong vaphual minlohna leh genkhakna tampitak om hi. Mite'n vaphual thupi sa mahmah a kihihman in numei mouthak zong vaphual toh tehkak ahi hi. Mou pi ciang in 'vaphualnou la' kici hial hi.

Phualva moupi inn tun ciang in,
Akhaveng zapging siau e...

Moupi toh vaphualnou lakna tehkak ahih ban ah mou pen gendan dang a a kigen ciang in **vaphualnou** ahi hi. Mihing toh kikim phial a vaphual ngaihsutna ahi hi. Nupa a mihingte a kiteen ua, a hinkhawm bang un vaphualte in zongh, mihing kiteen bang a kiteeng a; mou a kipi pahpah bang ua Vaphualte in mou a pii ciang un a lamdang khat in leeng uh hi. Tua mou kipi bang a ngaihsut ahi. "Kumkhat Suangpi gam kantan in vaphual hon khat hong leeng hi. A madawk in khat leeng a, anung laam khat hal ah, a kigual in nga leeng hi. Tua ngate nung ah, a kigual mah in, thum leeng ua. Tua laizang a leeng thumte lak a laita pen a moupi uh ahi" ci in pu Thualdal in gen hi (Singkhokhai 1981:279).

[Vaphual mounpite lendan a nuai pekgal lam ah a lim uh kipia en in. Alaita avasa lian pen a moupi uh ahi. Amailam leh nunglam a vaphual lengte kivolhdan chiamteh in gelh in.]

Siamsil Tongsan



Vaphual Moupite

A kopkimlou a leeng vaphual a kimuh ciang in Zoumite in tua vaphualte 'moupi ding a kuan' hisak uh hi. Akopkim a vaphual a hong leen ciang un moupi paikik lam a ngaihsut ahi. Mi hausa leh mi liante zong vaphual bang a ngaihsut ahi. Mi genthei leh a zawngte bel va-ak bang a tehkak ahi nawm hi. Tua ahihman in a hau leh aliante a niamkiat ciang un 'vaphual tangsa va-ak suak' ci in paunak in kigen hi. Vaphual in vangletna leh thupina ensak hi. Pasal in a kideihtakpih nungak bang vaphualnou hisak hi. La in, "Zangphualva aw singdang ang ah na tul ding ..." chih khawng thupikuai mahmah la ahi hi.

Paunak leh la khawng kia ah hilou in, tangthu nangawn ah vaphual in tanmun nei hi. Tangthu a vaphual a kigen khakna bangbang na theikha hiam? Pa khat in a zinawn a duat man in leh a zikik a gitlouh man in gamlak ah a tapa naupang nihte khamang hi. Gamlak a a khim ihmuttak in a tapa nihte mit ah khuaigep in belhsak in taisan hi. A khanlohtak un a tate haktheilou in khua mu theilou uh hi. A hong hah theihtak un lah a paina ding lam uh gamlak a bangmah theilou in gammang gawp uh hi. Unau tegel in vaphual tui mukha ua, a u in a kam a muam kawm a singkung pan a a hong kumtak in tua vaphual tui valhkha hi. Vaphual tui a valhkhaktak in a u pen vaphual suak in leng hi. Hiai Zoumite tangthu a unau tagah pasal nihte bang in Liangmei kicite in leng tangthu nei uh

hi. Amau tangthu ah hiai tagah tangval toh nungak nih loukuan in kilawm uh hi. Lawmnu nihte in a lawmpa uh hehpih in, sun-an bang nekkhawmpih nuam sek uh hi. Hilezong a nunawn in amah antuun sung ah buhvai khawng, sazu-ek khawng toh an polhsak pahpah ahihman in, mi toh annek khawm ut ngeilou hi. Ni khat lawmnu nihte in a lawmpa uh antun na guk-etsak uh hi. Lawmpa an lak ah zusa ek leh buhvai khawng kipolh a muhtak un a lawmpa uh gentheihdan theitel in hehpih uh hi. Mehlim khawng a neih ciang un a meh ding leh antun bang kep pahpah uh hi. Nitaklam khat in lawmpa in a lawmnute puan ngen in lounawl singkung sangpi ah kaltoupih hi. Akha ding puanza a pan in hong kisiam a, a muk hong sau in vaphual mul in hon tuamkhum hi.Nitum ding hitamahleh leitual a hong kumsuk nuam lou in tuangden hi. Singkuang a pan in vaphual hong suak in lengmang hi cih tangthu nei uh hi.Hiai mipa naupa leng misuak in kho hausa khat tanu toh kiteng in, buh-leh-baal tampipi khoukhe gige hi. Anaupa a hauhsak mahmahtak in hong tong hi. A tonna ah a u vaphual suaksa leng va sam uh hi. Laamte a ding in vaphualmul khiaksuksuk in, a nunawn in leng vaphual mul deih in ngen hi. A nu a daktouh laitak in a kamsung leh mitsung ah ek thakkhum in, a nu mitdel den hi. Lamte a ding amul a khiatkhiat ciang in leng theinawnlou in leitaul ah vaphual kesuk hi. Amul a tunnawn ma teng anaupa in hoihtak a khoi in, a khaveng a tun tak in a upa in lenmangsan nawn hi.

Vaphual tellou in khanglui mite in bangmah thupi kuai bawl theilou uh hi. Papi/upa pilvangte in vaphualmul kem gige uh hi. Vaphual mul panglou in ton leh lamna khawng leh sivuina khawng himhim bawl theihlouh ana hi hi. Asisa mite in zong a hin sung ua a thupina uh leh a pasal phatna suah a etsakna ding in vaphualmul kul hi. Laam ciang in a lu uah a samkawm ua leh aakgesawm lak ah vaphualmul kisiat hi. Vaphualmul kia in zong etsak thupi mahmah nei hi.

Tua ka ngaih na sa moh e,
Zangleng phualmul ngai ing e;
Zangleng phualmul ngai ing e,
Tuklu a toh ngai ing e.

Siamsil Tongsan

Tua bang a nuntak lai a vaphualmul tot thei mite mithupi, pasalpha, galhang leh sa mantam mi ahi uh hi. Sihnung a han tung a, hankhuam a aakgesawm in thu tampi gen hi. Tangthu apan i muhdan in leng Thanghou leh Liandoute unau hankhuam ah zong aakgesawm bawkpha mahmah, vaphualmul leh sawnsan, sawn kang a namkim om hi. Thanghou leh Liandoute a sih khit nung ua a han tung ua aakgesawm lak a kihel vaphulmulte in a damlai ua a sialhon tampi a neihte lahna ahi hi. Thanghou-Liandou dungsun in sih nung in hankhuam a aakgesawm ah vaphualmul kitak pahpah hi.

Sawmsial simna zangleng phualmul,
Zua kung tung a paal aw;
Sangkap simna lengkel sawnsan,
Sokngei lunlai nou bang e.

Gohtam taangtang ka simna,
Phualmul gel in cing lah e ;
Phualmul gel in cing lah e
Laihen va bang a tuanna zoupa bang a mual.

Zoumite a ding in sihnung leh nuntak lai in vaphualmul leh vaphual nakpitak in a kul hi. Damlai a vaphual mul a kiphatmoh bang in sihkhit ciang in leng vaphual mul a kul petmah ana hi hi. Nopbawlna leh dahni a ding in Zoumite in vaphual mul kiphamoh uh hi. Upa pilvangte in vaphualmul koihcingsa nei sek uh hi. Laamna a lu a toh ding leh sih ciang a hankhuam a aakgesawm bawlna ding vaphualmul kul mahmah ahihman in theikhuang sung ah a kiselou ding in upate in vaphuamul koihcing in tasam lou uh hi.

Genkhitsa mah bang in a nupa in vaphual a teng ua innkuan a bawl uh hi. Mihing nupa a ki-itna uh sang in vaphual nupate ki-itna lian zaw hial in kigen hi. Sihna in vaphual nupa a khen ciang in vaphual tal in zi thak deih in zi nei thak thei hi. A dahna in a zohluat man in amah leh amah vaphualtal kithat thei hi.

Vaphual in nou a neih lai in singhhawm sung ah atal in vaphualpi toh anoute omsak in vaak hi. Gal leh lauhuai khempeuh a pan in a bit

theihna ding un tua singhawm vang pen leibuan in hubit a, a muk tatna ding a kihun geih vangsak hi. Tua vang sung ah vaphualtal in a zi leh a noute nek ding an pia hi. Tua hun lai in vaphualtal a kithahkhak aleh singhawm sung a vaphualpi leh a noute an pe ding omlou ding a, a vek ua puksi ding uh hi. Vaphualtal sih ziak in a zi leh a tate misuak zoulou ding uh hi. Upate in tua omdan theisiam in "vaphual nou neihhun lai in vaphual kap theihlouh" ci in na kham bikbek uh hi. Mi'n vaphualtal a va kaplup a, a noute leh a zi a puksih ding uh khualsakna ahi. Ahihhang in vaphual kua a kimuh ciang in vaphualpi leh vaphualnoute laksak ahih ciang in vaphualtal dah lua hi. A zi khuai ahihman in a leitung hinkhua amah kia a hingzou lou ding a kingaihsutna om hi. Sangpi ah vaphualtal lengtou vengveng hi. Thakhat in a kha khup in leitual lam ah nakpi in hong kesuk hi. Nakpitak in leitual kidenna in vaphualtal si hi. Vaphualtal in a zi a it man in tua bang in amah leh amah kithat ngam hi. Mihing nupa ki-itna sang in vaphual nupate ki-itna lian zaw bang hi.(Rangoon University a Chin Literature and Cultural Magazine, 1968-69 a Tungkhawlet gelh vasate ki-itna lianzaw cih enpha in).

"...kou zong ka et uhleh sing sang simsim khat dawn ah vaphual nih tuang ka mu uh hi. Tua khit a sawtlou in thau tawipa in, 'phek' ci in kap pah a, vaphualte khat hong kia in leilak ah kipek palhpalh pen vasa bengpa in delh in, a meklum pah vanvan hi. A lawm zawpen ahihleh ka tung uah vial nih vial thum a kivial khit ciang in a sanglen toutou a, van sang dawn tual a tun ciang in kha khup in thakhatthu in a hong lutsuk zeza mawk hi. Lei a tuk ciang in sipah lian ahih ciang in vasa kappa'n nui phingpheng in tawm a ciahpih pah hi."

Mihing nupate mah bang in vaphualte kal ah thikthu siatna om thei hi. Vaphualtal in api kohawm hukna buanawi a kisiatna bang a om a, a muhleh vaphualpi in zawlsai hi'n teh ci in muangmoh a, thangpai in vaphualpi tulum kici hial hi. Vaphual nupate khat a sih ciang in a dang khat pen in zong sihpih kici mah hi. Singkhokhai(1987:279) in "Khatvei vaphual khat ka kaapleh, tua ka kapna mun ah vaphual dang khat nithum ni li khawng an nelou, tui dawnlou in sun thapai in haam nilouh ka theih a pan in vaphual ka kaaptha dahta hi", ci in gen hi. Zoumi

ciamtehna vasa ahihman in vaphual nou neih lai a vaphualtal thahlouh ding ahih bang in, Zoungam ah vaphual himhim that kei leng ei a ding in phatuam zaw hi. Gammang a bei hulhul bang a vaphual thah pahpah ahihna toh kiton in Zoungam ah vaphual bei ding hita hi. Vaphual thatlou in a tenna ding uh gammang hawisak le'ng vaphual paimang lou ding uh hi. Vaphual kua a kitoh ciang in vaphualpi leh vaphual noute kithatlum hi. A tal pen in a zi leh a tate sikhin uh cih a theih ciang in dahlua hi. A lungkham hehnepna ding in zi thak a neih kul hi. Zoumite lak ah Paite/Tedim Chin mite leh Lakher in zong hibang in kigen veve hi. Mihing mah bang in vaphual in a zi a suun khit ciang in zi thak a neih theihna ding in lampi kibawl hi. Vaphualpi leh a noute a kimat khit ciang in a kosung ah, a kotoute'n mau ciangzum hiam suangzum hiam koih in nuse pahpah uh hi. Vaphualtal in a zi leh a tate an pia a a hong pai ciang in azi leh tate kuamah mukha nawnlou hi. Ciangzum hiam suangzum hiam lel a kua ah ana om hi. Amah omlouhkal leh a theihlouh kal a gaalte'n a bu a azi leh a tate na buluh in, na thatkhin uh hita hi. Dah mahmah in zinawn neih tum hi. Ahehnem ding a zinawn zonna ah vaphualtal in tua mauzum hiam suangzum hiam tawikawm hi. Nusian-pasian kiang ah a zi ding ngen hi. Hici in gen hi, "Kei kizenlouh, kei siamlouh man a zi khuai ta khuai hilou ka hi. Mauzum leh suangzumte in ka zi-leh-tate hon thahsak uh ahi. Tua ahihman in ka zi ding hon pia in" ci in thum hi kici hi. Tua bang in zi khuai vaphualtal in zi neithak nawn hi.

o0o

DOTNA

1. Zoumite a ding in vasate lak ah bang vasa a thupi pen hiam ?
2. Vaphual in bang an ne hiam? **Vaphual singgah ne ding bang** cih bang genna hiam?
3. Taanglai upate ngaihtuahna bang in zan ciang a khapi maii a vom tuamna mun a vaphual leh ganhing dangte omdan gen in
4. Vaphual in mulsau a neihzah gen in.
5. Kua minamte in amau minam kiciamtehna ding in vaphual kizang hiam?
6. Bang ziak a vaphualte len-ging ngaih hiam ?
7. Vaphual lou a Zoumite hinkhua a bucin louhdan gen in.
8. Zoumi nam ciamtehna bang vasa a hiam ? Bangcik kum a kizang pan a hiam ?
9. Zoumi hinkhua ah bang ding a vaphualmul kizang a hia ?
10. Vaphualmul in bang etsak nei hiam ?
11. Taanglai Zoumite'n bangci bangtuk in vaphual mat a kipahpih ua?
12. Bangci bang in vaphualnou toh mou kitehkak ahi hiam?
13. Vaphual moupi kici bangci bangte a hia ua? Alim na gelh thei diam?
14. Bang genna ding a "**Vaphual tangsa va- aak tang**" kici paunak kizang hiam?
15. Bang ding a nidang lai upate in vaphualmul kepkholhsa nei gige a hi ua ?
16. Nuntaklai leh sihnung a vaphualmul zatna gen in.

Siamsil Tongsan

17. Vaphualpi leh anoute sihkhit cia vaphualtal zi zondan gen in.
18. Bang ziak a mihing nupate ki-itna sang a vaphual nupate ki-itna lian zaw ci i hiam gen in.
19. Bang cikhunlai in ahia Zoumite in vaphual a thah theihlouh hun gen in.
20. Vaphualte thahthah a a sa nek mai hoih zaw hia ahihke'h thahlouh a venbit a ciman saklouh hoih na sakdan gen in.

****

KE'N MUALPITE ZINDOU SIAMPEN SA'NG

Taang Thangpu Baite

Ahun pen July kha bei kuan hong hita hi. Kou, Thangkai gam bang ah vuah ciinden ahihman in meiipi zingden hi. Vaimiim gau panta a, lou hong papite awng-awngta uhi. Ka khua ua pawl li ka zoh ciang in aban sin ding in ka kithawi hi. Ka khua uh pan Tonzang, ni thum kipai hi. Lampi ah Sihpek khua, Lennakot khua, Siahnam, Mualpi, Khianglam, Nahzang leh Tuitum khuate zoh in Tonzang khua kitung pan hi. Ciah-le-kuan a neek ding antang bek zong van gik tham mahmah hi. Lampi a meh ding, puan leh zanpuan teng toh van lianpi mah pha hi. Tulai a khutkhai a puak bag hilou in bawmpi mah toh hakkol kiguan pah in ka lawmpa toh ka kuankhia uh hi. Ka khua a pan zing a loltak a pai vengveng pen muizul in Lennakot ka tung uh hi. Tua mun ah gil lah kialsi lah kigimsi, pau leng kipau ngap nawm mellou hi. Ahizong in Lennakotte in hong houpih nuam khollou ahihman un, kou leh kou kihanthawn in zintunna ka zong uh hi. Kei zong inn khat a luut in, "Nu aw, Kou na inn uah an huan nuam ve ung, na thukim maw?" ka cihleh tawmvei bang hong kingaihtuah in, "Ka tate lah loukuan ua, sing leh tui zong kikhawm zoukei veh aw. Inn dang na melthei khawng uh a omleh va zong lai ua" hong ci hi. Inndang meltheih nei tuanlou cih ka hilh ciang un ka kigenlut zou uh hi. Kikulh a an ka huan ciang un, meh ding in sazuksa hou khawng hon pia hi. Zintunna ding leng mu zoulou dekdek in sazuk sahou bang mehpah cih ka ngaisut ciang in ka lungdam lua hi.

Zing mawngpi a kipankhia in, Lennakot pan Mualpi ka tun ciang un nisa leng tum nuam pianta hi. Zin ngei nailou ka hih ciang in ka tunna

ding uh ka lunggai pian hi. Ahizong ka lawmpa in Ngullang kici khat zawl in nei ahihciang in tuate inn a tung ding in ka kikum uh hi. Pu Ngullangte inn ka tun ciang un kum sawm leh nih mi ding numeinou khat in sum ah vaimim na suu hi. Aman kou a hong muh ciang in, a suktum koihkhia in, "Nong dam u maw?" ci in ka vante uh hong sangkhe pahlian hi. Tua nung in tutphah hong pia in, innsung lam a va tum in, vaimim huansa belpi khat hon domkhia hi" Ute, Na gil uh kial mahmahta ding ahihteh, a limkeita zong in hiai vaimim ciim na ne phot dih ua", hong ci leuleu hi. Nungaknou khat in hici bang a zin hong dou theih pen lamdang ka sa mahmah hi.

Innbawl a kuan Ngullang leh a tunu a hong pai ua lungdamna lianpi toh ka kicibai uh hi. Tonzang a bang hih ding cih leh Thangkai gam lamte omdan hong dong in a lunglut mahmah hi. Ka min uh hon dot khit ciang in amah min leh innkuante min teng a hon hilh hi. Tua in kimaingalna hong piangsak pah hi. Nitak ciang in inntha lamna ah an ka va ne uh hi. Tua mun ah zong kicibai in nu-le-pate min bang hon kan ua, ka min leh ka tappa min ding bang hon dong in suut uh hi. Hibang a hong theihna un kingaihnatna piangsak a, hong maingalsak hi. Tua ban ah ka hohna ding ziakte bang hon kan ciang un ka tungtang ah lunglut uh ahihlam hong ngaihtuahsak sawnsawn hi. Nitak ciang in ka tunnate ta nungak Cing in vaimim a puakte em in hong pelai sawnsawn hi. Nitak lup hun ding hita mahleh pu Ngullang in zindouna ci in beltung in zu hon lup lai hi. Kou mi thum bek in tua zu ne ka hih ciang un kham philhphelh in gen ding hong tampian hi. Huci in ka thum un kuamah kizakpih leh a thungai zaw omlou in ka houlim uh nuam mahmah in, la bang ka kipaih ngekngek uh hi.

Azing ciang in loltak in Niang leh Cing in an huan minsa hong thuk ban uah, sunsiah ding bang hon tunsak laidep uhi. Tua hi lou, Tonzang a meh ding ci in, belawinah tampi hong pe laidep uh hi. Lungdamna toh zingmawngpi a dingkhia in, sun-an nek ciang bang in Mualpite zindou siamdan ka mitkha in mu dandan hi.Tonzang ah ni khat ka nituang uh hi.An a a hong vak louh hang un a kamsiam ua, ka

lungdam mahmah uh hi. Ka sep dingte ka zoh ciang un azing ciang a Mualpi a ciahkik ding in ka kithawi uh hi.

Tonzang pan Mualpi ka zot ciang un, ka khuk hong na a, lam ka paikhop mahmah hi.Ka lawmpa'n ciangkhut ding hong satsak ciang in, bai kawm a kong paipai ciang un, khomuizul in Mualpi ka tung uh hi. Tua ah, Niang in ka van uh hong sangpah lian hi. Tutphah hong pia a, ka tutkhit ciang un "U Thang leh u Ngamte aw, nou Tonzang na taam kal un zu ka na ne ua, nou gel a ding zong hon na koihsak hi'ng", ci in zuhaai lianpi nih hong pepah leuleu hi. Hampha ka kisa mahmah ua, ka lawmpa toh ka ki-entuah lel uh hi. Ka khuk lah na, khut leh khe toh zangkhawm a kipai ahih ciang in gim mahmah ing. Ahita zong tua zuhai ka hon dawnkhit ciang un tawl genlouh ka khutnate khenate zong ka phawkzou nawn kei phial hi. Nitak ciang in Niang leh Cing in tuilum suang in, ka khukna hong zutsak ciang un nuam sa peuhmah hi'ng. Khuk cih thamlou in, ka pumpi zong hong zutsak in hong meksak uh hi. I ngaih mahmah lawmnu kiang tung mah kibang in lungdam in khitui dai hial hi.

Thatawl toh niang-leh-tai a om pen ihmut lim lua hin cia. Khua ka phawk ciang in khuavak kısa in ninou suak liang hi. Ka thohma un lou ah ka tunnapa leh Cing kuankhekhin uh hi. Ka thou ua, Niang in an hong luipah a, 'U Thang aw, khuk napipi in innlam na pai zou dia hiam? Tuni taamlai unla, Zingciang in dam in ciahta na ni uh teh" ci in hong khou sawnsawn lai hi. Kei zong lungnuam kisa in, "Taam nuam mahmah sam ung e. Ahita zong in kei pen sang kahkik ding ka hih ciang in kipelpel taleh hoihlou ding hi. Dam ciat ni, Niang aw. Ka ngap bangbang in awl in va pai nu'ng, mateh" ci in ka dawng hi. Tua ciah Niang hong kithawi a, sun antun ding hong got ciang, "Nou gel lah taam sawmlɔu na hih ciang un, kei zong loukuan ding hi'ng", ci in hong zui hi. Ka vante hon laksak in, "U Thang aw, na khe napipi a lam na pai ding ka hon hehpih lua" ci in a seng ah ka van guang hi. Loulam katna mun ah, "U Thang leh U Ngam aw, dam mangman ciat ni. Dam in kimukik ni, mataw ?" hong ci a khut kilen in cibai ka kibuk uh hi. Kei kipan in, "Nou Mualpite na thusiamdan uh leh na zindou siamdante uh ka sihni

dong in ka manggilh kei ding hi. Na vek un mangpha namanta un", ci in ka kikhenta uh hi. Tua laitak in Zou lengthe hong khuang ciaiciai hi. A pau zawsam omlou in ka lawmpa toh kong lampai ciang un, ka lungsim ah hiai la hong suak hi.

Ni khat zingzin mel kimuh pih,
Tonzang lianu na tongsuah luang e,
Sihtui bang dam e.
Lia tongsuah siam zalai pan
Mualpi lianu tong tui bang luang e,
Zang sawmsial man e.

Hiai hun lai bang in lamsak- lamkhang a louzau a vaimim khawng pak in lou hong puteekte ot ging khawng leh kilong tumgingte in mualcin thawn a kiza ciaiciai hi. Tua puteek kikoute in kougel ngaihsutna a hong phawk pha ding uam?

o0o

Word notes and glossary
(Kammal hihcetna) :

Awng-awng	: Kikoukou, Vasate lauh dia kikoukhia
Kithawi	: Kisa
Hakkol	: Ngawngkol, Vanpuakna noptuamna dia pasalte'n nam a kithuah, Pasalte nam behlapna
Kuankhia	: Dingkhia, Kipankhia
Khutkhai	: Khut a tawi sakhua/hand bag
Thukim	: Lemsa, Lemsakpih, Phal
Zu ne	: Zu dawn, Gil vahnna ding leh dangtak : phatna ding
Loh	: Zing thoubaih, Bel(v)
Sunsiah	: Sun an, Antuun
Tutphah	: Tutna, Toukhom
Zuhaai	: Zu nou, Atangpi in sialki ahi
Taam	: Nituang, Thamlai
Zingzin	: Khualzin, Khodang a hoh
Zangsawmsial	: Sial

Siamsil Tongsan

DOTNA

1. Thangkai khua pan Tonzang ah kuate khualzin uh hiam?
2. Thangkai khua pan Tonzang kal ah khua bangzah om? Amin uh gen in.
3. Bang hang a Mualpite zindou siam kici ahiam?
4. Nungaknou khat siamna hang in mualpite zindou siam ua, tua minu min gen inla, siam ahihna gen in.
5. Zin na nei ngeita uh hia ? Na mikhualte bang cin na houpih ?
6. Mikhualte toh bang dia cibai kibuk a mangpha kikhak i hia?
7. Ngullang in lawmtate bang thu houlimpih a, bang teng hihpih ahia?
8. Bang ziak a loulai a upate awngawng ahi ua?
9. Cing leh Niangte mikhual lawmtate tung a bang teng hih ua, houlimpih ahi ua?

****

DR. AMBEDKAR (1891-1956)

-Dr.H. Kamkhenthang

Dr. Ambedkar min Dr.Babasaheb Ambedkar zong kici hi. Tulai India bawlkhepa leh siikden a om namniamte honkhepa ahi. Mi khenkhat a liansa in a piang ua, khenkhatten lah letna leh thupina a ngah ua; a dang khenkhat tung ah thupina leh letna piak ahi uh hi. Himahleh Ambedkar in zaw thupina leh letna neilou in a piang a, thupina leng khuksak ahi kei hi. Hahkatna liauliau leh sepgimna leh tawlna ziak in Ambedkar in thupina a ngah hi.

Dr. Ambedkar tangthu theihna ding in a masa in Hindu sakhua zui namte paizia leh Hindu sakhua zuite lak a nam ansang, anniam leh sang pen zom leh a annim pen leh aniampen zom a sehli a, a kikhendan uh theihphot kul hi. Tua nam Caste lite a sandan uh kizom in hiaite ahi uh hi. Sang pen leh a tungnung pen ah **Brahmin,** a zom in **Kshetriya,** a thumna ah **Vaishya,** a lina leh a niam pen in **Sudra** namte ahi uh hi.A dinmun sandan u leh a niamdan uh genna ding in a hong pian khiatdan uh hici in kigen hi. Siampa in a kamsung a kipan in Brahmin nam bawlkhia a, nihna ding in Siampa in a baan a pan in Kshtriya bawl hi. A thumna ding in Siampa in a pheipi a kipan in Vaishya bawl a, a anniam penpen ding in a khepekte pan in Sudra nam bawl hi. Sudra nam pawl in a tung ua ansang zaw nam thumte na sem ding a Siampa in a bawl hi in a ngai uh hi. Hindu sakhua zuite in hiai Hindu Caste lite lak a khat teitei a kibulh kul hi. Etsakna ding in Meitei in Hindu sakhua a zuihtak un Siampu ci Bhramin nuai zek a Kshtriya nam ah kibulh uh hi.

Hiai Hindu caste lite baan ah leh a polam a Hindu sahkhua zuinuam ahihhang a amau sang a ansang zawte in a phallouh uh Nam tenhuai (Untouchable ahihke'h Depressed Class) a cihte uh om lai hi. Hindu

Caste ansang zaw a kingaite in hiai Nam Tenhuai kicite a et theihlouh (Unseeable) leh khoih theihlouh (Untouchable) bang a ngaih baan uah a liim ua omkhak ziak lel in leng Hindu caste mite hihbuah thei ding in taksang uh hi.

Hiai nam tenhuaite in Hindute bawlsiatna thuak in kum zalom tampi sung gentheitak in haksatnate na thuak uhi. Hindute toh khosung khat ah a teengkhawm thei kei ua, kho tuam in leng a teengsak phalkei uhi. Deihna a zat ding in khonawl ah sapphak ding in a tengsak uh hi. Amaute in nek-le-dawn ding bangmah Hindute kiang ah a khut un a pe thei kei uhi. Hindu ansangte toh luikhuk khat leng kikop theilou uh hi. Hindu sakhua um mahle uh Hindu biakbuk ah lutsak lou in a lut ding uh kham bikek uhi. Van hoih, gougil leh manpha a neih ding uh a phalsak kei uhi. Siamsin ding in school ah a lutsak nuamkei uh hi. Nasep kihhuai leh gimhuai teng semsak uhi. Etsakna din n Meiteite lak tanpha a a siampu nam Bamon a cihte un louna semtheilou in, bawng toh pangkhawm in leilet theilou uh hi. Na niam teng nam Tenhuaite a ding a seh ahi. Hindu ansangte in naa niam sem theilou in a kingai uhi. Nitha tungthei sepnate ah nam Tenhuaite lutsaklou in, semsaklou uhi. Hiai nam tenhuaite in kisuansang theihna ding un lameta neilou in anniam dinmun ah omden nilouh uh hi. Hindu ansangte sikden in, a sila un na om nilouh uh hi.

Tua bang a nam tenhuai sung ah mithupi khat Dr.Ambedkar hong piangkhia hi. Mahar kici nam tenhuai khat sung a pan hong piang ahi. Tulai Maharastra state ah Maharte tengtam pen hi. Mahar thumal pan in Maharastra cih a pan piangkhia hi a genpawl om hi. Maharte bang a nam tuantual nam dang tampi mahmah om hi. Gautam Buddha pianni ciitciat April 14, 1891 in Dr. Ambedkar piang hi. Apu Molaji in British hunlai in East India Company nuai ah sepaih in pang a, Havilder tan tung hi. Apu bang in Dr.Ambedkar' pa Ramji leng galkap sepaih in pang hi. Apa Ramji in khovak mu masa leh pil masa ahihman in ata Ambedkar laisim ding deihsak in nakpi in lamkaih hi. Apa Ramji mah in leng khovak mumasa leh pil masa a om in Sepaih sung a lai sintou in Diploma in Teaching ngah hi. Galkap munpi a school ah Headmaster in Ramji pang in Subedar Major tan in kaisang hi. Ramji leh azi Bhimabai

in ta 14 tak neikhe sesua mahle uh pasal thum leh numei nih lel nungta in a dangte a neulai un si uhi. Ambedkar bel unau sawmleli lak ah nautum penpen ahi.

Nam Tenhuai (Untouchables) sung ah mi dangte mah bang in Ambedkar in leng Hindu ansangte bawlsiatna, haksatna, maizumna, deidanna, simmohna leh haksatna tuamtuam thuak in hong khosuak hi. School ah mite'n kih in, tenbawl in, tuambawl uhi. Tui dawn ding omlou hituanlou in tui dawn ding mu zoulou a dangtak in om pahpah hi. Midangte toh beel khat apan in tui dawn ding sawkkhawm theilou uh hi. Tua bang a Nam Tenhuaite khoihkhak peuh Hindute in buah leh ninkhin ding in ngaihsun hi.School sung a mi toh kisukkhak theihlouh ahihman in Ambedkar leh a upa Anandrao in school sung a mi tutna ah tu theilou uhi. Amau tutna ding in sai- ip vuak hong kipuak ua, school sung ning khat a phah ua, tua ah a tu uhi. School sung ah heutu khenkhat in Ambedkarte unau kiang ah sinlai thu a dotna bangmah bawl nuamlou uh hi. Heutu khente in tua unaute **note book** leh a laibute himhim uh khoih ding ten in etsak nuamlou uhi. Sanskrit heutu ngial in Sanskrit a hilh noplouh man in Pawl Sawm laivuan (exam-na) ding ah Sanskrit latheilou a, Second paper ding in Persian la zaw hi. A heutute'n Sanskrit sinsak nuamkei mahleh amah a kisinsiam in khonung in Sanskrit laisiam khat hong hi himhim hi. Ambedkar toh nam Tenhuai naupang dangte leh Hindu naupangte a kithuah kei ua, mawl leng kimawlkhawm kei uhi. Mite'n kimawlpih leh kikholhpih ding in leng ten uhi. Ni khat school a heutupa in suanglaipi a Mathematics (sut) suut ding in Ambedkar sawl hi. Hindu naupang ansang kicite in Ambedkar in suanglaipi a hong gelh a ava khoih khak ding phallou in kikou uhi. Ambedkar in suanglaipi va gelhleh suanglaipi nunglam a naupangte antun a koih uh buahsak ding a cihman uh ahi hi. Antunte uh a lakkhiat zoh ciang un Ambedkar in suanglaipi naih in mathematics a suut dingte hon gelh hi.Diktak leh siamtak in hon suutkhia hi.

Bombay (Mumbai) a Elphinestone High School a a laisin lai in leng Ambedkar in bawlsiatna nakpitak in thuaktou nilouh hi. School sung a bawlsiatna a tuahte sang in kholai a a tuahte uangzaw hi. Mun

khempeuh ah a tenna ziak un 'hon khoihkha kei in' cih pen amah a ding in mite tenna lahna hi gige mai hi.

Nikhat Ambedkar leh a u in a apa uh nasem a omna khua a hoh ding in khualzin uhi. Bawngleng tung a tuang in kuankhia ua, lamkim khawng hong tun cianng un bawngleng pupa in Ambedkar Nam Tenhuai mi ahi cih hon theihkhiat ciang in bawngleng a tuangsak nuamlou in kumsak hi. Khualzin lampailai tawpsan theih tuan louh man in kigenlem ua, ahita zong in a tuanman alehnih a latam zaw hi. Bawngleng pupa in tua unaute toh tukhawm nuamlou a, Ambedkar in bawngleng hawl a, a upa tu in, bawngleng neitu in khe in gamlatak kihal in zui hi. Tua bang a khualzinna uah mi kuamah in tui dawn ding pe nuamlou uhi. Tui dawn ding a nget ciang un dil tui dawn taklou kawkmuh ua, a khente in kintak a paikhe ding in sawl uhi. Huci in, tui dawn ding mulou in dangtaktak in pai nilouh uhi.

Tua bang a bawlsiatna, deidanna tuamtuam leh mihing banglou khop a bawlna simmohna, sikdenna, suak-leh-sal bang a Nam Tenhuai mihing asing-asang zatampite'n a thuakdan uh Ambedkar in a ngaihtuah ciang in a lungtang a teipi zum in a sut bang in na sa hi. Tua bang deidanna tengteng a pan Nam tenhuaite suahtaksak a tupman in nakpitak in, theihtawp suah in Ambedkar in siamna hiangzam tuamtuam zui in sin hi. A siamsindan tamlou i sui ding hi.

Kum 1907 in Ambedkar in Pawl 10 zou in Elphinstone College ah siamsin hi. Laisiam leh pil ahihman in tua hunlai Baroda Lengpa in pakta in kha teng in scholarship sum Rs. 25/- pia in lai sinsak hi. Kum 1912 in College a sinna zou hi. Kum 1913 in Baroda Lengpa in United States of America a Columbia University a siamna sang sin ding in scholarship pia in kuansak nawn hi. Nakpi petmah in Ambedkar pang tuntun in laisim hi. Huci a hahpan a pang in kum 1915 in Master of Arts (M.A.) degree ngah hi. M.A. degree a ngahma a kipan in Doctor of Philosophy (Ph.D) degree gahna ding in lampi na sialman simlai hi. Huci in kum 1917 in Ph.D degree ngah hi. Tua Ph.D degree a ngah ma in Master of Science (M.Sc) in Economics leh Doctor of Science (D.Sc) degreete ngahna ding in panmun phungpi na bawlnawn man hi. Ahihhang in a scholarship ngahtheih hun beiman in kum 1917 ciang in

innlam ah ciahkik hi. M.A leh Ph.D degreete ngah in inn lam ah hong tungkik hi.

Inn hong tun ciang in Bombay (Mumbai) ah Dr. Ambedkar in 1918 in Professor of Political Economy ngah in seem hi. Professor naa a sep lai in kha khat in Rs. 450/- loh hi. M.A. leh Ph.D. degree nei a, Professor na sem tampite in tua nasepna taisan in siamsin lai ding in kipan nuam nawnlou kha ding uh hi. A sepna ua lungkim in om maimai nuamkha ding uh hi. Himahleh Ambedkar in siamna sangsem leh tamsem sin nuamlai hi. A Nam Tenhuai mipite gentheihna a muh in om maimai sak theilou hi. A ci leh namte a itman leh gam itman in, zi leh tate nusia in kum 1920 in Professor a a panna kitawp in laisimna a zohkhit louhte sinlai ding in London zuan hi. London a a om sung in, tuma sang mah a nak zaw a pang in; a lampi bawlsa leh bulpatsa M.Sc. (Economics) leh Doctor of Science (D.Sc) degreete bang ngah tum in va pang hi. London a Library minthang tuamtuam toh kizom in, sun nitum in library khawng ah lai simsim mai hi. Midang sun-an ne a paikhiak ciang un leng amah pai tuanlou a laisim in omden hi. Zinglam dak nih a thou in laisim a, hibang hun dai sipsip ah laisim nuamsa hi. Huci in kum 1921 in M.Sc.(Economics) degree ngah in, kumnawn lam 1923 in D.Sc.(Doctor of Science) degree ngah hi. Hindu nam a ansangte in a cipihte bawlsiatna ua pan hutkhiakna ding in, amasa in lai nakpitak a sim in panla ahi zaw hi. Mihing hinkhua tom a, sep leh bawl ding tam, sin leh theih dingte tamlua ahihman in nakpi a pang in degree ngah zungzung hi.

Dr. Ambedkar in Hindu ansangte sikdenna pan ami-asa Nam Tenhuaite hutkhiat teitei tum in thuciam bawlhi. Nam Tenhuai mite a hutkhiat zohkei aleh amah kikaplum ding in kiciam hi.

Dr. Ambedkar in a mipite kiang ah hibang a gen in hasuan hi : Na henkhol bulhte uh noumau na kisut ding uh ahi. Na suahtakna ding un Nusian-Pasian kiang hiam miliante tung ah kingah kei un. Na suahtakna ding uh biakna hiam kithoihna hiam hilou in politics a dinmun leh thuneihna in hong suakta sak ding hi.Kuamah dang panpihna hilou in, eimah a kitheihtelna omlou in zaw khantouhna bangmah omlou ding hi. Mahni kizumpihna neilou a kitheihcian a panlak ding ahi, ci in gen hi.

Kum zalom tampi sung mahmah sikden a om a, mi anniam a kingai himhim a, suahtakna om nawnlou dia ngaihsun a kipekhia Nam tenhuaite in tua bang a hanthotna thu a zakngei louh uh hong zak ciang un nuntak gimnam hon zapan uh hi. Huci in kum 1927 ciang in mipi vantang tuikhuk a tui tawitheihna ding uh deih in kiphinna mipi'n bawl hi. Kum 1930 ciang in Hindu biakbuk a a lut theihna ding un kiphinna thupi khat a bawlnawn uhi. Mipite'n hibang a langtang a kiphinna hon bawlngam ciang un Nam Tenhuai mite lak ah pankhawmna leh kithutuahna piangsak in lungtupte mualsuahna ding nainehsak hi.

Kum 1935 ciang in Nam Tenhuaite Scheduled Caste kicita in kitelpina ah Schedule Caste (Nam Tuantualte) a ding in seat reservation kibawlpah in Bombay kitelpina ah 1937 in kimang panpah hi. Politics ah dinmun hong kikhuak panpanta hi. Hiai kitelna ah Dr.Ambedkar leh nam tuantualte tampi telcing in om uhi. Governor General's Council a ding in Dr.Ambedkar guang ua, member khat in pang hi. Hucih lai in kumpi nasepna ah nam tuantualte a ding in 18 1/2 % reservation (limsitna) kum 1942 in Dr.Ambedkar panlakna ziak in hibang tanvou om masa pen bawlzoh ahi.

India in British khut nuai pan kum 1947 a suahtakna a hon ngahtak in, Law Minister ding in Dr.Ambedkar guang uhi. Minister hih toh ton in India Constitution bawl a Chairman, Constitution Drafting Committee ding in kithutuaktak in Dr. Ambedkar sepnawn uh hi. Hiai Committee in ni 141 sung in India Constitution gelhkhezou uhi. Ambedkar zaw Father of the Constitution of Indai ci a minloh hial ahi hi. Dr.Ambedkar in India Constitution ah Scheduled Caste mite kia hilou in Scheduled Tribes mite a ding in leng venbitna, hamphatna, khanletna leh suak-lesal a kibawlna pan suahtakna ding dan tampi guanglut hi. Tuni ciang in India Danpi nuai ah nam tuantualte a ding in hamphatna tuamtuam, reservation leh venbitna tuamtuam i neihte uh Dr.Ambedkar panlakna ziak leh a nasepgah ahi. Nam tuantual Scheduled Caste leh Scheduled Tribe mite khual leh deihsak a a khantouhna ding ua lampi sialsak Dr.Ambedkar bang mi omlou hi.

oOo

Siamsil Tongsan

DOTNA

1. Hindu namte lak ah Caste bangzah a om ua, asan-aniamdan kizom in tua caste minte gen in.
2. Siampa in Hindu caste (namte) a piansakdan gen in.
3. Sudra nam(caste) naa sep ding bang bikhiahsa a om hiam gen in.
4. Hindu hihna ding in a caste khat teitei a kikhumlut ngai hiam gen in. Etsakna pia in.
5. Hindu caste lite polam a nam omte bang nam hiam gen in.
6. Nam Tenhuai leh muh leh et theihlouh nam kicite kuate ahi ua ?
7. Bang hang a nam tenhuai leh et theihlouh a om a hia? Hindu nam ansang kicite in bangci banglel in Nam Tenhuaite a ten uh hiam?
8. Nam Tenhuaite in Hindu nam ansangte lak ah kihel theilou leh taisan theilou ahihdan uh gen in.
9. Dr.Ambedkar hong piankhiakdan thu gen in.
10. Mahar nam kici kuate ahi ua? Koi gam ah a teeng tam pen ua?
11. Ambedkar nasep bangbang ahia gen in.
12. Ambedkar in Hindu ansangte lak ah bangci bang bawlsiatna a tuak hiam gen in.
13. Hindu namte in Nam Tenhuai kicite bangci a simmoh a siikden uh hiam?
14. A heutupa'n suanglaipek tung a lai gelh dia Ambedkar a sawllai a Hindu ansang naupagte in bang ziak a Ambedkar va pai a suanglaipi tung a va gelh phallou uh hiam? Bangci in Ambedkar in suanglaipi tung a va gelh thei a?
15. Ambedkar leh a upa in bawng leengkai a tuang a a khual zindan uh gen in.
16. Dr. Ambedkar in a lungtang a teipi zum a sut bang a na a sak bang hi pen hiam ?

Siamsil Tongsan

17. Bang ziak a Ambedkar in siamna hiangzam tuamtuam zui a siamsin hiam?

18. Bang ding a Dr. Ambedkar in Bombay a Professor of Economy na sem nuamlou a kitawp hiam?

19. Kua deihsakna ziak a Dr. Ambedkar in America a laisim thei hiam?

20. Dr.Ambedkar in Hindu ansangte sikdenna nuai a pan a Nam Tenhuaite a huutkhiat zohkei aleh bangci ding ci a kiciam hiam?

21. Dr. Ambedkar in a mipite bangci in a hasuan in a hanthawn a? Dr. Ambedkar in a minamte a hasotna bangci bang lel in a phatuam hiam gen in.

22. Koimun leh bangcik in Nam Tuantual (Scheduled Caste) a ding in kitelpina a seat panmun khamkholhna (reservation) a masa pen om hiam? Tua kitelpina ah Dr. Ambedkar in bang a lohtak hiam?

23. Dr. Ambedkar panlakna ziak in koi ah Nam Tuantualte a ding in kumpi nuai a nasepna ah seat bangzah khamkholhna bawl hiam?

24. Bangchik in India Law Minister in Dr. Ambedkar hong pang hiam?

25. India Constitution bu bawlna ah Dr. Ambedkar in ni bangzah sung in a gelh zou hiam gen in.

26. Bangziak a Dr. Ambedkar 'Father of Indian Constitution' kici hiam?

27. India danbupi (Constitution) sung ah namniam Scheduled Caste leh Scheduled Tribe mite a ding a venbitna leh phattuamna kua gelhlut hiam gen in.

28. Namniam Scheduled Caste leh Scheduled tribe mite a ding a miphatuam na sak pen kua hiam gen inla, a phattuamna leng taklang in.

****

Siamsil Tongsan

TULAI HUN

-H. Kamkhenthang &
-S. Ngulzadal

Taanglai hun, Tulai hun leh Tunung hunte lak ah tulai hun i zatdik kei aleh tunung hun pen a nuamlou suak ding hi.Tulai hun a nuam a zattheihna ding in Taanglai hun i theihsiam kul hi. Tuamah bang in mailam hun a hong nopna ding in, tulai hun zatsiam a adik-atang a gamtat kiphamoh hi.Tua ahihman in tu lellel a i hun zat leh omdan, innten-louten leh naa khempeuh a, a nuamzaw, a hoih zaw, lungdamhuai zaw leh kilawmzaw a mimal, innkuan leh pawlpi hoihna ding in, taanglai hun en in tulai hun toh tehkak ni.

Taanglai khua khat bel tulai a gam khat bang ahi hi. Gamtuam leh gamtuam mite a kipolh tuahlouh bang un, taanglai kho khat leh khat tulai hun a i kikawmtuah bang ua kithuzak ban lou uh ahi cih thei masa ni. Zi leh ta ding in leng kho tuam mite kihel in kitenglou zaw uhi. Khokhat sung mi lak ah leng - "Siat leh phat a kitheisa" ci in, pasal in pute' tanu toh kiten teitei ding cih bang ngeina in pai hi. Taanglai hun in bel khotuam leh khotuam mi kilenglatuah phalou in anainai khosung mite kiteng uh hizaw hi.Tulai in bel kho tuam, gam tuam a lia leh tangte kimuhtuah theihna leh kimeltheih theihna baihlam lota ahihman in zizon hiam pasal zonna ah deihtel theihna leng lianpi mahmah omta hi.Nidang in bel khosung khat ah leng 'Midang a dia phallou' ci in mipa zi ding in pute tanu mah mitmei suanpah uhi. Tulai hun in bel kikawmna nuamta a, khodang mite (nungakte) genlouh pute' tanu bang leng paikheng in kihel tuah theita ua, kho khatsung leh pute tanu kia ci nawnlou in khodang lianute toh mipa kiteng theita uhi. Tanglai in mipa' nu in mou dia a vahnu

nei ahihman in, a awilouhna bang tai in hilhngam a, mounu in leng "ani nungzui" ahih ciang in, thuhilhnate mang in zuithei pahpah a, mou hoih leh thumang suak in innkuan khosak nuam leh kihou thei hong hi uhi. Tanglai a hibang a ni nungzui a kitendan a i cin uh pute tanu toh kiten leh beh khatsung kiten cih pen tulai telsuite suidan leh muhdan in bel tanau sung mite kiteng keile uh ci zaw uhi. Nam dangte lak ah bel kinailua kiten ding phallouh ahi. Zoumite cindan pen unau kiteng bang a ngai uhi.Beh khat sung a numei leh pasal kitengthei minam a tam het kei hi. Manipur sung lel en le'ng Naga leh Meitei in leng beh khat sung mi kiteng saklou uh hi. Pasal in a pute tanu toh kitten teitei a tup nawnlouh bang in tulai numei leh pasal in beh khat sung mi toh kitenlouh lunggelna neih hunta hi.Beh khat sung mite sisan kinai uh hi. Sisan kinai mite a kitten uh hoihlouhna tampi piang thei in natna tuamtuam om thei hi.Sisan kinailua a kitenziak a hihdam theilouh natna vei theih tampi om a hih bang in, piansualna leng tampi om thei hi. Tua ahihman in beh sung mi kiten ding phallou minam tamzawte chindan ahi hi.

Taanglai hun in numeite nasep inn-na teng ban ah lou nasep a a pasalte huh ahilai hi. Inn naa ah leng lui gamlapipi a tui va tawi, singpuak, lou leh leipi a piangte inn a puaklut; inn ah anhuan, ganvulh, ansuk, siamgat, buktep, pat apan puan suahma teng sep leh bawl naudonte genlouh zingthoh pan lup dong numeite a ding in tut hithiat cih omngei mahmahlou hi. Buktep, khaukhek, khauzial, khaubut, patkap, pathek, siamban, siamgat tan ah nungak a ding in lenglate houlim pih kia hilou, tuibuk hawm leh a pai ciang ua umta a tuibuk sundimsak, tangvalte sam bang leng hiatsak a tumsakding hilai hi.

Haam a giak tangval in a deihtak nungak kiang ah tuibuk lakna ding in lenglatna ah umta keng hi. Nungak in umta a tuibuk adim a hong butsakleh 'hunta hi' hong la nawn kei in' cihna hi. Tua bel ka hon ngai kei cih lahna ahi hi. Umta dimlou a tuibuk hon butsakleh pen ka hon ngaina ahi. Hong lengla zel in cihna hizel hi. Mou a a hong kuan ciang in a pasal kia hilou a nu-le-pa zong tuibuk a piak ding ahi hi. Tulai in mouthak genlouh numei tamzaw in buk tep nawnlou uhi. Taanglai in bel mou in sep le bawlna ah sun nitum in buktep a, a pasal leh tekpite a

ding in tuibuk kiningcing in guan gige zou hi. Hiai siamna pen tulai mouthakte in ciamteh a a pasal ban ah pasal nu-le-pa deihsakna toh suktuah theih dandan got a siamtak a piak ahi. Hiai pen a hong moukente kia cihna hilou in a pasal toh a sepkhiakte uh pan a piak zek ding cihna ahi. Pasal innkote lam toh kisai a gen-le-sak kulna a omleh panlak a deihsakna leh siamna suah ding ahi.

Zoumite sung ah numeite pen aipi thau tang kapkhiat bang in abanban a inn dang ah pasal nei khia ua, miphung mitang va tang uhi. Anawt siat uh inn mah ah amau mun luah ding, innkuan dang pan in mouthak lalut in, kiamtuanlou bang a ngaihsut ahi. Hiai pen taanglai pan tu hun tan a i cindan ahi. Tunung tan in leng hiai ciindan pen paitou lailai ding bang hi. Mou in a paina lamte maivil siam a, sep-le-bawl a a pasal innkuanpihte lungkimsak zou a, kampau khohei a lung a tuahzoh aleh, a pasal bang toh kihou thei a, suan-le-pak nei hong om ciang in; "Numei leh balci", ci in bawkpha gahpha ding in kituat hi. A mouthakna lamte toh kihou theilou leh kinuak, kisia, kibal ua, a pasal toh kithutuak mahle uh, 'Numei phung khen', cih lohtak in, khat vei piang sunsun numei a ding in vangsiat huailua hi.

Taanglai hun banglou in tulai hun in bel nekzondan, nasepdan kikheng in, ni dang a haksa lualuate sepnawnlouh tamta hi. Tu hun in nidanglai sang in nek-le-tak, silh-le-ten miteng in neizou zaw in leh a tampite khut a bawl hilou a khawl (machine) a bawl hong hih ciang in hon thadawn mahmah hi. Patlei ding vat a, voh a, khoh a, patlee laak a, hek a, kappalh a, zial a, khau a khek, buhtui abut a, zial a, siam a baan leh gat cih duanduante omnawnlou, sum a gatsa puanza hiam khuisa va lei ziau cih hita hi. Akhenna ding sum leh pai lohkhiak a a hoih leh nalh lualuate va lei ziau hilel hi. Taanglai hun sang in tulai hun in numei pilte a ding in pasal leh a innkuante tung a citna siamna lahna ding awlsam zaw hi. Sep-leh-bawl ah leng tulai hun in numei leh pasal naa tuam cih kikhenna tawm mahmahta hi. Tua kilohna a sumte siamtak a hong zektheih a pasal innkuanpihte' tanau sanggam hong maivil aleh mou pil leh siam himai hi. Taanglai a sum kizatma in, lianu in a deihlou tangval toh kiten sang in, ngaih pen toh kiten a, 'Tuukbaal toh' hial leng

telhuai sa zaw uhi. Innbul khosathei innkuan a deihloupi toh kiten sang in, a deih u toh tua bang gentheihna na tel zaw uhi. Tuuk baal tou cih in ankhing-tuibuk kham ding neilou, kunglam a, a hun tung nailoupi tuuklai a baal pumcing nailoupite tou a nek ding cihna hi. Taanglai hun a hibang haksatnate zuam a mou a na pangte din tulai hun bang a khosa hile uh mou cing leh siam hizou mahmah ding uhi.

Zoumite taanglai pan tu hun tan in, ngeina zui in zi leh pasal in kinei ua, pasalte' inn ah lianu va kuan hi. Innpi ngak pasal tamzaw te upa pen hi ua, beh khenkhatte ah bel pasal nautum pen bang leng hithei uhi. Ta innpi ngak leh tapa dangte dinmun kikhatlou a, mohpuakna leng kibang lou hi. Hibang a innpi ngakte' zi leng a pasal dinmun a dingh suak hi. Paunak khat in, "Upa pen zi ding in numei in cing mahmah ing a cih keileh minu minaute hon theilou hi," ci uhi. Taanglai hun in, u zaw dinmun nuam in lian in thupi hi. Nauzaw tengteng inn ah u pen (innpi ngakpen) Thallouh in pang hi. Naute a ding in tua Thallouh pen a Toupa uh ahi hi. Sa leh galmat peuhmah u pen inn tut masak, gen-le-sak, sep-leh-bawl, nop-leh-dah a vaisate upa pen inn a hih ahi. Naute a inntuan nung un leng Thallouh zute khol in a ute inn uah Tousate gou uhi. U zaw dinmun vou mahmah, zi ding in leng a pasal dinmun leng vou ahihna toh a dinmun vou hi. Piandan a numei u zawte dinmun leng vou in a nolam uah Tanupi hihna tang pah ua, a pute baangkua a sep-le-bawl amau saivek ahi hi. Tulai hun in bel taanglai bang nawnlou in ute dinmun pen haksa mahmah suak hi. Sa-leh-gal mat hun lah hi nawnlou in tualai hun toh kituak in siamna, pilna ngah hun hita hi. Sa mat a salu tut a upa inn a nopbawlna cihte omnawnlou hi. Upa pen leh azi in tua baangkua sung a nu-le-pa dinmun luah ahihman un, anaute uh kep picing, lai siamsak, zi leh sepna got, innmun lou gam got cihte, mimal innkuan khat a ding leng damsung a suktuah zohlouh theih hilai hi. Tulai hun in sum zat hun hong hita a, nu leh pa genlouh naute tung a mohpuakna hong tukvek ciang un, u pen dinmun hamsa mahmah hi. Tua upen dinmun haksa ah azi ding in haksa sa lai hi

Taanglai in bel pasal khat picing hihna ding in a kum cin a, tha leh zung hong picin a, suk sui thei a, seng hon gat theihleh, gam kuan a

saleh gal bang hon matzoh aleh picing himaidan ahi. Inntum-loumun nei a hong khosak ciang un, unau laizomte zong ankhing- tuibuk kipiak gige hithei nawnlou hi. Huaiziak in ute'n, anaute a innpi ua a ompih ua, kep picing ngai hi. Hiai moh puakna ah nu-le-pa nung thuap in upa pente nupa in pan a lak uh kul hi. Hiai moh puakna taksuahna ding in pasal kia hilou in, azi in leng sum leh pai lamkhiakna bang a pan hong lak kiphamoh hi. Tua sum muhna ding in pilna siamna leh khutsiam silbawl a kivatna neih kul in kiphamoh hi. Tate kepna, innsung khosak siamna ding in, khosak zohna ding in, numeite in mohpuakna lianpi nei uhi. Paunak ah,'Pasal lohcing liah ah numei khat na om gige hi', cih om hi. Innpi ngak pen zi ding in hiai mohpuaknate ngaihsun detdet masak kul hi. Taanglai pan mou hoih leh mou hoihlou na om mah ahih ciang in tulai hun in mou hoih hih baihsam zaw hi. Tanglai moute bel kawl nisauh sim a, azu-aham thuak a tate mel leng mumanlou a lou kuan ua, nitak ciang a mialtun in, a tate khovak ah mel mulou in khosa uhi. Tulai in bel sep leh bawl tam mahleh sum-le-pai kining cin cih omkeita zong in, nek-leh-tak silh-leh-ten ah muh leh neih theihna awlzam zaw deuh a, khosak leh paukam in cin peuh leng mou hoih suahna ding awlsam zaw thamta hi.

Tulai mou hoih in sumkuang bang a a bitna ding tuili zuan in, mailam khuat hi." A pasal kiang a,"Ka sep ka bawl peuh nang a ding hi" ci thei mou thanuam leh mou kikhual thei mi ahi hi. Huaiziak in a pasal leh anu-le-pate, naute a ding in mou manpha a suah ban ah; hong khangtouzel ding a tate makhual suak hi.Apasal a ding in zi manpha suak hi. Hiai bang mou manpha in nu-leh-pa, naute leh sanggamte kankuah in, kem picing a, tu-leh-tate in ngaina ua, a pasal toh pangkhawm in naute inntuansak in leh pasal neisak in amau in inntum suang in khosathei suah hi. Hun hong paizel ah naute in a ute huh in panpih thei uhi. Taanglai in nauzawte in ute zahna in-zukholh, salutut, Tousa goh cihte upa pahtawina in neisek uhi. Hiai hunlai in u in naute zal zoukha zaw hi. Tuciang in nauzawte in nu-le-pa ban ah u zawte zal zouna ngen hizaw hi. Khanglui lai in "U lou a seisang kitang theilou.." a cih bang in u zawte panglou in, nauzawte picing zoulou uhi. Nu leh pate zal a u zawte in naute picinsak a, khan leh-vualte phazou kei mahleh

inntum suang a khosathei hong hihtan bang a panpih ciang un, naute in, innpite zahna toh Tousa goh a Pasian kiang ah a upate tung ah pahtawina piak ding cih pen mangngihlouh hoih mahmah ding hi. Mou pilvang nauzaw zite in inntuan phet in ute tousa goh tum in vok bang khoipah uhi. Hibang pahtawina khatvei Tousa goh ciang a, zalenna mu bang a kingai a thovengtak a om bang leng omtheih tham hi. Ahizong Tousa pen khatvei kia goh ding cihna omlou a taanglai ngial in nauzaw khente in nihvei thumvei bang ute zahna in Tousa na gou uhi. Ute bel innpi hihna a nu-le-pa mohpuakna a puak ban uah nu-le-pa tanvou zahna leng a tan ding mah uh ahih hi. Nauzaw a innteeng thei leh a hithei zawte in ute baangkua ngaihsak a zumzel a, khosak theihna ding inntum suang a tentheihna ding in vaisaipih a pan uh kul hi. Khuk in kha khel thei lou a, tu nailoupi a leng khe a kikhuan theih louh bang in nauzaw in a toupa, a upen khup theih louh ahi. Zahtakna toh a nauzaw in upen a thuman ding ahi. Mun tamtak ah Zoumite inntenna ah naute sang in ute cimohzaw tampi om thei hi.

Tulai hun a siamsinna ah u zaw huai hun khengkha in naute in laisiamna ngah in panmun hoih nei in, sum-leh-pai muthei leh lamsuah thei hong suak thei uhi. Khenkhat lah nu-le-pate in a u pen a nungzui ding un deih ua, loukuan bangkim a masuan in, siamsinna lam ngaihsak khalou bang leng omtham hi. Nu leh pate hun hong bei ciang in a upen khosakna lam ah nauzawte ngaihsut ding bel nu leh pate hun in ka innkuan ua ding in ka, "Toupa un nu leh pate na zathuap in khosak theihna ding a theihtop a pangta ahi uh" cih a mangngailh hetlouh ding ahi.

Nek-leh-tak zonna lam ah zong taanglai hun pan tulai hun kikal ah kikheng tampi ommahleh khentuak leh ciindan phatuam ngel kholou gamtadan tampi om ding hi. Nam niamte lak ah numei in sem tam zaw hihna leh dinmun leng neilouse uhi. Numei nasepte i et ciang in pasalte sep noplouh teng semsak hileng kilawm hi. Ngeinadan in numei sep deuh ding cihleh pasal sep deuh ding cih mihing a i piandan zil in leng om tuam zek mah hi. Tuate leng khatpeuh in seppih theih a tamzaw hilai hi. Numei naa ci a pasal in panpih tellou cih bel kilawm lahdeuh hi. Pasal

na hi in nume naa hita leh nupa kihuhtuah a pangkhawm thei dialdialte mah leitung khosakna ah lohcing in nuamsa uhi. Hibang a pasal in numei naa a huh ciang in taanglai in "Thaibawi" ahihke'h "thaineh lou" ci in nuihsan hi.Tulai in bel a nuihsan pawl ommahleh, nupa kithutuahna ci a ngaisiam leh tulaidan ahi cithei pawl leng omta hang. Vasa khat in singhiang pan hiam hong lengkhiakna ding in kha langkhat kia a leng theilou a, a kha langnih tuak zang a, a lengtheih bang in innkuan khat hong khosuahna ding in nupate kithutuak a, anih ua a hong pankhawm ciang un hithei pan ding hi.

Tanglai hun a i pu-leh-pate hun a pan numeite cindante sui leng-Zing thou ua, mei toh in an huan ua, tui tawi in, ansu a, anthuk in nekpih a, antun in loukuan dia buuk pan in sun-an leh pasalte van ding leh amah van poimohte pua in loukuan uhi.Pasalte in zing annekma in sep ding neipilou uhi. Numeite in aak leh vok bang leng an pia in, lou kuan theipan uhi. Pasalte zing a leng khangma theilai uhi.Lou tung le uh numeite in singpuak ding leh meh ding neng zong in diang pah uh hi.Pasalte toh numeite mapang ton uhi. Zing an nekma teng pasalte ni kipanlou cih suak hi. Numeite sep pasalte in tam guankha lua uhi. Tulai hun a ding in singtang a lou naa sem ding hileng pen hiai bang in lemthak leng- pasal pen zing thou phet ankhing tammnem ding ne in loukuanpah henla, numeite in a naa ngei hong sepzohma uh hong sem in, an nekhin in lou hong kuan in, pasalte zing-an ding leh sun-an ding kithuah in hong pawle uh. Sun ni hong sat ciang in, anne in tawlkhawl leng, nisa hong nemdeuh ciah kipan thak leng.Hiai pen tulai a Zoungam a louna semte a ding in bang a ci dia? Suntang lai a nisapi thuak a sep toh i sepkhiakte koilam in masawn zaw dia cih ngaisut kul hi.

Pisa leh silbawlna a semte ding in bel a mau sep dingdan guankholhsa om a sem ahi ua, tua mah tuhun a i seppat ahihna toh tunung in leng kimangtou lailai ding hi.

oOo

DOTNA

1. Bang ziak a tulai hun a mipa in a Pute tanu toh kiteng lou a midang toh kiteng kha zaw a hiam?
2. Bang ziak a taanglai a mipa toh Pute tanu kitenkhak baihlam hiam?
3. Tanau nai kiten hoih hia hoih lou gen in. Tua bang a kitenna mite'n bang a ci muh ua?
4. Taanglai hun pan a Zoumi numeite nasep leh mohphak bangbang na thei a gen in ?
5. Haam a giak tangval leh a nungak ngaih bangci in tuibuuk in a kithuzak ua?
6. Numei in tuibuuk ah bang mohpuakna (tavuan) nei hiam?
7. Zoumite lak ah tapa innpingak leh a zi dinmun gen in.
8. Nau zawite in upente innkuan tung a ahih ding ua kilawm bangbang na thei a gen in.
9. Mou hoih leh a siam hihna ding in bang ci gamtat hoih hiam?
10. Upen dinmun genna ding in "Khuk in kha khellou" cih paunak hilhcian in.
11. Tuali Zougam a lou neihna ah nasepdan hun khen hoih na sa hiam gen in.

****

MIN LEH A KHIATNA

-S. Ngul Zadal

"Mipa in ganhing namte khempeuh, huih lak vasate khempeuh leh gam suak ganhing khempeuh min a voh hi;..."

-Piancilna 2:20

"Min ah bang a om a,
Rose pak khat min dang in sam leng;
Lim lawmna leh namtuina nei veve ding hi".

-W. Shakespeare

Leitung ah mi khempeuh in min neitek hi. Ahihhang in Zoumite a ding in ah amau min phuahdan a hoih penpen hi. Bangzahta a Zoumite min phuahdan thupi a manpha hiam cih ngaihsut ciang in, khangthakte in tua bang ngaihsutna neikha nailou uh bang hi. Min pen a phuaktu min manmohna ahi. Amin neitu pianzia, pu le pate pianzia teng toh kizui a kiphuak hi.I piangtlai a, i min phuaktu in i omdan leh amah omdan ngaihsun detdet a, a phuah ahi. Min a kipan in na unau ua u pen, milai hiam nautum lam na hihdan leh na innkuan khangthu uh bang suttheih ahi.

Khualzinna mun khat ah i nu-leh-pa theisa, hiam pi-leh-pu theisa in huai ta hiam tu hiam na hihleh na min ding hiai hilou hiam ci a hong dot ciang in leh kamkup ciang un nuamtuam in kingaih natna leh ki-itna hong pungsak hi. I min theile uh i tappa hiam tapnu hiam bang hong gen thei ua, i unau lak a u pen, milai hiam nautum lam i hihdan bang hong kamkup theih ciang bang ua maingal pah hang a, kitanauna lian

in, kingaihnatna pung hi. Min neitu pen i min phuaktu min seltu i hih bang in i min phuaktu in a khasiatna, alung damna thute genna nei a a phuah ahih ciang ngaihsutna toh anuai a thumalte mang a phuah ahi.

"A min Jesu na phuak ding uhi".(Matthai 1:21). I Toupa Jesu hong suahma in, a nu Mary kiang ah, Vansawltak in a min na genkhol a, tu dong in amah min Jesu mah ahi hi. Khristian min ding ci in bang mah phuak tuanlou in, a nute' phuahsa mah tu dong in kikipsak hi.

Leitung ah mihing in, i piankhiak a pan, i kisapna ding in min khat ciat i nei hi. Minam tampi a om mah bang in i min phuahdan zong kibang kimlou hi. Zoumite in min i phuah ciang in midangte min toh kibanglou hi. I min phuahdan leh i minte in Zoumi i hihna taklang hi. I pianna i pu i pate' mintawpna la a min phuakte i hi uhi. Min phuaktu in kammal hoihpen leh khiatna nei in phuak a, a khan sung a gual tungtuanna, thupha sanna, cihmoh gentheihna, a dahna, a kahna ban ah galmat, samat khawngte bulphuh in na phuak uh hi. Hici bang tektek a minphuah pen leitung bup ah Zoumite kia i om uhi. Min i phuah ciang in zu-le-sa toh kiphuak a, min tangte in a neih zoh zah in nau min kisian ngekngek hi. Tua ahihman in min pen ut bang peuh a behlap theih hiam khenkhiat theih hilou hi. I pu i pate in min hong phuahsak ciang in a hoih lua ding deih ahihman un sun leh zan khua a ngaihsunsun in ana phuakkhia uhi. Huaiziak in naupang damthei ngelloute bang 'amin polah hinteh'kici theizel hi.

Tu hun in, Zoumi apil-asiam tampi leh khangnou hon khatte in, mi lak ah hong kihel ciang un, 'Mi nam dangte in Zoumite min loh haksa sa uh'. ci in Kawlmin, Sapmin(Mangte min) leh Judate min peuh phuaktawm mawkmawk uhi. Na pu na pa na mintappa/ tapnu Kawl, Vai, Mangte, Judate ahihleh phuah theih mah hi. Pawl khatte leuleu in amin tawpna ah '**a**' leh '**i**' peuh behlap zel uhi. Hiai in i min hong phuahsakte khasesak i hi kha hiam? kikan ni.

Hizahtak a min manpha, min thupi, khang simna a kizang ; mi namdangte min peuh toh behlap kullou hi. Na khangmang thei ding hi. Robert, Herbert peuh hong kicih ciang in Mangte (Sapte), David, Saul hong kicih ciang Judate, Chandra leh Rajkumar peuh hong kicih ciang

Vaite leh Maung leh a dangdang peuh in kisam in Kawl mite mah hong kisakha ding hi.Behlap kei hial ni cihna zong hituan samlou hi. Min tapte in a deihna uh bang a hong phuahsak uh i minte mawk behlap leh mawk a laih ding hilou hi.

Zoumite min pen kammal nih leh thum deihtel tuam gawmkhawm a mihing min dia zat ahi. Min a zat kammal tuamtuamte a khiatna leh hilhcetna a nuai ah kipia hi.Tua kammal khiatnate en lecin na min leh midangte min khiatna na theithei ding hi.

o0o

Glossary (Thumal hilhcetna) :

Minmal	Akhiatna
	A
Ai	Aih, gal-ai, sa-ai
Al	Zeel kawikawi; Tawk kawikawi,
Am	Deihlai, Khelah cihbangte hi. Am Cin Thang, Am Za Gou cih bang in (Pasal lam)
Awi	Nau oih bang a awi; Lungzuan loh; Khuangaih loh; Cing Za Awi cih bang in (numei hi deuh)
Awn	Lampi awn, Paina ding honsak, Kham Za Awn cih bangte (pasal lam)
	B
Ban	Gual baan, Pha Ban
Biak/Bia	Mai-etna, Maivil, Houpih, Zatakna pia a lungdamsak : Pau Biak Lian cih bang in.
	C
Ciang	Kiciang, Kikhol: Ciang Khaw Niang cih bang in (numeilam diak)

Cin, Cing Aneih leh alam kicing cih bang hi in: Cin pen pasalte min, Cing pen numei min hizaw deuh hi.

Cingh Itna, Dikna, Siamna, Nekngaihna,Cinzou

D

Dah Dahna kahna hi a, Dahpa cih bang Ciin Dah Vung cih bang in numei pasal ah kop leh kai a kizang thei,

Dai Gamdai, Hi nawn lou.

Dal Kidal, Kima dal,Nang

Dawl Asia apha dawl (thuakthei)

Deih Na khat peuh deih, Nei nuam, Ngah nuam cihna hi a, numei lam toh kisai zaw deuh hi in, kizang taang thei veve hi.

Dem Elbawl, El,.Gensia

Deng Zou, Zohna, Nuai nen, Balnen

Diah Kidiah, Nopna/dahna ah kidiah, Kihel

Dim Hauhna kicing, Pilna kicing, Deihna kidim, Beel sung ah tui dim-Numei min hizaw deuh

Dou Galdou, Thuakna tuamtuam dou kha, Phukha

Don A gal pan a en, Gal-et, Nau cing, Kem, Numei min hizaw deuh.

Dong, Dot Thu dong, Bang hiam cih thei nuam a dong. Thu kidongpa. Pasal min hi zaw deuh.

E :

El Kihua, Kimuhdah, Dem

En. Eng Enna, Deihgoh, En pen numei leh pasal kop theih hi, Eng pen pasal min in kitamzat zaw hi.

G:

Gam Innmun, Lougam

Gen Thu leh la gen, vaihawmna cih bang hi- Pasal lam ah

kizang zaw

Giak Teengden, Zan giak

Gin Lam-en, Na gingkhol,Muankham a neihna, Muang a suang cihna hi in, pasal min zaw deuh hi.

Ging Gingden (gamlum), Gingta (Lam-en)

Gou, Gawh Goh leh luup, Tungnun kidemna pawl hi.

Goih Lunggulh tuntun, Honglo mahmah, Ngai vungvung,

Nau in nawi a goih bang a ngailua a hong lo mahmah. Khamtheih goih bang a duhlo vungvung : numei min hi zaw deuh .

H:

Hang Hangsan, Meidawi lou, Lau thei lou, cihna hia. Pasal min hizaw deuh hi.

Hat Thahatna, Ngalhatna, Sepna bawlna a zouzou diakte

Hau Neih leh lam kicing a hau, Nopsa, Lung himoh nei lou

Heh Lungdam lou, Mi khatpeuh in hehsak, numei min zawdeuh hi.

Hen Kolbulh khaukhih, Nat leh sat in hong hen, pasal min zawdeuh hi.

Hil Kou, Thu va kou, Va gen, Va kitheisak, Hil Tuang, Hil Zel cih bang

Hou Ki-it kingaihna, Kithutuahna, eg: Thang Hou

Hon, Hong Hongkhia, Honkhia

Hong Hong zuan, Hong beel

Huai U le nau huai, Kankuah a kem, Angvan: Numei min hi zawdeuh .

Huat Kilem lou, Mudah, Deihlou, Ngailou: Pasal min hi zawdeuh hi.

Hum Saang, Dim, Kicing.

I

It Hehpih, Lainat, Dehsak

K:

Kaang Mei kaang

Kai Pawl kai, Lakhawm, Tangseu kai: : Pasal min hi zawdeuh hi.

Kam Kampha, Vaang, Daupai, Mei-am sa bang a nasia thu genna: pasal min

Kan' Aval a kaan, Zaw in

Kang Ngou (a mai ngou) Paak bebua

Kang' Tawpta, Heuta, Beita

Kaap Gal-mat sa mat hat, Athat a man-pasal min

Khaat Hang, Kitawi, Gualzou: Pasal min

Khai Muan leh suan deuh, Kikhai diak, Kidawk diak : Pasal min.

Kham Kikham , A mai a dal, Sik manpha, Kham leh ngun

Khan Nuntak hun, Khan lai hun, Vang lai hun :Numei-pasal taangzat theih.

Khat Adang om lou, Khat bek : Pasal min

Khaw Khua toh kisai, Khua leh tui .

Khawl Tawp, Khawlkhawm, Gualzawl.

Khawm Kaikhawm, Khol.

Khen Gualzohna, Tungnunna, Sat zou, Khen zou.

Khen Khenkhia, Kigawm sak lou :Vung Za Khen cih bang.

Khin Zoukhin, Cing khin,

Khoi Kikhoi, Vaak, Kem.

Khol Khol, Sakhol, Van bang hiam hawm.

Khual Mailam a bangci kha leh cih ngaihsutna toh kiging, Kiveng a kikhual

Khup	Mite sang tungnung,Kheng, Pel, Makhelh
Kim	Na khempeuh neikim, Mi toh kikim, Bucing
Kip	Hizou den, Ling lou, Khou zou den, Detdou.
Kop	Akop-athuah in, Panpih koppih, Akhep, Kop leh kai in.

L:

Lal	Minthang a thunei, Maang, Lian, Thupi leh zahtakhuai
Lam	Neih-le-lam lamkhia, Inn-le-lou, Sum-le-paai nei zou lam zou.
Lang	Sahang laang, Sikha laang,
Langh	Kilangh, Kithei,Kiliah lou
Lawh(Loh)	Lohna, Phakna, Ngahna kicing
Leel	Thugen, Ngaihsun, Lung a geel
Leen	Kizop kimatna, Kikawmna, Ohtang.
Let'	Cingval, Dimlet, Khengval
Liah	Liahzou, Huzou, Humzou
Lian	Gol, Thupi, Vou
Ling	Lau, Dah, Linglawng
Lou	Hi lou, Kibang lou
Luah	Pi-leh-pu, nu-leh-pa' gamh luah, ngah
Luai	Tou-kai, Thuum, Beel, Mi pang beel a luai
Luan	Luankhum,
Lun	Hauhna, Phatna, Tam, Kicing, Thipi
Lut	Tum, Thum', Bia, Thoih, Maivil

M:

Man	Mang,Tawldam, Manna : Numei min
Mang	Tawldam, Lal leh thuneitak a sepgimna bei : pasal min
Muan/Muang	Lungkhamlou, Khamuang, Suanna, Muanna, Tunna, Belhna.

Mun	Omna mun leh gamh
Mung	A phungpi, A mungpi
Nang	Dou in nang kenkan, Dal
Nawn	Hihkik, Bawlkik, Nawnzel
Neek	A lawm agual nek zou, Gualzou
Neek	Naih, Deihna
Nei/ Neih	Neih leh lam, Neihsa lamsa genna
Nem	Lung kimsak, Lung nuamsak, Hehnem thei, Lungduai.
Neng	Simmoh, Zohthoh bawl, Neng cipsuk
Ngai/Ngaih	It, Ngaihuaisa, Phawkna lung a vei.
Ngak	A sia a pha theihna ding a ngak, Hungaih
Ngam	Hih ngam, Sepngam bawl ngam a hangsanna.
Ngeek	Neusuah, Naupanglai, Nou
Ngil	Mangngilh, Phawk nawn lou, Thei kha nawn lou: Tual Ngil Lou.
Ngin/Gin	Kiging, Kiginna, Muan leh suan
Ngul/Ngulh	Lunggulh, Phawk, Lam-en. Kineppih
Nial	Deih lou, Sang lou, Hoihsa lou a pe kik, Nolh.
Nian/Niang	Gil vah, Tai, Lai vah, Kham lua, Niang lua
Niang'	Hih ningniang', Ngaihbanna.Khamgawp a chimtak hial
Ning	Zuihna lam ah kicing
Nou	Itna ngaihna, Pahtawina, Nel houna.
Nok	Kitoknok gawp, Nawngkai lua, Buaihuai, Kikai-awk
Nuam	Lungkim, Lungtung, Nuam sa.

O:

Oih	Awi, Naupaai cih bang hi.

P:

Pam	Pammaih sa, Iplah, Kitaanta

Pau	Gen,Paunkhia, Hawmna, Genna, Thugen vaihawmna
Pha	Hoihna, Phatna, Thupha, Diksakna
Pha	Pha, Baan, Tungzou
Phung	Phutna, Letna, Maanna, Bulpi, Beh,Phungpi
Phut	Khuam phuh, Kipan, Kiphut
Pian/Piang	A om lou pan a piangkhia, Suak
Pum	Cikhat sakhat bang a kipumkhat

S:

San/ Sang	Niam lou in sang, Dem hak, Tun hak, Houpihna dawng
Sawm	Tupna ngimna, Sawmna.
Seel	Iim, Pulak lou, Liah, Keem
Sial	Lungsim sung ah ngaihsunsun, Gel, Lungsialna.
Siam	Dikna, Citna, Siamna, Thupha ngahna, Bawl, Vualzawl
Sian	Pasian toh kisai sianthouna, Siangthou, Nusian-pasian
Sing	Khangual batna, San zawkna, Siam zawkna
Soi/Son	Gen, Suut, Lelhna, Pukna
Song	Muang, Belhna,Thane
Suah	Suahkhia, Lakhia, Mualsuah zou
Suak	Piankhiatna, Suahkhiatna, Mualsuah
Suan	Muan-leh-suan, Kha muanna, Belhna
Suang	Tung lam ah kisuangtou, Tungnunna, Min leh vang neihna.
Sum	Vang neihna.
Sut	Kihutna, Kiphelna, Kihotna, Genna, Hawmna

T

Taan	Ngahkha lou
Taang	Pasal
Tan	Tanzah, Ngahzah, Tanvou, Tanpual.

Tawi	Kipahtawina, Ki-itna, Tawisanna
Teel	Deihzaw, It zawk teel
Tel	Kitheihna, Kiphawkna
Thah, That	Gal-mat, sa-mat
Than/Thang	Minthang, Kicinna, Vang neihna
Thawn/Thong	Kithawn, Kizel, Thu-hoih thuhoihlou hang toh mipi lak ah minthanna.
Theu	Hi nawn lou, Tawpta, Dai, Theng
Thiau	Hehna dahna nopna tuamtuam kilawi.
Thual/Thuam	Hi kikkik, Gim kik, Tawl kik, Behlap kik
Tual	Pianna lamh kiatna mun, Suahna mun, Leilak
Tuan	Asim-amal, Sak-le-khang tuanzou, Zinkhiat hatna, Tuanvaina, Tung tuanna.
Tuang	Gual tung tuanna, Tungnunna, Neizaw, Pilzaw, Hatzaw.
Tul	Tulkhat (1,000), Tampi, Sang khat
Tunh	Gal leh sa, Neih leh lam tun zou.
Tung	Tungnunna, Liatzawkna, Hauh zawkna

U:

Uap	Ki-uapna
Uk	Uk zohna, Tungnunna

V:

Vaai	Gentheihna, Vut leh vaai
Vaan	Thukhualna, Thu vaan.
Vai	Vaihawmna
Vei	Gimpih. Tawlpih, Thuak, Natpih.
Vel	Entel,Etna, Muhna, Enluih
Vial	Hi kawikawi, Tuak kawikawi
Vum/Vung	Dim, Kicing, Tam (Nopna)
Vungh	Vangliatna, Min leh za liatna (pasal min)

Z

Za	Amal tam a cihna, Kicing zakhat.
Za	Zakhat (100),Tampi
Zam	Kizel-a zaam kawikawi, Mi toh kipawlthe kawikai.
Zel/**Zeel**	Kizel zou, Kihel zou.
Zen	Lunggimna, Ka duang hong zen, Hong zel.
Zing	Lungzinna, Khuazing khuavak
Zou	Zohna, Gual bawlna khin zou
Zom	Kizom, Kizui, Kimat
Zuan	Lungzuang, Va zuan, Va neh
Zui	Asul zui, Nung zui.

o0o

Sources :

1. Ngulzadal S., 1980 ; MIN LEH AKHIAKNA, the Zougam Review Vol.I: Lamka; Convention Press.
2. Dai Sian Lian, Pa,1993-94; ZOMI LEH MIN, the Ciimnuai Magazine, Zomi Siamsin, Yangon.
3. Kham Cin Pau, R., 1999; MIN LEH LA, the ZOLUS journel, No. 4 The Zomi Literature Uplift Society.

****

Siamsil Tongsan

THUAMTHAWNG TANGTHU

-Dr. Tualchin Neihsial

Pu Goupau sih nung in tawlkhat Saizang khua ah hausa in Thuamthawng pang hi. Haanpi keen a azi Khovung a tuahlup ziak in Mualbem khua a sunghpa Zapau heh in Saizang kualpi gamteng Vangtehte suhsak a, Mualbem in Dimlou sut, Tedim ukpipa Kamhau in Valvum gam suhsak mawk hi.Hibang teng hang in Thuamthawng zong khasia kisa hi. Huci in khothak Kumluinuai, Mimzawl leh Thangkai khuate saat ding hon sawm hi.Saizang khomite leh upate in, "Tua gam na saat aleh hon zui zou kei ni ung" ci in na khoutang uh hi. Tua khit in Thuamthawng in Falam gamsung a om Kapteel gam saat hon sawm nawn leuleu hi. Saizang kho mipi kipak in, "Kapteel gam na satleh ka bawmkhai nangawn uh la manlou in hon zui pah n'ung, ci uh hi. Kho mipite'n Thuamthawng a lempihna bang un kisa hi. Falam hausapa Chawnbik kiang ah Thuamthawng va pai vengveng hi. Sum tampi pua in Falam hausapa a pan in Thuamthawng in Kapteel gam leikhia in, kum 1874 in khua hon saatpah hi.

Kapteel khua a a hong teen ciang un Hualngoute'n khua va sim ua, zingsang khat thu in mihing 50 ciang bang hong that in man uh hi. Pawl khat in lalkhiatsan mahle uh Thuamthawng tatuan lou hi. Kapteel khua a bit theihna ding in Falam hausa Chawnbik kiang ah saiha kop khat leh zangsial khat in va thum hi. Tuaci in Kapteel khua hong khang nawn in inn 300 hong pha hi. Taang leh vaimin tampi nei ua, nuam hong sak ciang un hiai la hon phuak uh hi.

Siamsil Tongsan

Kimpih zong simsal in e,
Zang vuisai sawmsial cing;
Kimpih simsal toh tun ing e,
Vaimang nun ah muang ing.

Thuamthawng in Falam hausate toh kitheihsiamna nei a, pawl khat a hong suah taktak ciang in Dimpi hausa, a maakpa Pausuang in Kpateel ah Thuamthawng hong beel hi. Tua khit in Tedim a teeng a makpa mah Amthang in zong Thuamthawng hong beel hi. Nidang a Pausuang leh Amthangte pen hausa hi ngei ahihmah bang un Thuamthawng kiang ah khua a saat theihna ding ngen uh hi. Thuamthawng in a ngetna uh phalsak in Pausuang pen Laitui khua satsak a, Amthang bel Muizawl khua satsak hi.

Kapteel khua kisatzoh kum 15 ciang in kum 1889 in Mangkang kumpi in Khuasak, Thuklai, Vangteh, Saizang, Tedim leh Thangkhal khuate hong hal in Thangpi zuan in paikik uhi. Kum 1889 in Mangkang leh Zoumite kal ah kidouna nihvei om hi. Amasa pen Tulsuk (No.1 stocked) hia, anihna Leisan ah ahi hi. Tua zoh in Thuklai ah munpi khat bawl in, a makaipa uh Sir George White min tam in Fort White ci uhi. Tua laitak in Phokle kici Mangkangte Sub Divisional Officer (S.D.O.) khat hong paitou in Kapteel khua a Thuamthawng toh thu kikum in gun-gal tou ah vaihawm lian in Thuamthawng pang dia, hibang a vaihawmna a ngah ding ziak in kilemna thukhun leng bawl uhi. "Gal leh sa nei i omleh kihun ni, gilkial-dangtak i om leh kivak ni, thu leh la nei i omleh kihuh ni," ci in Mangkangte toh Thuamthawng in thu khung uhi.

Tua nung sawtlou in Mangkangte'n nasem a a neih uh Meethang kici Kawlmi khat Thuamthawng in kaplum hi. Mangkangte'n hiai thu a theih ciang un, Thuamthawng sam in thu dong uhi. Ama'n "Meethang pen kiphasak lua in, ka uisalh a ka thah mah hi, a cih ciang in Phokle in, "Na gamtatdan hoih hetkei, tu ban tua bang a na gamtatkik louhna ding in Tedim ah thu kiciamna khat bawl ni," ci'n Tedim khua a Vansangdim ah sial ban in; sial-lung ne a a si kitheh in Thuamthawng leh Phokla sialmei in hong kivat uhi. "Lumsan leh thalzang a kithat nawnlou in, gitlouh tatsiatna omleh sial sii bang in ei zong si ni in, asin

alung muat bang in ei zong muat ni," a kicihna uh ahi hi. Hibang a thukhun leh kiciamna hong neih ciang un Mangkang kumpi in Gun-gal langsiah Lianpi ka ah, Bapi ah, Lunglen ah Thuamthawng vaihawmna theihpihna ahi cih midangte in a zak ciang un Thuamthawng eng mahmah uhi.

Gun-galgam a ukpi dia Thuamthawng koih ding thu om nung sawtlou in Kapteel khua ah khosakte Khaikam va hoh in, "Fort White a om Mangkangte tam hetlou uh ahih ciang in, thatmang in a van teng uh laksak leng, ei a hau pen suak ding hi hang," ci'n zu leh sa neekpih in nitampi sung a zol hi. Thuamthawng in a kiciamna thei gige ahihman in utpah lou hi. "Arakan tangval Myo-okpa leh Mangkang gaalkapte suamlum zou peuh leng Zougam ah kuaman hong khengzou nawn peuhmah lou ding uhi" a cih ban uah. "Hiai thu ah lung hihmohna ding a omkei," ci in Sihzang upate in gen uhi. " Thangpi ah va pai nu'ng, amah deih pen toh va zol nung," ci a a gen ciang un, Thuamthawng in zong a thuciam mangngilh in hong utkha hi. Hibang a Thuamthawng in Mangkang kumpite doukik ding ahi cih innpipa Hauchinkhup in a theih ciang in, Thuamthawng kiang a va pai in khou uh hi. Haucinkhup in, "Hani a lei baang liang a Mangkangte thum ka kap hang in zoh theih ding peuhmah hilou uhi. Khat thatkhin le'ng nih hong pha, nih thatkhin le'ng thum hong pha uh ahihteh amaute pen a nungkik pawl hilou uh a, zohtheih ding pawl hilou hi. Kap taktak ning na cihleh kei toh nang kikap phot ni," cihial in va khou hi. Thuawmthawng in, "Pasal, ka hanciamna khawlkik ngei nawn ding hilou," a cih ciang in khouzou lou hi

Myo-okpa'n cinghpi deih pen ahihlam a theih ciang un Kapteel khua a om Thuamthawng va naih pah in Sihzang upate'n va hilh uh hi. Myo-okpa zou ding in Thuklaite Thuamgou teelkhia ua, hibang in thu kipia uh hi," Thuklai ah hong taam unla, Nohmual ah na pang nu'ng in, lampi ah sawlbawk in na khak nung, tua mun n'ong tun ciang un thakhat in mainawt in taipah vingveng ni". Tuakhit ciang in Kapteel hausa Thuamthawng leh a tapa Paudal, Kaituah, Ginthang leh pasal hangsan 15 toh va kuan in khosak khua ah va lambaang masa uh hi. Kapteel a

nutsiatma un Thuamthawng leh a lawmte'n ah na baang masa ua; October 9,1892 ni in Thanggou leh Myo-okpa, Maung Tun Win zong galkaap mi 30 toh hong paitou pah in, a kiciamna mun uh hong tun ciang un Thuamgou in kuang khat a puak pen a nung a khia in a malam ah hong taipah vingveng hi. Thuamthawng in sakol tung a tuang in Myo-okpa a kapkhiat khit in a dangte'n zong gaalkapte na kappih uh hi. Gaalkap mi 20 lak ah 10 that in 7 liam uh hi. Civil mi toh sim in mi 13 that uh hi. Kaituah in Myo-okpa lutang a tankhit in galkapte khat kaplum leuleu hi. Athau (meithalte) tegel la in singgophung khat bel in gaalkap hinglaite a kaapleh a lawmte na taisim uh ahihman in a vek ua that zoulou suak uh hi. Myo-okpa suamlupna ah Kaituah in hibang in la phuak hi

"Ka dou khuai bang hang lawmlawm,
Ka gialman in ka tawi lentual ah khia'ng,
Tun aw suihlung na zuang ke'n,
Namtem ka tawi ka thah lenmual ah sua'ng".

Galsim ding a hong kuankhiak ma un amau lak ah kiciamna khat bawlkhawl uhi. 'Thuamthawng in Myo-okpa kaap phot henla tuakhit a omlaite'n lawng khat ciat kaapkhit ciang in i namsau uh dokkhia in satlumvek ni, lung kia a kap a, a taisia i omleh, anungta sunte'n zite niik teengsak ni, 'ci a kiciam hinapi in Kaituah cih louh namsau dok a delhngam kuamah omlou uhi. Kaituah in a thau khia in a kiciamna bang in namsau lak in delh a, galkap 3 va vatlum hi. Tua khit ciang in gaalkapte meithal laksak in amah thau (meithal) a va kan kikleh, a pawlte'n ana laksak ahihman in muzou nawnlou hi. Azite uh niik kitengsak ni a ci uh hang in, bangmah vaihawm khawmkha thei nawnlou uh ahih ciang in a maisuak hi.

Myo-okpa suamkhit kumnawn in Mangkangten Kapteel khua sim ding in hong kuan ua, Gun kingap zou nailou ahihman in Saizang gam mualdawn khat ah giahphual sat in, Saizang gam leh Phaileng gam a gua omteng lei-ki-laam a bawl in January 12-14, 1893 in Kapteel khua luhzou uhi. Kapteelte zong na taikeek in, galkapte a khua uh pumdim pah uhi. Political Officer, Carey in, Thuamthawng kiang ah,

"Hausapa Thuamthawng aw, hong luut in, hong kaplou ding hi ung. N'ong lut kei uhleh hon sulzuih in, kon thahlup mateng uh, talou ding hi ung," ci'n thu zasak hi. Kapteel pawlten mun tuamtuam galguk a Mangkangte galkapte a thah hang un, Thuamthawngte pata matzohna ding kia zong uhi. Suangzang ah Thuamthawng nungzuipa Kaituah ki-bu cih a theih ciang un Mangkangte'n Kaituah n'on piakkhiak kei ualeh na khua uh mei a hattum ding ci a a vau ciang un lau in Kaituah omna hilh uhi. Ahihhang in Thuamthawng, Khaikam leh Khuppaute'n galvan khia in a kipe nuam tuankei uhi. Mangkangte in kuamah lou khousak manlou in a ganvulhte uh na-ngawn gohsak ziazial uhi. Hibang a giautauna leh haksatna tampite ziak in puksih vek sang in galvan khia in Mangkangte khutnuai ah lutni ci in April 1893, in Thuamthawng in a galvan khia in Mangkangte khutnuai ah lut khong hi.

Thuamthawng leh a tapa Paudal man in Kindan tan-inn ah koih uhi. Thuamthawngte pata cina uh a, uisa peuh a duh ciang un gohsak in, tuate nekhial uh ahi diam si uhi. Thuamthawng in ta sal 4 a neih lak ah Doutual, Paumang Chinmang leh Ngulkhohau, tanu Mancing leh amah zi Thangning nusia hi.

o0o

Bibliography

1. Tualchin Neihsial : Mangkang Gamkeekte Nuai a Zoumite; Lamka Convention Press, 1987
2. B.S. Carey and H.N. : Tuck. The Chin Hills, 1896
3. Thangtuan : Khamtung Mite Tangthu (Unpublished MSS).
4. Gin Za Tuang, J. : Zoumi Innkuan Laibu, Tedim, 1973

Glossary

Sim	:	Va buluh, Kiginlouh lai a va dou, Kidou.
Gun-gal	:	Meitei gun tumlam gamte.
Gun	:	Lui lian peuhpeuh.
Ban	:	Thu kiciamna leh thukhun nei a sa thahte sial ban,
Vokban.	:	Kiciamna ding a vokgou a nekhawm
Namsau	:	Temsau
Tan-inn	:	S uangkulh, Thong-inn

DOTNA

1. Thuamthawng kici kua ahia?
2. Bang hang a Thuamthawng in Kapteel khua sat ahia?
3. Mangkangte leh Zoumite Koimun ah a kinak kap ua?
4. Thuamthawng leh Mangkangte kikal ah kiciamna bang zah vei a kibawl a?
5. Myo-okpa kisuam lup thu saulou in gen in.
6. Kaituah kua ahia?
7. Koimun Taan-inn ah Thuamthawng si hiam ?
8. Bang hang a Khaikam leh Khuppaute'n Mangkangte hici huat uh hiam?
9. "Zite niik kitengsak ni" ci a thukimna bawl kuate ahi ua? Azite uh nik kiteengsak thei uhia? Bang ziak in?
10. Sir George White kua ahia?

****

Siamsil Tongsan

NU AW

- Pau Za Cin

Nitak khat mualdawn ni tum ding in Lianpute phaitam sal singseng hi. A sawtlou in alehlam gammual pan khapi hong suak in, a inn kongtual uh tanvak zihziah hi. Lianpute' inntual ah nuamsatak in Lianpu leh a lawmte kimawl in om uh hi. Khapi hong saang hiaihiai a, nitak hong sawt sim ciang in, innkong ah Lianpu' nu hong pusuak hi. Lianpu sungtang ding leh laisim ding a cih ban ah a lawmte ciah a kikhen ding in sawl hi. Thangneu ahihleh anu in duat in hawmthoh mahmah a, a ut bangbang a gamtasak in, a lawmte toh mundang ah bukteh kineih lai ding in pai uh hi. Lianpu in a lawmte kimawlna awging, 'Kuk e' cihte zakha se hi. A laisim ah lunglut lou hi. A nu kiang ah, "ihmut suak, lumta ni aw" ci a a kut aleh anu'n "Zan khovak a na sim zong in lai na theih masiah hon ihmusak peuhmah lou ding hi'ing, bawi aw" deihsakna lianpi toh ci ngutngut hi. Lianpu in a nu deihsakna leh cihtakna phawk ahih ciang in kuhkaltak in lai sim theipah sam hi. Anu in theitakpi ahi nahiam ci in dong tektek lai hi. Tua khit ciang in luppih ding in thumna in thungetna neihpih a, a ihmut ma un Lai Siangthou sung a tangthu hoihpipite hilh in khim ihmu zel hi. Lianpu gamtat siat ding veeng mahmah a, sangkah leh a kumsial a va kha in va pi lailai hi.

Lianpu leh Thangneu pen kithuah den uh hi. Thangneu in omdan leh gamtatdan hoihloute-zunek leh laithai kineih cihte pan in lah tawp thei tuanlou in hun tam zawte nuamtalna in mangden hi. Lianpu in tua munte ah zui kawikawi in, a lungsim hong tuam pianta hi. Nikhat ciang

a Lianpu nu in va tuakkha in a humsam a man in, kai a, inn hong tun ciang un sial sat in sat dupdup hi. Lianpunu in, "Lianpu aw, ke'n nang hici gamtat ding a kong neih hiiou hi. Thumang leh gamtat hoih ding; mi khosuak ding a kong neih na hi'. Khitui luangkawm a kidik in lungkhamtak in leh kap kawm in a tapa vua hi. Hibang anu'n Lianpu a vuakging a zak ciang inThangneu' nu va hoh in, Lianpunu kiang ah. "Na tapa khat neihsun itlou na hiam? Ganhing sat a na sat zenzen. Ken lah ka ta neihsun pawngvuak cih thahah' tai zong tai ngei mel ke'ng;. a ut bangbang a ka omsak hi," ci in Lianpu'nu tai ekek zomah in, Lianpunu in, " I tapa neihsun nu tha pa tha dawn ding a, i lamsa inn leh lou behlap ning cih omlou a lungkhamna leh gentheihna hong guan ding, mite mai a anu lah maizumsak ding, min daina leh min siatna hong guan ding deih ke'ng. Tua bang ding ta neih sang in si zawte uh deihsak zaw ing," cihsan in dawng hi,. Thangneu' nu lungsim loulam genkha ahih ciang in phun kawm in ciahkik pah vingveng hi. Inn lam a tun ciang in zong Thangneu zu dawnna ding leh laikap a kisam ding sum a deih bangbang Thangneu guan gige hi. Thangneu in zong sum a muhte, laithai kapna sumte inn hong tun cian anu kiang ah aapzel hi. Kholak a hong pawt ding ciang in Thangneu in anu apan sum a deih zahzah ngen in anu in pia hi.

Lianpu pen sangkah thanuam a, lai zong siamthei hi. Naupang hoih a hihna toh heutute deihsakna tang in a pawl uah ukpi (monitor) in pangsak uhi. Tua pen a lawmte'n haza mawk ua, a minsiat theihna ding ngaihsun in gel uhi. Sang-inn sung ah Zoumite pau kham hinapi Thangneu leh a lawmte in zuilou uhi cih heutute in theisim ua, Lianpu a dot ciang un lah; a pawlte vuak ding a lauhman in gen ngamlou hi. Hici'n Lianpu in gawtna thuak a, 'zawng thuak ding ngau in thuak' a cih bang hi. Hih bang thute nisim phial a tung hinapi Lianpu in "Pasian in thei na inteh." ci in ngaihsun hi. Ni khat leulou lah Lianpu sangkah dia a hong kuanleh Thangneu leh a lawmte'n lui a ngakuai khai ding in a zawn uhi. Anu theih ding lah lau, a lawmte nial dinglah nial ngamlou hi. Thangneu in ngakuai a hong khai ciang in ngavok khat khaikhia a, "Ka ngakuai ah Lianpu awk e," hong cihleh midangte in Lianpu en demduam uhi. Tua

ciang in Lianpu zum in hahna ding zong theilou hi. Ni tum ding ciang in Thangneu leh a lawmte'n Lianpu vunzawn a, tuili thukna a khe ding in hong kisa uhi. Lianpu lau lua in a cilphuan hong kai hial hi. Tua ciang in Thangneu leh a lawmte'n a cihna ding theilou in sehnel tung a koih in nusia uhi. Lianpu cihlouh midangte a inn uh tungkim ciatta uhi. Lianpu' nu dakdak in Lianpu zong kawikawi hi. Thangneu kiang ah Lianpu va kan hi. Thangneu in, "Lianpu in ka hong omlai ding," ci hi na cihsan laidep hi. Lianpu' nu zong lui a a va hohleh khophawklou a sehnel tung a Lianpu lum beibai mu hi. Lianpu' nu'n zong a kibawlsiatnate hong muh ciang in khasia in kap kawm in Lianpu ngawngkawi hi. Huci in Lianpu in zong awl in khua hong phawk hi. Hibang teng simmohna leh bawlsiatna tuak zongleh Lianpu in Thangneu it mahmah laizang hi.

Lianpu' nu kingaihsun a, Thangneu in sang-inn ahizong mun dang ah Lianpu simmoh lua a hih ciang in, mundang a laisim dia Lianpu sawlkhiak ding thupuk hi. Tua bang a Thangneu a gamtat pen anu mahmah in zong thukimpih mawk ahih ciang in Lianpu zinkhe ding in kithawi hi. Lianpu in a khualzin ding thu a theih ciang in, a lawmte hilh kawikawi a, Nungaknu Niangpek toh a lawmte in lennaphual a Lianpu va kha ding in thukim uhi. Lianpu in lenna ticket lazou a, kuankhe ding ahih ciang in, inn ah a innkuante in Pasian kiang a vualzawlna ngetna kikhopna neihpih uhi. Apa in Laisiangthou sim a, thu hilhna a neih zoh ciang anu in thumna in hun sin hi. Lennaphual a khak ding a cih uleh, "A theisate gendan in lenna phual a kikhak zaw mittui dai nuam lua, innlam mah a kikhak hunsak ni," ci in thukim uhi. Ahitazong lia Niangpek in bel lennaphual ah vakha hi. Vanlengphual tun ciang un Niangpek a dahtha hong suak in mipi lak ah hong kap hi. Lianpu in a cihna ding theilou in a khekol sakhau a dialneu la in a mit nulsak hi. Mipi inlah en demduam uh hi. Niangpek in, "U, Lian aw, gamdang ah na va om zong in i kamciamte mangngilh kei ni. Nang ah kei hong mangngilh mahmah ke'n," ci in en hi. Lianpu zong khasiat tha hong suak in, khitui bang daipian a, men phemphom hi. Huci a lenna kahlei a kalkawm a, Niangpek hong melhleh kahlei sikkhial in, a taltang in kahlei ban tatkha hi. Lenna sung ah Lianpu a taltang bawk ahihman in a ihmut hong suak

a, mang bang neikha zezen hi. Tua mumang ah Niangpek liang a kawi in, "Niang aw i kamciamte tangtungsak zoulou ding maw/" kap kawm a a cihleh amai a tu Japan nungak khat ngawngkawi kha dektak hi. Kisuanglah mahmah hi. Tua nungak in, "Bang ahia?" cia a dot aleh aman, "Ka taltang na" cikha zawzen hi. Lianpu mang mah bang in innlam ah tangval ginalou khat in Niangpek kualpih den a, a sawt ciang in kingai in kiteeng uh hi. Hiai kiteenna thu Lianpu in a hon zak ciang in lamdang sa mahmah taleh a manglam bel hilou hi. Lianpu in a lungdam pihna lai bang khak hial hi.

Lianpu in gamdang a a hon paisan ciang in Thangneu tangkhat kisa in lawm ginalou tampi hong neihbeh lai hi. Ni khat Thangneupa in Thangneu thuhilh ding ci a, a hong houlimpih patleh anu in van lei dia sawlkhe pah hi. Hong tunkik ciang a apa'n tai a, zep dia hong kithawi ciang in meikotawng lam a pan nik singteng veivai in anu hong diangkhia hi. Apa ciangpum tawilai laksak in innkong lam ah phun namnam in va pawt hi. Thangneu in "Ka pa'n hong muhdah hang in ka nu'n hong it laibuang e" ci in ngaihsun hi. Huai nungsiah Thangneu pen a pa omlai in innlam zuan ngeilou, a omlouh kal in ankhing tuibuk hong zong zel hi. Anu'n 'Bawi, na pa om ciang in zaw inn ah hong pai dah in. Hong dawm hetlou ding ahi' ci zomah lai hi. Ni khat ciang in Thangneu leh a lawmte in goihtheih meikhu tepkhawm in laithai kineih uh hi. Tua bang a lungnuamtak a a omlai un police pawl khat in va tuakkha uh hi. Tawlet a tawmpawt dia a kithawi laitak in Police khat in a humsam a Thangneu man in, a ciangpum tawi a a zepleh a hatu nih tak kekhe pahhel hi. Police in Thangneu sam metgiausak uh hi. Hileleng a deksam tamlou hawisak veuhvauh uh hi. Tuacipi in kholai ah a van gukte oksak in, kikousak in, kholai dung teng zuihpih uh hi. Kho mite in Thangneu mu nuam in lamsiik tuak ah dingdim zeizui uh hi. Naupangte in zui liailuai uh hi. Khotang thu theiloupi in Chingthiau a hong khodak aleh a kingaihpih Thangneu a hon mukha hi. Chingthiau zumlua kisa in innsung ah lutpah hiau hi. Thangneu lah sam metmai toh, hatu tok toh melse mahmah hi. A hong nuih ciang bang in putek mah bang hi. Tua nung in Thangneu in a ngaih Chingthiau va hel ngam nawnlou hi. Chingthiau in leng Thangneu

omdan hong ngaihsut ciang in lam-etna om salou in lungtung mahmah nawnlou in, kikhenna lai pia hi. Chingthiau bel neucik ahih apan lai a lunglut mi ahi a, laivuan ciang in leng khatna bang ngah gige mi ahi. A neucik a pan a a ngaih Thangneu a na ngai himahleh a laisimna bahloh tuanlou in sangpi in pawl 10 zoupah hi. Thukhen zum ah lai-at ding in kumpite'n guaipah uh hi. Chingthiau in a lungsim guk ah Thangneu khenta mahleh a ngaihna beisak tuanlou hi.

Thangneu lah a lawm Lianpu in mun dang ah omsan a, a ngaihnou Chingthiu in khenna lai peta in cimoh kisa semsem hi. Hiai leitung ah lametna himhim nei nawnlou ahihdan kithei in sih ding mah lamet leh ngaklah in neita hi. Zankhat Thangneu leh a lawmte'n gualnop bawl ua, khamtheih tuamtuam ne in dawn ua, nam ua, kikap uhi. Laithai bang kineih in kiliaukham lai uhi.Huci in a nuam theipen a om ding ci ua, gamlum mahmah uhi. Laithai kikapna ah Thangneu leh a panpihpa in lel ua, Thangneu a zulungpi toh kitom in, "Ai-san ding hi hang" hong ci hi.

Ahihtakleh ci in Khambawi in laithai la in aisan pah tingteng hi. Tua aisanna ah zong Thangneu leh a lawmpa'n lel veve uhi.Thangneu hehna leh lungkhamna hong sang sawnsawn in, a beisa hun a kam siatnate bang hong ngaihsun thakthak a, a cihna ding theilou a kidamzou nawnlou in a temta in Khambawi dip hong dawt mawk hi. Khambawi lah khotang theilou in thaltuk pah a, kisat gaihgaih lel hi.Tua a muh ciang in Thangneu kihemmang pah a, a lawmte'n delpah citciat lou ua muh zong mupha nawnlou uh hi.

Zankim laitak in Khambawinu hong thou biangbuang a, "Ka mang se lua, Khambawi in tuahlouh ding khat va tuak hi'nteh," ci a innkuanpihte phawng hi. Khambawipa in, "Phalbi mang semah hilou hia?"ci in dawng hi. Meisel de zen in Khambawinu in Thangneute inn va en ding in kisa hi. Hilezong lauthawng leh lungliappi in kongtual pan in galsap hi.Inn pen mei hoihtak in vak a, ahizong kuamah in dawnglou hi. Kongkhak a honleh na kikalhlou vanglak hi. Mi lah kuamah omlou in tuanglai, pialkhang ah; a lauthawng mah bang Khambawi sisa thallup bembum va mu hi. Thangneu nu-le-pa lah ihmu kisa in nakging daldal uhi. Khambawinu kap leng kap theilou in, a tapa tung ah bokkhup hi.

Huci in khophawklou a sibup in Khambawinu leng omden hi.Khua hong vak philhphelh tak in Thangneunu hong thoukhia hi. Pialkhang a Khambawite nuta kibohkhum zen a om hong muh ciang in, "Nou nuta zingmawngpi a hiai pialkhang a bang hih na hi ua?" ci in dong hi. Pialkhang a nutate'n kuamah sapna dawng in ngaihsaklou uhi. Thangneunu hong patau a, ui mei kang bang in diang velvul hi. Hucih laitak in Khambawipa leh police bangzah hiam hong lut ua, Khambawi luang vel ua, limlaknate in la ua, thil omdan lai a ciamteh in gelh uhi. Khambawinu bel awl a hong nak in halh hiaihiai hi.

Nikhat zoh ciang in Thangneu min leh a mi thahdan thute Thukizaknate ah laimai masa ah tuangkim phial hi. Thangneu nu-le-pa min, khomin leh a limlak zong tuang hi. Thangneu manzou pen Kumpi in dangka nuai khat pe ding ci in kisuah laidep hi.

Thangneu pen guta delhlouh a tai cihmah bang in kho khat pan kho dang ah taikawikawi hi. Lungmuanna neitheilou ahih ciang in khua khat ah om maimai theilou hi. Omna ding a takvaih luat ziak in khatveivei bang a guk in inn lam ah va taizel hi. Police in innlam va zong in, zanlailai in a inn va butuam pahpah uh hi.

A omdan pen haksa leh gimhuai sa in, a gitlouhdan leh a nunsiatdan kithei hi. Kibawlpha nuam mahmah napi in, kibawlphatna hun in pailiamsan a hihlam leng kithei hi. A khua ua a inn uah zankhang lai in a pa kiang ah va pai hi. Thangneu in singbong kawi ngetngot khat hon tawi in, a pa kiang ah hici in gen hi. "Pa hiai singbong kawi ngetngotpi hihtang in. Na hihtang theih kei aleh hon that ding ka hi" ci in va kitom in a pa vau lau mahmah hi.Apa'n hici in Thangneu dawng hi. "Bawi bangci in hiai singkawi ka hihtang thei ding hiam? Hiai sing kawipi a neu lai hi henla, singkung tang dang khat toh tangtak a khang ding in gakbelh lehang, tangtak a hong khang lian thei ding hi ven!. Tu in hiai sing kawi hihtangna ding in kikhel lota hi" ci in dawng hi. Thangneu in a pa kiang ah, "Pa hiai sing kawi keimah ka hi. Ka neulai in lampi dik leh tang hon zuisak a, hon na ciil hile uchin tua kei genthei leh haksapi a , ka nuntaakna tawp ding tan a lau a taivialvial lou ding hi ing a maw! Na

hon seekdandan ua pai ka na hi hi. Pa aw tu in zaw a gimhuai lota telmai! Ka sihna ding ngakuai in a hon na ngak hi. Mangpha manta ni hang" ci in a pa pawtsan in inn nusia in paikhia hi. Huci a a hong tai vialvial ziak in kho khat a zintunna ding a zonna ah Khambawi' gangte inn ah tungkha zezen hi.Amau zong matsa bang a ngaihsun in, mehlim pipi bang na nesak uhi. A zintunna ah Thangneu tungkha kisa mahmah a, lungmuangtak in om hi. Amah inn a a omlai sang in tai in lungmuang a nuamsa zaw hi. Zankhat upmoh louhpi in policete in Thangneu man ding in a zintunna inn kong hong kiu uhi. Zankhang lai a bang pentak deih cih toh Thangneu in kongkhak tot-hong a thuahleh, amah man dia police hong kuante na hilai zomah uhi Tawlkhattak ki-entuah ua, "Thangneu himahlou na hiam?," ci a dot toh khaukhih pah thuah in, henkawl bunsak in, azanzan in paipihpah uhi.

Dan bang in Thangneu thusitna a tuahma bail (tatkhiat) theihlouh a khum cibilh ahi hi. Tualthatte omna mun, a tuam ah om hi. Tualai ah dingtang theilou, lah tu theilou, ahang bel tusukleh sikzum in sun dia, dingtang lehlah a tunglam ah sunthei ding om veve hi. Kihei zekleh sikzum mah in kuikhapah a, haksat tuak mahmah hi. Tua mun a om ding pen zongsathuai hetlou ding hi.

America khopi, New York pan Tang Lianpu in LL.B. (Bachelor of Law) zou in inn lam ah hong ciahkik hi. Inn tunnung sawtlou in Kumpi in Thukhen-Mang ding in sapna lai pia uhi. Thukhen zum a semsa Chingthiau toh kimu ua zumkah bang bel thei mahmah tuak uh hi. Hong kinel ua, kingaina in kizawlmit pah mawk uh hi. Sepna lam ah Kumpite in cing leh siam sa ua, anih un kaisang tuak uh hi. Kum khat zoh ciang in damsung a ding in hong kiteeng takpi uh hi.

Ni khat ciang in Thangneunu in Lianpu hong veh hi. Hong houlim ua, Lianpu in Thangneu suahtak theihna ding a panlak a utdan leh a tupdan hoihtak in Thangneunu hilh hi. Lianpu a ding in Thangneu a lawm pih hia, Chingthiau a ding in, aneu apan a a kingaihpih ahih ciang in anupa un Thangneu lunghihmohpih tuaktuak hi uh hi. Lianpu dan siamna ziak in Thangneu pen nipi kal khat zoh ciang in a omna mun nuam zaw deuh ah koih uh hi.

Siamsil Tongsan

Nidang in Thangneute innkuan mi bang a nuamsa in, mite neihsa englou hi uh hi. Ahitazong Thangneu in aneih-alam teng uh zuak in, cimoh pianta uhi. Hun paisa a midang kuamah a huh noplouh mah bang in, tuni ciang in kuamah in Thangneute innkuan huh nuam hetlou uh hi. Tua genlouh Thangneu pen a khopihte aneu-alian in thuaklah mahmah uh hi. Tan-inn a pan hong pawt ding mipi patau mahmah uh hi.

Thangneu tungthu genna ding ni hong nai hiaihiai a, Kumpi dan toh kituak bel tualthat peuhmah Ngakuai a khailup ding ahi hi. Thangneu kikhailup ding thu khosung leh pam ah mite houlimna pen suak hi. Thamlou in mi khempeuh theihkim ding deihna in paungaihna in ni khat pumlum tangkoupih den uh hi.Lianpu in bel Thangneu gupkhiat theihna ding hancian den hi. Kumpite kiang ah tamveipi a hoh zoh ciang in, Lianpu in mipite thukhenna ding in Thangneu aaphkhia hi.Kum sawm a cinni in Police Officer khat in Thangneu kiang ah, "Tuni na suahtak ni ahihman na mukmul leh na sam met inla, kihahsiang in, an a tamthei lamlam ne in, lungnuamtak in om hithiatta in, " ci hi. Thangneu in hih thu a zak ciang in lungdam lua kisa in, tan-inn a mite kiang ah maitaitak in, "Tuni a hong ciahsan ding ka hita hi" ci in mite hilh kawikawi hi. A koltanpihte in zong eng thei mahmah uh hi. An kamlim lua ahih ciang in nidang a a nekzah li negai hi. Annek khit ciang in a puan lomzial mengmeng a, tan-inn sung a pan paikhe ding a a kisakleh galkap nih in a baan langtuak len ua, Police officer in zui a, mawltuallam ah ciahpih uh hi. Mawltual ah mipi kikhawm ziaizuai ua, Thangneu in a lungsim in hong khah ma un mipi lak a thugenna hong nei sak ding uh hi inteh ci in ngaihsun hi.

Mawltual laizang ah tau khat sangsimtak in kidoh hi. Tua taudoh tung ah Thangneu ngawng a ngakuaipi vohsa in dingsak uh hi. Thangneunu leh a pate zong sam uh hi. Thangneunute zong innlam a kipan in manlahtak in mawltual lam zuan in hong pai uh hi. Thangneu toh anu leh apa kimaituah in dingsak ngiungeu uh hi. Lianpu hong tun ciang in mipite'n Thangneu kikhailum ding ci in khut beng in gamlum

peumah uh hi. Lianpu leng damdam in taudoh kalbi ah kahtou in Thangneu taklam a ding zizet hi.Lianpu in mipite zakkim vek ding in paungaihna in awlcik leh ciangtak in, Thangneu a ding in hibang in gensak hi. "Dan toh kituak a Thangneu pen khailup ding ahi. Ahizong i gam uh mipi vaihawmna hita hi. Mipite tung ah Thangneu nuntakna kinga hi. A hin ding leh a sih ding thu pen mipi tamzawte deihteelna hita ding hi," ci in lam-etna lianpi toh hong gen hi. Mipite in, "Thangneu mohna kuamah ta in maisak ut lou. Tu mahmah in khailum un. Khailum un" ci in mipi awng zuazua uh hi. Lianpu lam-et louhdan in mipite in dawng ua, Ama'n zong a cihna ding theilou in khuisa huthut hi. A kho-ul bang kai niuniau kawm in dingkip theilou in ling kekeuh hi. Mipite deihna bang in Thangneu khailup ding hita hi

Dan leh thupiak bang in mipi zak ding in Lianpu in Thangneu mohnate mipi zak ding a simkhiat masak kulse hi. Huci in Lianpu in Thangneu mohnate aw ling delhdelh in simkhia hi. Lianpu in Thangneu entou a, "Lawm Thang aw, Ka hihtheih bangmah om nawnlou hi. Leitung gentheihna leh dahnate nusia in a nuam kham khopi zuan a hon paisan ding na hita hi. Koute ding in na tuahsa haksatnate ka maban uh hilai ding hi" ci in hehnem thei lel hi. Lianpu in Thangneunu kiang ah, "Nu aw, Lawm, Thangneu kiang ah gennop na nei hiam?" ci in dong hi. Thangneu nu in, "Kei mohna ahi cih kan gen ding mel thei ke'ng" ci hi.Thangneunu lah kapkhe theilou, khitui lah luang theilou a kongko bang in ding khiukheu hi. Thangneu a lu a kipan a khepek dong puanngou a tuam in, anu muh ding in a maitang tomkha hong kiukiu uh hi. Anu in Thangneu a muh ciang in vanpi thawn ding zah in hong kapkhe zuazuata hi. A tawpna ah Thangneu' nu sibup in khua phawklou in leilak ah lum hi. Tawlkhat khit ciang in dam a hong halh in, hong ding liamliam nawn hi. Thangneu pa lah lungkham lua cihmahtak a mit san niuniau in a tapa en zel, a zi en zel hi. Bangmah lah genlou in a pa a omden hi. Lianpu in Thangneu kiang, " Lawm Thang aw, tawldamna mun na paima in i nu-leh-pa vaikhak nop na nei hiam? ci in dong hi. Hih thu a zak ciang in Thangneu a diip van a khai bang in, hi bang in dam in

dawng hi. "Gennop tampi nei ing. Ahita zong in hun kicinglou ding ahihman in ka nu zak ding in hiai la sa nuam ing".

1. Nu aw naupang neu ka hihlai in,
Tangtawn hinna
Thu hon hilh leteh maw;
Kei tua bang in om kei ning
2. Ka hinna a bei dekta,
Bang ka cita dia ?
Ka laukha mangthang mai ding,
Ngaihsun ngam la'ng e.
3. Ka kha'n hon nuse dekta,
Sihna lam zui di'n;
Ke'n nang hon mangngilh kei ning
Nu hon ngilh kei ning.
4. Na ta si ding hita ing,
Hon gel ve nu aw;
Tangtawn lampi hon hilh in,
Zui nuam ve'ng nu aw;
Kei zong teng nuam ing.
5. Tangtawn gawtmun manoh dia,
Nu hon phal na hiam?
A mulkimhuai gawtna pan
Nu hon humbit in

Hiai la hong sak ciang in Thangneunu in, "Bawi aw, kei mohna ahi. Hong ngaidam in, hong it khengval kha ka hi", ci in hong kapkhe keuhkeuh hi. Ahihhang in a kikhelkhin vekta hi. Hucih laitak in Thangneupa in Thangneu a letnung a lampial hetlou a a totdet ding a neulai a pan a lamdik zui ding a a na ciilkhak louh khawksa mahmah hi. Thaltang sut bang in adip-alai ah na sa hi. La saksak lai leh sakzoh ciang tan in phimzang keging nangawn kiza zou ding khop in mipi dai sipsip uh hi. La hong kisakkhit ciang in policete'n Thangneu mai tuamsakkik ua, a pang tuak ah ngakuai khau len in, Lianpu thupiak

ngak in ding uh hi. Lianpu in amah thupiak ding hi citciat pen haksa sa in, a aw bang suak zoulou in thaampian sim hi. Ahizong in ahun-aphat tungta ahih ciang in hong kithawithak in, a gawl bang nomsak ding in a ciltui bang valh thak in panla hi. Huci in leng a mai bang mualgawp a, khitui bang takkhe zungzung in mitsi kuaikuai in leh dang-awkpi in, "k-h-a-t, n-i-h, t-h-u-m.." hong cih khitma deuh in mipite'n Thangneu hehpihna a hon neikik bilbel ua, "Thangneu khahkhe mai in. "ci in a kikou zuazua uh hi. Hibang a a hong buai kal uh tomkha sung in ngaikuai ah Thangneu kikhailum manta hi. Na khempeuh kikhel kimvel vekta hi.

o0o

TANGLAI ZOUMI SALPHA

-Kaihan Vaiphei

Tanglai Zoumite lak ah salpha minthang lampi om mahleh uh tulai mite theihpah louh in tampi mualliam in phawkkhak nawnlouh in om uh hi. Hun kikhen lamdan bang in amaute thupina leh hatna leh hangsannate tu in bangmahlou hituan kei mahleh amau hun lai in a thupi un a minthang mahmah uh hi.

1. Milian Kapkhovung (1904-1944)

Kum 1904 in Chin Hills gam a Lunglenpi kim a Bualtal khua ah Kapkhovung piang hi. Apa Lamzathang ahi a, anu Khawlniang ahi. Kapkhovungte unau sanggam li a pha ua, amah kia pasal a hi. U numei khat Ngaikhoniang a nei a, nau sanggam numei nih Vaihenting leh a neupen Ngaikhochin ahi. Apa'n kum 1910 in a tate a sihsan hi. Apa sih toh mautam kialpi hong tun toh kiton ahihman neek-leh-taak a giautauna thupitak tung hi. Huci in kum 1910-11 in an om zawkna deuh ci in Manipur gam a Lungthul (T) khua ah Kapkhovungte innkuan a hong pemlut uh hi. Lungthul khua ah unau tagah neuchikchik hong khang zel in Kapkhovung a hong tangvalta hi. A khandan toh midang khandan kibanglou in amah a khanghat mahmah hi. Muhtheih phial in a khang hulhul hi. Kum khat sung in leng midang sang in hong lian zaw thei in kigen hi.Kapkhovung' zi ding in Theigotang khua a nungak Nemkholuan a pisak ua, hun sawtlou sung a kiteeng uh hi. Mi khenkhat in a pasal Kapkhovung a demsiatsak ziak un Nemkholuan in a pasal Kapkhovung a nokik santa hi. Lungthul khua a a teen lai un a unu Ngaikhoniang leh a naunu Vaihenting in pasal a nei uh hi. A suahpih sanggam laizomte in

pasal a neihzoh ciang un Lungthul khua ah kum 15 vel a teeng lai hi. Vangsiathuai takmai in anu'n a hon sihsan hi. Tua phet in Singngat khua ah Kapkhovung hong pemlut nawn hi. Singngat khua ah zi a hon nei nawn hi. Azi Letngai toh tanu khat hong nei ua, vangsiahhuai tak mah in a tanu leng sipah hi.Singngat khua ah kum nga vel a ten nung un Lingsiphai khua ah hong kisuan nawn hi. A sanggamnu Vaihenting leng a pasal in sihsan ahihman in, Lingsiphai khua ah a u Kapkhovung a hong beel hi. Lingsiphai khua a a ten lai un, Kapkhovung' zi Letngai a sita hi.

Azi Letngai a sihtak in Kapkhovung leng a sanggam meithai Vaihenting toh amau tegel kia ahita ua, thawmhautak in a innteeng uh hi. Hun tomkhat zoh in sanggamnu Vaihenting in pasal hon neithak nawn in Bisanmual hausapa, Tawngneikhai pate lak a a neupen Vungkhokam toh a kiteeng uh hi. Kapkhovung ahihleh amah kia in a tolteenta hi. Aman zi thak leng nei tuanlou hi. Japan gaal hong hat semsem ahihman in kum 1944 in Lamka kim phaizang a teengte gaaltai kul hial hi.A naunute nupa toh Kapkhovung kikemtuah a om ahih bang un Chongkhozou lam ah a gaaltai khawm uh hi. Chongkhozou a gaaltai a a om sung un a maakpa-pa Vungkhokam' upa Kaizagen' inn ah a om uh hi. Chongkhozou khua a Kapkhovung a om sung in damtheilou in a zawngkhal mahmah hi. A sanggamnu Vaihenting leh a maakpa Vungkhokam in a kem un,a khoitou zel uh hi. Japan gaalbuai lai ahih ziak in Doctor leh damdawi bangmah ngaihtuah theihna ahihlouh ziak in Kapkhovung a hong cina gim hiaihiai in, a tawp in kum 1944 August in, Kaizagente inn ah sita hi. Zoumite lak a milian, mi gol leh mihat minthang Japan gaalbuai laitak in Chongkhozou khua ah vuiliam ahita hi. Kum 1904 a piang a kum 1944 a si ahih bang in a damsung hinkhua kum 40 lel ahi.

Milian leh mi hatpen himahleh mi kuamah toh Kapkhovung kina ngeilou leh mi zakdah ding thu bangmah gen ngeilou hi. Mi lungnem mahmah leh mi hi hiathiat ahi. A dam sung in khatvei lel leng a hehlam a kithei kei kici hial hi. Zu a duhlam ahi a, himahleh "Zu kham le'ng mi ka vokha ding" ci in kidektheitak in zu tawm khakha a dawn hi. A cinat

ciang in kithoih a ngaina mahmah hi. Kiphat ngaina mi ahi kei hi.Mite'n a phat ciang un, 'Hon naupang phat kei un' a ci sek hi. Khatveivei a ciamnui zel sam hi. Mi lungzuang theitak leng ahi.

Kapkhovung sandan feet 7 vel ahi. A liangpek zatdan feet nih a zaa ahi. A akh letdan tuuk giat a lian ahi. Sialtal sang nga nei akii ah a khut in a lentaang a, a sialtal pen taang zoulou in a lentaang zou hi. Ahatdan genna tuamtuam ah hici bang in kigen lai hi. Vaimim gap 15 zel a kigak, bawk 150 a pozou hi. Ngalpi tuuk nga a lian khaugui a kuah in mail 8 tan a kuahzou hi. Tuilang a pan Parbung tan ci mound khat a khut in a khaitung zou hi. Sialtal a kii tongsu hial a khedawn a lenkop in a domzou hi.Maupum henlop a puak in a mah liangpek toh a kingakna lam ah maupum bangzah hiam kitam zou hial agik pozou hi. A suang puak ci a kigen Pearsonmun leh Tuizang kho kiang ah omlai cih ahi.

A thahat dungzui in an tampipi negai zou hi. Baal huanminsa leh maibeu haunminsa ciangpi dim tuak a negai zou a, 'Ka gil vahdan a hun lel' ci hi. Buhsih bel khap li a huan khatvei neek in a negai zou hi.

Manipur Lengpa in sepaih ding in Kapkhovung deih hi. A hatdan theihna ding in a an gaihzah a theihkhiat tum in an nesak hi. Himahleh Meitei khenkhat in a haza ua a anneek ding lak ah thautui gimsia ana helsak ua, an tam a ne thei kei hi. An a neek tamlouh phet in hat taktak ding in a gingta kei ua, sepaih ding in a la kei uh hi. Japan gaallai a sepaihte tuanna sakolte kawnggak amah kawnggak ding in a kihun lel hi. Japan gallai a sepaihte in Kapkhovung a muh ciang un, a mu nuam ua, a um lutlut sek uh hi. Lamdangsa a mu nuam a mi'n a um lutlut ciang in nuamsa lou in singtum-suangtum tawi in mi a hawlzak sek hi. Kapkhovung sandan sang in a letdan in mitla zaw in etnophuai zaw hi. A letluat man in a din leng sang lua a kilang lou ahi zaw hi.

2) **Hauzasing:**

Nidang lai in simgam ah Tamhel khua kici ah mi khat Lungzamang in tapa nih nei hi. Atapa upa zaw pen Hauzasing ahi, a nihna pen min Thangzakul ahi. Zoumite ngeina bang in Thangzakul in a tupa mintam in

Kulzadal phuak hi. Hauzasing ahihleh sasiam leh mi hangsan a minthang ahi. Tedim uksung a Tamhel khua a kipan in Lungzamang in Saizang khua ah a innkuante lalkhiatpih in Saizang khua ah bangtan hiam teeng uh hi. Tua hunlai in malgam lam a Tuivai dung a teeng ding in Saizang khua a kipan in kum 1882 khawng in hong pemkhia uh hi. Mi tamtak a hong pemkhiat lai un Saizang hausapa in Hauzasingte innkuan pem ding lemsa lou in phal zok lou hi. Hauzasing pen mi hat leh hangsan ahihman a hausapa in a pemkhiat ding phallou ahi hi. Ahihhang in mi vainung in Hauzasingte innkuan hong pemkhe thei in midangte a hon nungdelh uh hi. Tuivai luikuam a Mualnuam khua a va tung uh hi. Mualnuam hausapa'n Mualnuam a a teen sang un Thuangtam khua a teeng zaw ding in vai na hawmpih hi. Tua ahihman in Thuangtam khua ah Hauzasingte hong teeng uh hi. Thuangtam khua kici pen tulai Thuangtam khua ahi a, Mualnuam khopel cihdan ahi hi

Thuangtam khua a Hauzasingte a teenlai un Hauzasing leh Siakkhaipa in sa beng in gam vak uh hi. Hauzasing in gamsa khat mu in thau in kaap hi. A sakap pen sazukdan a a kap hi in, kapliam in a si pawt in sulzuih theih hi. Saliam a sulzuih uh hi. Nitak meh a zat tum a mat teitei tum a zui ahi uh hi. Hilezong a saliam zuih un a sulnung khepkawi in kawipai ahihman in zuih haksapi ahi. A sakap uh sahang ahihlam thei in Siakkhaipa in lau in, a sa zuih uh tawpsan nuamta hi. 'I saliam zuih in khut nei hileh kilawm hi' ci in tawpsan vaihawm hi. Hauzasing ahihleh mihat leh hangsan ahihman a saliam zuih lai humpi-ngaltang hizongleh tawpsan ut lou in sulzuih nilouh uh hi. A tawp in a saliam zuih un mun khat ah na om in kiphanon lua in, kinailo kha uh hi. Hauzasing in tua saliam pen a meithal a kap dia a kisak aleh kinai lua in kidongkholh in, ngim theilou hi. Sahang liam a kapdan a lemna ding in Hauzasing hong nungkin in, kal a hon suan hi. A nungkin nalam in Hauzasing in gopum khat hon siiklik in, husaging hon nei hi. Tua phet in sakei liam in hon phawk hi. Saliam in Hauzasing a hon bohpheipah hi. Hauzasing in sakei bil nih a mankha in, lentaang keei hi. Tuacih laitak in Hauzasing in sakei satlum ding in a lawmpa a sapsap hang in a lawmpa'n lau in na taisan hi. Huci in amah kia in sahang toh a kisual nilouh uh hi.

A kisualna mun uh loucing khat sung teng ah loupa tuanzaam zelzul uh kici hial hi. A tawptawp in Hauzasing in tua humpi liam ngawngpi guh hektan khong hi. Sahang hong thazoi in Hauzasing in tua humpi a tem in dawt dia a kisak laitak in saliam in Hauzasing lutang keihkhaksak in a khuak luhpha hi. Sahang leh Hauzasing a hong bah tuaktuak tak un kikhen thei lel uh hi. Hauzasing liam mahleh ngakik khou kenliang ah saliam tuankhe zou lai hi. Sakei in Hauzasing khuak dawk hial a kei himahleh nitak in a giahbuk uah amah in paintung zoulai hi. A khua uh Thuangtam khua a a puaktung nung uh sawtlou zankhang laitak in Hauzasing laitatta hi. Tua sakei liam leh a ngawngpi guh hektansa pen amah omna mun ah ana sidenta hi. Anaupa Thangzakul in a upa Hauzasing pen sakei in pet ahihlam a theih in khawksa lua in hici in gen hi. "Kei toh ka u gamvakkhawm hile ung ka u pen sakei petsaklou peuhmah ding hing".Thangzakul leng a upa Hauzasing bang a mihat leh hangsan ahi himhim hi.

Hauzasing hatdan genmang moh tamtak om hi. Gova pum hing a khe a a tot aleh, mi vantang mi maimai in maupum a totkhap bang in, Hauzasing in gova pum baihlamtak in tuanphel zou hi. Simgam a a teenlai un zu nekpina khat ah mi khenkhat in a naupa Thangzakul kinakpih in na tou uh hi Hauzasing in tua thu a phawk phet in, upa dangte lak a kipan a hong paikhia in, phaitam lam baangbul a taubelpi khap giat a lian dim a tui omna domzok in, innkong lam baang bul ah lawnphei hi: Huci in innsung teng kawtsak hi. Tuatak in mite'n laulua in taikek vek uh hi. Sang nga nei sialtal khat khaukual in khih a, a sialtal taanglou hial khop in ohtang zou hi. Sabeng gamvak a a kuanna ah ngal tuuk nga a lian khat man hi. Mite'n a sakhau ua van bang biam giksim a kuahkawm ua a gamvak vialvial bang un, aman leng tua ngal tuuk nga a lian pumkuah kawm in gam vakpih kawikawi zoulai hi. Hauzasing zaw mi huham leh lauhuai lak a leng lau tuanlou a hangsan himhim mi ahi.

oOo

HUANGVULH GANTA

-Dr. H. Kamkhenthang

Zoumite in huangvulh ganta tamlou, sial, kęl, bawng, vok, ui, zohngeu leh aak khawng theihphaklouh hun apan in na neita uh hi. Tunai sawtlou a pan in sakol, lawi, kelnguai (belam/tu) leh a dangdang kivul hi. Tulai a i ganvulhte tuma lam in gamsa ahi ua, ganvulh neilou in hun sawttak ki-omkha ding hi. Leitung mite in tanglai in gan vullou leh loukhou lou in om uh hi. Gan vulhdan leh lou neihdan a theihma uh om hi. Lou neihdan leh haici vohdan leh huan khawng neihdan hong kipat hun **neolithic age** kici a kipan lel ahi. Anteh-louhing hiam khaici khoizualdan leh ganhing vulhzualdan pen lou neihna hiam huan bawlna hiam toh hong kizui uh hi.

Dawite ganvulh: Zoumite updan in mite ganvulh ma in dawite in gan vul masa zaw uh hi. Gamsate teng dawite vulh hidan in tuat uh hi. Tulai a i ganvulhte leng hun paisa ah dawite vulh ngen in um uh hi.Tualai a gamsa i cihte zong khanglui mite in dawi vulh leh a cingtu om a gingta uh hi. Gamlak a ngal leh sakhite bil a kikeihbal sakte uh khawng dawi leh kaute in a gante uh a chiamtehna ding ua a bil atbalsak uh hi ding in ngai uh hi.Ngal bang pheisam in cing a tuat uh hi. Dawi leh kaute thuthu a gamsate om in ginta uh hi. Hiai bang tangthu om hi. Vok, kel,ui leh aakte a cil in dawite in Rih dil kici Chin State sunglam a Falam leh Mizoram gamsung a om Champhai (Tonsim) kikal a om ahi. Tua dil gei ah vok, aak, kel leh zohngeu khawngte gamta ua, mihingte in bawm gan in dil gei ah va siah uh hi. Rih dil buannawi lak kipan a dawite phalna in vok leh aak bang bawmthang kam a man in, huci in gan hon vul uhi.Tua ahihman in tuni tanpha in i vok vulhte a kisap ciang in a hong

kipatna diilpi minloh in," lii-lii, lii-lii" ci in kisam hi. Kampau a 'R' gin gingsak Hmar, Mizo (Lushai) khawng in 'Rii-teh, Rii-teh' ci in vok sam uh hi. Tua vok sapdan bang in aak a kisap ciang in 'cii-lik, Cii-lik' ci a a kilakna dilpi (Lihdil) buannawi (chirhdiak) genna in kisam hi. Gamlak a dawite ganvulhte i lakkhiak ciang in mite in inn ah khum in vul uh hi.Huaiziak in ganvulhte **huangvulh ganta** kici hi. Dawite a pan mihing in tua gante a lakkhiat zohnung tanpha in dawite in hong deihgoh lailai ua, hiai huangvulh gantate hon ngen un kithoihna ding in a hon gousak sek uh hi.

Zoumite in inn teng ah vok vul uh hi. Tampi ahihleh kivul zou tuanlou hi. Ngeina bang in Zoumite lak a nauzaw a inntuan ding a om ciang in innlamna ah mihing omna ding leh voknou omna ding a kuuldar kibang a ngaihsun in vokkul kilamkhawm sek hi. Tua innthak luahni in "Aniin siak ding" ci in voknou khat toh nauzawpa ki-inntuan sak pen ngeina ahi. Khanglui inn pen gawldai in umkimvel a, inn nuai ah vok gamta ding in kikhum hi.Inn-nuai tawng a niamna lam pen Gulhtawng kici hi. Ganvulhte a lut phaklouhna inn nuai niamna mun ahih ziak a vulhtawng a pan gulhtawng kici hi zaw hi. Inn-nuai tawng a gan a lutphaklouhna mun pen Vulhtawng hi masa hi ding hi. Inn gawl in inn-nuai a vokte umkimvel vek ahihman in gamsa in inn a vokte ne theilou in bit uh hi.Khanglui inn phaitam lam tuangtung ah awng neukhat kihong hi. Popawt se lou in dailen suah ciang in tua ah daileng in, **awnghoh** kici hi. Inn-nuai a vokte in innteekte kisiaksianna ninte ana ne zel uh hi. Vok a ding a phatuamngai in midang inn a awnghoh lou in amau inn ciat ah awnghoh zaw uh hi. Kum khat sung pumlum in tukli a lian in vok vak haksasa uh hi. Vokvulh pen numei naa ding in kisep hi.Tulai in ahihleh vok vulh taktakna ding in pasal toh pankhawm a vulh picing zaw uh hi.Ngeina in vok-an ding in an sukna vai, vaimin, ankhing vaal, kawlkai, hakai, anteh tuamtuam leh taiteh khawng vok-an a kinei ahi. Gamlak a khongma teh, telhawng kung, vanbalteh khawng zong vok vakna ding in kizang hi. Mite in amau neek ding a hauh ualeh vok neek ding leng hau hi mai hi.

Nidang lai in dawite ginna dia vok kivul hilel hileh kilawm phial hi. Thanghou leh Liandoute pi leng nusian khat ahi. Thanghoute a nutsiat

ding ciang in "Voknou thau leh vokpi thau in hong khai in, hong bia un" ci in vaikhak hi. Sumtawng a Thanghoupi biak leh khaina ding in Zoumite in vok khat vulh louh kiphamoh hi. Vok gou a kithoihna ding a zat ahi. Dawi leh kaute a pan cidam-lungdam ngetna a kithoihna ding in vok kizang uhi. Dawi leh kaute biakna, inn-bawl, loubawlna a zat ding in vok leh ganvulh dangte kizang hi. Khanglui lai a mi a sihciang a a kha in a ken ding ganvuh tuamtuam tampi kosah a kigoute lak ah, alou thei lou gan goh ding in thallouhpa vok khat hi. Thallouhpa vokgoh sin leh lung pen misi pen kha a dia kiphamoh ahi. Misi khut ah tua vok sin **sasintawi** kici in misi khut a simsak in hansung a vuinelh ahi.Nusian khat sahnu kici khat in misi kha a lamdal louhna dia, sahnu lamsaap dia misi in sasin tawi a ken kul hi.Vok pen thau in, gol in lian keitaleh dawite a ding in pomtak hikha veve ding hi. Tua ahihman in thau leh maan a vok vulh tupna omlou ana hi hi. Falam leh Haka khawng ah bel kithoihna ding in tualvok vomte cih louh kideihlou hi. Tulai kithoih hun hi nawnlou ahihman in vok lian Saivok kici khang thei mahmah ahih ciang in zuak sum ding etna in miten deih zaw hi. Vok letdan tehna in tuuk kizang ahihman in paunak in 'Vok in a tuuk sihpih' kici a 'Sial in a kii sihpih' kici hi.

Tanglai in vok kimaan goh cih om zenzen khollou hi. Kithoihna ding cihlouh vok pen tunsa-goh, Tousa goh, tanu sagoh, Sialkhum sagoh, Kosah, Thacialna, naucing guaihna sagoh, thallouh sagoh cih khawng in vok kigou sek hi. Khodou leh lawm zunekna ah zong vok kigou pen hi. Hausa in a khomi a gap ciang in vok liausak in tua pen sasaat kici hi. Inn khat in mi dang voknou a vulhlohciang in a vok pen voklawm ahi. Voklawm goh ciang in innteksa ding in alu, asin-alung leh asungkua kawng kihawm lou in innteksa in pai hi.

Vok toh kisai Zoumite in gen leh sak tampi nei uh hi. Vok gamtatna ziak in-tangthu khat hiai bang piang hi. Phalbi zan ciang in vok in khuadamsa hi. Daizang peuh a leivui thaikuak in giak sek uh hi. Zanlai a uihikte in tua vok ihmulai va siasia in phawnghalh uh hi. Vok hong khanglou ihmu thei nawnlou in vialtai uh hi. Tua vok vialtate in aakgil

khuamah uihik keihna ziak a chithak aakgil khuam ah hong nawt in, hong kitaat in, aakgil a aakte khanglousak hi. Aak hong khanloh ciang un ihmu thei nawnlou in aaktalte hong khuag uh hi. Aak khuang in mihingte phawng in, khuavak ding hita hi. Zingthoh hong hun in, mihingte zingthouta uh hi.

Vok toh kisai in paunak hoihtaktak piang uh hi. 'Vokkhial gamta in vokpi kun ngak (Kulngak) a suan' cih bang mou gilou genna khat ahi. Vokkhial cih pen vokpila, tanei cil ahi. Vokpi kunngak kici pen vokpi khawi, vokpi inngak ahi. Vokpi khawi upa pen gou a vokpi neu zaw leh naupang zaw pen khoi a hingawi lai cihna himahleh mihingte lak a zat hi zaw hi. Tapa in zi nei a, mou gilou, kamthei a pasalnu toh kihou theilou a a om a, innteekpi thuneihna teng a man a hon lak a, innteekpi hehpih lou a thuneiha la a amah deihdan a vai a hawm ciang in, tua bang a gilou mou pen genna ding in hiai paunak kizang hi. Huaiziak in tulai lia-leh-taangte in mailam hun a Vokkhial gamta in vokpi kunngak suankhiak ding lau a pilvangtak a zi leh pasal ding ngenteltak a zon kul hi". Numei nasep vok khoi ahih bang in numei toh vok tehkakna tampi om hi. **Atung-anuai vulthuah nuamlou** ci in mi khenkhat in a sunghte voknou vul nuamlou uh hi. "**Vokpi bungak mang ngeilou**´cih paunak in pasal suunkhin nupi in pasal dang a lunggulh louhna ding leh a tate a taisan louhna dia kikhouhna leh kihilhna kampau in kizang hi. Meithai tanei in a pasal sihnung a zawlsai lou leh pasal neihsan lou a a tate a ngak picin nak aleh amah a ding in a khonung a buaina leh manthatna omlou zaw cihna in vokpi bungak mang ngeilou kici hi.

oOo

DOTNA

1. Huangvulh ganta i cihte bang ganhing a hi ua?
2. Zoumite huangvulh gantate bang bang ahi ua?
3. Zoumite updan in kuate in ganvulh nei masa pen ua? Gamsate kuate gankhoi kici ahia?
4. Koi a pan a kuate vulhlai vok leh aakte kilasawm ahiam?.
5. Ciilik, ciilik leh Li-ii-li, Lii-lii bang genna ahia ua? Koi a kipan kammal lakkhiat a hi ua?
6. Vok leh aak leh mihingte bangci bang in a kibaan phawn ua gen in.
7. Vokhial gamta in vokpi kunngak a suan cih mihingte tung ah bangci bang a kizang hiam gen in.
8. Ni danglai in bang khualna pen a Zoumite'n vok vul a hi ua?
9. "**Atung anuai vulthuah nuamlou**" a cih uh bang genna a hia?
10. Vulhtawng leh gulhtawng kibatna gen inla, bangci bang a hiai kampaute hong piang ahi ua?

****

HAUSALEH SINGTANG GAM

-Dr. H. Kamkhenthang

Theihphak louh hun a kipan in khua ah ***hausa*** nei in singtang gam ah i teeng uh hi. Singtang a khua khat a teen theihna ding in hausa khat leh gam khat kiphamoh hi. Gam omlou in khua om theihlou hi. Tap tung a suangthu thum a kiphatmoh bang in khua a omna ding in hausa khat, siampu khat leh siiksek khat a kiphatmoh ban ah, a khosung luah a, a gamsung a nekzong a innteng ding mipi kiphamoh lai hi. I ngeinadan in khua khat in gam a neih teng hausapa' gam hi a, khosung mite in hausapa' gam ah lou neithei uh hi. Mi kuamah in i gam a luah ma i ci hiam ahihke'h kuamah in a luah louhlai un dawi-le-kaute a kipan in i pu-pate'n gam a na nei uh hi. Laipek tung a gelh a phalna pethei kumpi omlou ahihman in, dawi-le-kaute kiang a khosat theihna leh a gam sung a teen theihna ding in phalna a na la uh hi. Dawi-le-kaute a kipan a phalna a laakdan uh thu sausak in i gen kei ding hi. Dawi-le-kaute phalna piaksa pen kumpi a hong omtak in hausate kiang ah khua neih theihna toh a gam piakna ding in laipek tung ah gelh in pia uh hi.

Hausa pen a gam leh khoneipa ahihdan hibang hi. Mikhual leh mikhual a kimuhtuah ciang un, "Nang koi khua na hiam? kici lou in, "Nang kua khua na hiam?" kici zaw uh hi. Na teenna khua neipa hausa kua ahia? cih dotna ahi hi. Ahihhang in a khonunglam in hausapa min genzaw lou in a kho min gen zawk ahita hi. Tulaitak in Lungthul kici khua li bang om a tua, Lungthul khuate a kitheihkak theihna ding in a kho hausapa min toh Lungthul khua genkhawmsek ahi hi. (Lungthul-Enkhovung, Lungthul-Daizang, Lungthul T (Thawngkhup) Lungthul L

(Liankhomang). Tua ahihman in khoneipa leh gamneipa zaw hausapa mah ahi cihna suak hi.

A khua a neipa leh a gam a neipa pen ***hausapa*** ahihman in midang in khosung mite a kipan a buhsun-saliang (saliang-tangseu) a ne sek hi. Mi kuapeuh hausapa' gamsung a lou nei peuhmah in buhsun pia in a gamsung a sa man peuh in saliang pia uh hi. Tua bang paizia hong kikheng in tuni ciang in kho hausapa in a khomite a kipan in buhsun-saliang a ne zou nawn kei hi. Mipite in hausa' gam a lou nei himahleh buhsun pe nuam nawnlou ua, a gamsung a sa man himahle uh saliang pe nuam nawn lou uhi.Mi malmal a gam neihna munte ah gam neipa in lousaap nesek ahihlam tulai in i thei hi. Hiai thu ah ngaihsut ding omkha ding bang hi.

Hausapa in buhsun-saliang a neek nawnlouh man in a khomite lou neihna ding a gamsung puah in vengbit nuam nawnlou hi. A gam hoihna ding in hausa in tha pe nuam nawnlou hi. Gam vatsiat, gam halsiat leh gamkaang mawkmawk khawng khaam nuam nawnlou hi. Tua ahihman in mi khat in amah lou neihna ding gam hinapi in, sakuh khat matna ding lel in, gam lianpi halsiat phamoh salou hi. "Ka gam halsiat pen kei lou neihna ding mun hikha tuan kenteh," cih lungsim nei in mite'n gam halsiat khawng khawksa nawnlou uh hi. Huci mah bang in hausapa in zong buhsun-saliang a neek ahih nawnlouh ciang in mi'n gam a halsiat ciang in leng kikum ngap lou in dai maimah hi. Mi gam halsete nungdelh mawng lezong amau mimal kihuatna tun lel ding suak ahihman in hausa in a gam venbitna ding in lungsim leh tha pe nawnlou hi. A khomite khuallou a hausapa in a gamsung a singte a zuaktheih zahzah a zuak pen amah a ding a phatuam pen suak hi. Tua ban ah a gam zongh a zuaktheih zahzah a zuak ciang in amah a hampha penpen suak hi. Hausa in a gam zuak henla hileh a khomite in koi a lou nei a, bang ci hin ding hiam cih lunggeel kul hi. Hausa in gamsung a sing-leh-lou teng a zuakmai ciang in khua hong khaal ding a, vuah a zuk vanglak ciang in tui lian pahpah ding hi. Lou neih hong haksa ding hi. Tulaitak in i gam tulhulhul in nidang a kum khat khamkhop a pianna mun ah, tuni ciang in kum khat khamphop piang zou nawnlou hi. Tua bang teng lak

ah ei Zoumite neek-le-taak (economics) dinmun kitawisang theilou in kial deuhdeuh ding, gentheih deuhdeuh ding maban in i nei uh hi.Namliante ngaih in singtang louneih a kivakna pen subsistence economy ci uh hi. Subsistence economy i cih ciang in khamval ding omlou, hithamlou in, khamkhop cinglou, puksih louhna lel a nekna pianna cih bang ahi hi. Singtang lou neihna a piangzah manphatdan sang in louvatna leh halsiatna a manphatzah tehkak lehang kikhe lo mahmah ding uh hi. Nunglam kum 50 sung a singtang louma a innkuan khat lamkhiatzah sum toh louneihna a sing leh gua hihsiat teng man zah ding tehkak in. Kum 50 paisa sung a i sumsen zah, I na ngekgaihzah man teng paihkhe nawn lehang, bangzata a sumtampi val a, hausa suak ding i hiam chih duhthusam suak lel hi. I hihsiatzah sum nei hilehang tulai in Maipur a minam hausa pente tuk in i hausa thei ding hi.Siamna hiangzam tuamtuam zui in kisinsiam leng khang sawn lam ah nam hausa suah thei lai hi. Mi dangte toh i kibatlouhna uh i gam neihdan in a hon bawl hipen in ka thei hi. I kiim i paam a mite i et ciang in miteng in mimalmal in gam nei uh hi. Eite'n mimalmal in gam neilou hi hang. Hausapa' gam i kikoppih pen zongh kumpi in a laksak ma in a hon zuakmangsak ding lauhuai hi. Upate paunak in, "Leitang paumoh bengbeng peuh lehang neek ding piang," ci uh hi. I leitang bet ding eimah mimal leitang ahih kiphamoh hi. Eimah mimalmal in gam i neih kul hi. Hausapa' gam i kikoppih kul nawnlou hi. Kumpi deihdan a i gam puah theilou i hihlam kiphawk a theilou i hihlam kiphawk a theih kul hi.

Ei Zoumite in i pemsansa khomite toh kho khat a kibawlna nei hi. Tua ahihman in i pemsansa khomite "***I khote***" i ci hi. Na pemsansa khomite toh kho khat a na kibawlna pen kamsiam man maimai ahi hi. Na pemsansa khuate' khomi na hihna ding khat leng omlou hi. Na pemsansa khomite toh kho khat bang a na kibawlna a thu maimai hi lel hi. Pemsansa khua ah bang mah kineilou hi. Hausapa' gam leh a khua nusia a pemkhia a kihihman in leh van bangmah nutsiat neilou a paikhia i hi hi.Gam hiam loumun hiam innmun neih kinei hileh khomi hihna bang suakthei ding ahi hi.Nagate i et ciang in a khua uah gam, loumun leh

innmun, vantanggam leh Beh gam nei uh hi. Mi kho dang a a va pem ciang un leng a innmun-loumun neihna khua uh a khua uh hithei gige hi. Eite'n bel sentimental attachment (ngaihsutna toh hidan a kineihna) lel in a khomi hihna i kipia hi.Khomi hihna bangmah material evidence ataktak a cetna ding omlou hi. Midangte toh hici a phungpi a kikhiakna ziak in a lehlam, anneek-tuidawn leh neek-le-taak ah kikhiakna omden lailai hi. Midangte i phakzohna ding in i kivaipuakna leh gam thu i bawlhoih kul hi.

A thu in leh dan bangtak in Kumpi in Manipur ah hausa hihna phiatta hi. Ahihhang in eite in hausa nei bang in i kingai a, kho hausate in leng hausa a pang in kikoih uh hi. Khatvei ni ciang in Kumpi in a thu lel hilou in a taktak in hausa a hon paihkhiaksak ding hi. Ataktak a hausa hon khinkhiak ma un leh i singtang gam a dan tuam a hong khunluut ma un singtang gam neihdan i bawlphat kul hi. Mipi in hausa dinmun a hunbit theihlouh ding bang in, hausa in sangtang gam humbit thei nawnlou ding hi. Phaizang bang in singtang gam in gah tam suanglou hi.Innkuan khat in gam liankuam a neih kul hi. Khosung mite'n a khogam innkuan a a kihawm uh hoih ka sa hi.Huci bang in gam hawm hihenla, kumteng a abanban in khat in lougam a neihtouh zel pen uh amau lougam hipah maileh gam hawmkhitsa suak ding hi. Hausa gam dalh ding ahihman in Kumpite'n hausa ah zaangna dopna (compensation) a piak hoih ding hi. Hausa in zaangna dopna a muh khit a, khomite in lah gam hawm khit ahih ciang in *India Constitution* sung a ***Sixth Schedule*** a Autonomous District Council taktak in singtang gam a forest a keem ding hi.Hausa in mipi lak a a gam hawmkhiak ding phallou kei henla, hausa in Kumpi apan zaangna dopna muh ding a omleh mipi in hausate thiik kei uh hen. Tua bang hileh Zoumite hoihna ding hivek zaw ding hi. Kumpi in Burma ah Zoumite kho hausate paihkhia in zaangna dopna pia hi. Tua mah bang in Mizoram ah leng hausa beisak in Kumpi in zaangna dopna pia hi. Hausa gam pen mipi a ding in kumpi khut ah koih hi.

Tua scheme bang a miteng in mimalmal a gam hon neih ciat ciang un mi kuamah vial pempem nawnlou in, nomad kihi nawnlou ding

hi.Eimah gam tek puah in nakpi in naa i seem theita ding hi. Eimah gam ciat vengbit in puah tek lehang khogam sung teng puah hoih leh kep hoih hong suak ding hi. Eimah a ding gam tuam mimal in i neihlouh man in kikhual theilou i hi. Kikhualna i neita ding a, gam neipa in a gam ah a ut-ut ciing in hauhsakna lampi a om zaw ding hi. Mi khenkhat in gua, khenkhat in thei, khenkhat in haici tuamtuam amau deihdandan in a ciing ding ua, tampi zuak in a hong hausa thei zaw ding uh hi. Tua hileh I neek leng a lim zaw ding hi. Christmas lopna meh leng mehpok kia ahi nawnkei ding hi. I gam neihdan diklouh ziak a innteen-louteen kiplou, neek-le-taak kiningcing nei zoulou, inn hoih nei a an limne zoulou i na hi uh hi. Ameh gentaklouh abuh ding lel leng kaikhawm zoulou i suak hi. Naga khua khat a upa puteek khat kiang ah kial a thuakkha ngei hiam ci a ka dotleh hici in hon dawng hi, "Japan gal lai in lou ka khou hoih theikei ua, ka khua uah buh a tawm hi. Ahihhang in a hau louloute toh ka kihawmlual ualeh khosung khamkhop a om thouthou hi. Tua lou kial cih ka thei kei", ci hi. Amaute in agam neihdan uh a kip ziak a kial thuak ngeilou uh hi in ka thei hi. Nagate'n a khogam sung uah abehbeh in gam a nei ua; Khasite'n leng abehbeh in gam a nei uhi. Beh khat in gam beu khat a neih ban uah innkuankuan leh mimalmal in gam nei uh hi. Tua teng baan ah khosung mipi kikop gam beu leng omlai hi. Zoumite'n hausa gam cih zongh Kumpi theihdan in Kumpi gam ahi hi. Gam kihawm in gam luahdim lehang gam-awng omlou in koih lehang mimalmal a gamnei i hi ding a, kuamah in a hong suankhe kei ding hi.Zoumi upa khenkhat kiang ah, Kum khat sung a phavang kial thuaklou minam a om daim ? ci in dong lehang' "Leitung ah kum khat in phavang kial thuaklou minam om kenteh", a cih gingta sim ka hi. Nagate kuamah in kammal a **puuktaw** cih kibatpih kammal nei ka mukha kei hi. Tua bang kammal neiloute in puuktaw ngeilou cihna suak in, a neite in puuktaw uh cihna suak hi. Hausapa gam i kikoppih lai a bawn phavang kial dou a, puuktaw a kuan ngai ahihleh mi'n singtang gam hon laksak hitaleh puuktaw manlou a **puuksih** theih ding ahihman in hausa gam hawmzak in innteen-louteen bawlthak ni ci ka hi hi.

DOTNA

1. Ngeina dan in khogam pen kua gam ahia?
2. Kuate a pan in hausate'n gam a nei ua?
3. Hausate kiang ah kuate'n gamlai a pia ua?
4. Bang ziak a kial leh taak thuak veu sek i hia?
5. Banghang a i kholuite' i khote' ci lailai i hia? Kizopna omlai hia?
6. Banghang a Nagate'n Puuktaw cih toh kibang kammal neilou uh ahia?
7. Bangziak a hausa in a khua leh tui kep ding thudon nuam nawnlou ahiam?
8. Bangziak a mipte'n hausa kiang a saliang-taangseu pe nuam nawnlou ahi uh hiam?
9. Hausa kigamhluah a hoihna leh a hoihlouhna a ziak 5 (nga) vel zongkhia inla gen in.
10. Hausa bei guih taleh i maban ding bang ahia? Kuate nuai ah i om dia?
11. Tulel in hausa bang dimmua ah a om ua ?
12. Hausapa gamlei sung a loubawl i hih aleh buhsun cih hilou in, lousaap neukha bek piak tuak na sa hiam gen in.

ZOUMITE TUMGING

-T. Gouzanang

Zia neitak a tumging vanzatte ginsak ahi. Zebei a tumging a kitum ciang in bangmah gen neilou leh ap-huai maimai suaklel hi. Zia neitak a tumging a kitum ciang in, a ging kilawm ahihman in mihingte leh Nusian-Pasiante nangawn in ngainuam ding a upna kinei hi. Tua ahihman in tumging kilawm in zuaugen lou hi. Zoumite in tumging vanzat tuamtuam kinei hi. Tua tumging vanzatte hiaite ahi : i) **Khuang**, ii) **Zaampi** (daakpi) (a) **Nuaisuk** (b) **Zaamkang** (c) **Kamkeilaang** (d) **Zaam maimaite**, (iii) **Daakbu**, (iv) **Phiit**, (v) **Daaktal** (vi) **Gosem** (vii) **Lawinget**, (viii) **Tamngai** (ix) **Tongpeleng** (x) **Dingduung**, (xi) **Pengkul** (xii) **Buhkung** khawngte ahi.

Khuang :

Tongtan khawng ding a sau singtum lian, a mong tuak kitumtan, a dunglam a a sung kikhuakvang, asung-apua hoihtak a kisuimam; a mong tuak savun a kituam ahi. Tumging theih savun kikang ahihman in khuang kici hi.

Khuangkaih :

Khuangsing hoihtak leh deih bang a suihkhit ahih ciang in upa bangzah hiam in zu belkhenei khat ne uh hi. Khuangmai kaihna ding in ni khat zu nekhawm uh hi. Khuangmai kaihna ding a zunek pen khuangkaih zu kici hi. Khuangkaihzu nek ni in khuangmai tuamna bawl uh hi. Khuangmai tuamni pen khuang kaihni kici hi.

Khuangmai ding in savun kizang hi. Khuang vun ding in sakhipi gaailai vun hoih deuh leh ngaihthei deuh in deihtelhuai pen hi. Khuang

vun kaanna ding in savun mah kizang hi. Khau dang bangmah khuangvun kaihna ding in kizang ngeilou hi. Khuangvun kaihna ding in savun laklak ah saza vun kizang deuh pen hi. Innka tung a tuangkawm in savun in khuangmai langkhat tuam masa uh hi. Khuangmai a tuamma un khuang sing hawm sung ah bangbang hiam a thun masa uh hi. Khuang sung a thun dingte : Gophelta, (Khutpika sun ding khawng a sau khat) 2. Kek (neolithic celt) them khat, 3. Keltal-ek tang tamlou, 4. Khuaimu khat a khum uh hi. Tua teng a hihkhit uh ciang in ui khat a hing-at uh hi. Ama lam khe tegel leh savun mankhawm in, Savun tung a lumsak in Khuangmai khuhsak uh hi. Huci bang a khuangmai leh uikhe a khuangmai a khuhsak ding ciang un a kiang nai uah naupang leh khanglaite a om sak nuam kei uh hi A kiang nai ua naupang omte a hawlkhe masa zel uh hi. Bangziak hiam cihleh, khuang sung ah a kha (soul) uh kikhakkhum kha inteh cih lauhman ahi. Khuang sung ah mihingte kha kikhuamkha a, khuang vun kankhum khak hitaleh ami pen cina ding a, sih zong si thei ding hi cih upna nei uh ahihman hi. Kuang sung ah a thun ding teng a thun khit ciang un siampu in phuisam masa lai hi. Khuang sung a a koih teng uh minloh in siampu in phuisam hi.

1. Gophelta aw, khau kikang bang in khuangvun kikang gige inla, kikol ngei kei in.
2. Kek-baak kia bang in khuang gingngaih in.
3. Keltal haam bang in khuang ginngaih in.
4. Khuaimu haam bang in khuang ginngaih in.

Siampu in manlahna khat a neih a, a hong pa theihkei aleh upa khatpeuh in leng siampu taang in phuisaam thei hi. Keltal ek pen mun khatpeuhpeuh a ek omte lak theihlouh ahi. Keltal in a ek a thakkhiat masak lak ding ahi. Tua ding in keltal pen delhtai, a taina lamlam a delhzui a, taigimsak a, a taikawm a a ekthakkhiat masak penpen laak ding ahi sese hi. Huaikziak in keltal va delhtai a, a ek a thak baihleh tawpbaih hi mai ahi. A ek thak hak aleh a thakma teng delh nilouh kul hi.

Khuang kaihkhittak ciang in khinpi tung ah, khuang a golhtou ua, khinpi tung ah ni sagih a koih uh hi. Khinpi tung ah a keutheihna ding a ni sagih kikoih ahi. A nisahgih ni ciang in khinpi tung a pan in khuang kilakhia hi. Khinpi tung a pan khuang a kilakkhiatni pen **khuang phawnni** kici hi.

Khuang phawndan :

Khuang phawnni in khinpi tung a khuang kikoih pen siampu in a hon lakhia hi. Amasa in a banban in siampu in, a khutme in, a khutme-u in, a khutlai in, a khuttal in huci in a khutpi in khuang a hon tum hi. Siampu in a khutzung teng a khuang a hon tum zoh ciang in a khutpeek in khuang a hon beeng hi. Khuang beng kawm in siampu in "Thou in. Za phawng aw. Dahlam hon zou ke'nla (Dahna lam a zat ding in hong pang kei in) noplam hon zou zaw in" ci in phuisam hi. Hiai teng ahihkhit ciang in siampu in khuangmai laizangtak ah siiktul-am in vutvang hi. Khuang sung a mihing kha kikhumkha a om aleh a hong pawtna varg ding a vuhvang ahi.

Nidang khanglui hun lai in mi a ut peuh in khung mawksuih a neih theih hi ngeilou hi. Omzia neitak a khuang kibawl ahi. Khosung hausa leh khosung a Sawm neite leh mi neinungte neihtheih deuh ahi phet hi.

Khuang zatna :

Zupi-sapi nunna mun leh vualnopna mun a aneu-alian laamna leh lasakna munte leh sihni-dahni a lasakna mun ah khuang, zaam leh dakte kizang hi. Huci hilou a a mawk a khuang tum maimai a om aleh, a ziak kikan a, paulap kilawm leh hoihtak a om kei ngialleh hausapa in a utleh hun a sak zahzah in a mawkmai a khuang tumpa gaam thei hi.

2. Zaam (daakpi):

Zaampi kici Zoumite khutsuak hilou hi. Kawlte apan khangluito'n a laksawn uh ahi. Zaam (daak) kici ci li pha hi. A tunglam a genkhitsa

bang in Zaam cituamtuam: i) Nuaisuk, ii) Zaamkang, iii) Kamkeilaang leh, iv) Zaam vantangte ahi.

a) Nuaisuk:

Zaam tengteng lak ah nuaisuk a minthang pen a, a hoih pen a ngaih ahi. A gin ngaihdan zong 'Mual kua a kiza' kici hial hi. A hong piankhiat masakna zong dawite a pan a kilakhia cih hi hilhial hi. Nidanglai khanglui mite in gou laklak a a thupi pen a a ngaihsut uh ahi. Tua ahihman in innpipa Goukhothang loungal mi kuamah in nei zoulou ci hial uh hi. Tua ban ah Innpipa Hauchinkhup in zong nuaisuk hial nei zoulou ahi ci a gen pawl zong om hi.Nuaisuk leh Tonkai in Sukte leh Gwite hausate kikhaam uh hi. Kihoutheih deihna in kuamah kiliausak lou in, zu bel khat in kimai uh hi. Tua bang tangthu pen paunak ah, "Nuaisuk leh Tonkai a kikham zong zubel a maai" kici hial hi. Nuaisuk tumdan tuam deuh hi. A daak laipawng pheikhet hilou in, a potna phung tunglam a sukkhet ahi. Tua ahihman a a daak min ding a nuaisuk kici ahi. Nuaisuk thu a dawi-leh-kaute kihel ahihman un dak vaang mahmah khat ahi.Kum 1935 in Hansip a Guite innpi a kat lai in mei in nuaisuk kangtum ci a kigen ahihman in, tua nungsiah kuamah in nuaisuk nei cih genkhak himhim omlou hi.

b) Zaamkang:

Zaamkang kici nuaisuk zom a daak hoih leh manpha a kinei ahi. Nidang lai in Songtal kho hausate in a nei ngei ua, zaam hoih ahihman in khanglui mite in hici bang in la a phuak uh hi.

Ka tu aw e Sawmhau aw e,
Mualpite zaamkang aw e;
Mualpite zaamkang sang in aw,
Ka tu Sawmhau iit zaw'ng e.

c) Kamkeilaang:

Kamkeilaang kici zaam hoih mahmah khat ahi. Hoihna thumna ahi. A maikual (circumference) letdan khutkhap sagih khawng a lian

ahi. Dak neu zang vingveng ahi. Zaam dang tum toh kibang lou in, i tum ciang in nip pikpik hileh kilawm hi.

d) Zaam maimaite:

Zaam maimaite alian leh aneu om uhi. A lianpente letdan a kimvel a khapteh in khutkhap sawm bang pha thei hi. Tuni ciang in mite in hiai zaam maimaite ngai thupi nawn khollou uh hi. Aneikhate in zuak gawpgawp uh hi. Tulai in khap sawm a lian zaam bang vang mahmahta hi. A daak a letleh zaampi kici a a neu aleh zaam kici mai ahi.

Zaam (Daakpi) Zatna:

Nopni leh dahni in lasakna leh lamna mun teng ah khuang toh thuah in zaam kizang hi. Sihna ah khuang panglou in zaam kia kitum hi A mawk maimai in zaam kitum lou hi. Khosung a misi a om ciang in zaam kitum hi. Zaamging a kizak ciang in misi om cih theihtupna khat ahi. Khosung a zaam leidek a om ciang in a gin hoihleh hoihlouh theihna ding in zaam kitum thei thou hi. Amawk a zaam tum a omleh mite theihkhelh sakna ahihman in nidang lai in hausa in a ut zahzah daak tumte gam in liausak thei hi.

3) Daakbu:

Daakbu kici pen laamdak zong kici hi. Gindan tuamtuam, a-un, awlai leh aw-eu nei hi. Bu khat ah daak thum om hi. Daak thum kigawm bu khat ahi. Hiate leng Zoumite khutsuak hilou a, Kawlsuak ahi. Kawlte a pan kilasawn mah ahi. Nopni leh dahni khawng in laksak kipat ma hiam ahihkeileh laam kipatma hiam in mi thum in hiai laamdak bu khat a tum uh hi. Hiai lam pen daaklam kici hi. Sigalna mun khawng ah mi kingak khawmna ding in, siila a kisakma peuh in daak kitum in kilaam hi. Theihphakna ciang ah daakbu in a saktheih laamla ci sawm om hi.

a) Vamin aw taai aw,
Tuicing zawl a;
Vamim aw taai ve aw.

b) Suangko kung a vangek aw,
Hon lohsak aw pi awe e,
Lou zou khang e neu aw e.
Hong kumkik aw meldeih aw.

c) Dolleng dengdol dengdol,
Deng puang doldol dengdol
Dengpuang dol.

i) **Asaikalh :**

Doledol deng (2 vei) dole dol deng

Dol deng dol deng puang dol.

4. Phiit:

Khutpi cia, khuttal cia leh khutme-u cia khawng a gol gua (mau) a kibawl gotheite phiit kici hi. Phiit kici golawng (mauthei) tumtan mutging theih ahi. Aw gindan tuamtuam a vek in kua pha hi. Agindan a gen in bup thum pha hi. A aw gingte uunpi, aluang leh atele kici hi. Phiit a kopkop a zangloute'n phiit thum kia mut a zang phawl om thei hi. Bu khat dia a phiit zatte uh Laamzang phiit a ci deuh uh hi.

Phiit in la ci tuam nei hi. Khodouna, sa-aihna, gal-aihna leh sahang mat a inn tun cia tun-aihna ah phiit kimut in kilaam hi. Inn hiam gamlak hiam a a mawkmawk a phiit tum a omleh hausa in a tawm pen in leng Rs. 10/- leh sasat in gaam thei hi.

5. Daktal :

Hiai daaktal leng eimite bawl theih hilou in, Kawlte a pan laksawn mah ahi. Zaam melpu, daaak neukha ahi. Amel latdan in zaam toh kibang hi.

Azatna :

Sawmte'n khuai a lak ciang un khuaila sakna ah a kizang hi. Khuaila sa a dainawl a kipan a sawmte a hong pai ciang un daktal leh khuang a tum uh hi. Sahang a noh ciang un daktal toh khuangpi thuah in a noh uh hi. Khuang panglou in daktal kia zong kizang thei hi. Sahang hawlna (nohna) a daktal a kizat aleh daktal gin toh kiton in sahang in

kalsuan a, awlpai a, taangpangte'n nuamtak a sahang kap thei uh cih upna ziak ahi. Tuate teng daktal zatna hi pen hi. Naupang in zong daktal pawngtum theih ahi. Daktal pawngtum ziak a kigapna omlou hi.

6. Gosem :

Um liangkawi nei a kibawi ahi. A uum aang (atunglam) kikhuakvang ahi. A kikhuakvangna a maulawng lian loulou khuttal ciacia ding sagih gindan tuamtuam nei, aneu-alet dungzui a neudeuh a gol deuh leh atom-asau a vual a kithuap a bulh ahi. Tua golawngte vual nih in a uum ah kibulh uh hi. A vual masa ah lawng thum\, a nunglam ah lawng li kibulh ahi. A lawngte kikal a khutpi thawl a kigamla, a phung teng khuaigep a kibelh ahi. A lawngte phunglam ah a gintheihna azangh kici, mut kawm leh diiktouh lam a gingsaktu kibulh hi. Alawng teng kikal a khutpi thawl a kigamla, aphung teng khuaigep a kibelhkip ahi. Azing masa a lawng thumnte in amalam phung ciat ah bii nei uh hi. Atunglam zing a lawngte in bii neitei uh hi. Alawng neu pen in amalam bul ah bii, anunglam a lawng tegel a nugnlam ah bii nei uh hi. A uun pen lawng in anunglam ah a phung a pan khutzung nih hiam thum hiam khawng ah bii nei hi. Gosem in aw tuamtuam a uun, a eu, alai, aluang cihte nei hi. Taklam khutpi in ama vual a lawng thumte bii mek hi. Veilam khutpi in a nunglam vual a veilam a nawlnung pen aneu bii mek hi. Taklam khuttal in a uunpi taklam a lawng nihte bii mek hi. Gosem tum kawm in la tuamtuam kisa hi. Loukuan vaitun ciang a nitum ma leh inn-om nikhua a sunkam khawng in, innka tung ah kimut deuh pen hi. Gosem laam cih om hi. Nidang lai in gosem laam in khangluite kidemsak uh hi.

7. Lawingeet :

Umsung a khuttal cia khawng maulawng kikhum pailet ahi A uum sung laizang zawn ding khawng ah a bii khat kikoih hi. Phaiphuleng bii bang deuh a muut leh diik ciang a gingthei ahi. Khuailak ciang a daktal leh khuang kithuah a la sakna ah lawingeet kitum sek hi. Lawingeet in lasak neituam lou hi. Khuang toh daktum kitonpih ding a muut ahi.

8. Taamngai:

Khuttal cia maulawng bii li nei a kibawl ahi. Khangluite'n zaw phavang ciang khawng a sunkam a inn leh loubuuk ah suun-an nekkhit tawlngak kawm in a mutsek uh hi. Vaipai lai lampai lai khawng in a tum deuh sek uh hi.

9. Tongpeleng :

Uumbong (uum ageng bak a ki-at) khuang mai bangbang a sazunbu a kituam, a uum laizang ah ciangpan khat kikhum pailet, aphel mong tuak a khau kivoh ahi. Gophel bang a kikang tumging ci khat ahi. A khuang mai tung zek ah a khau pen kikhung hi. Khuangmai leh akhau kikal ah ciangthem hiam meihol hiam in a gui kikanna ding in kikam hi. Akhau zuutna ding in ciangman khat kizang hi. Taklam khut a zuutna ding in ciangman khat kizang hi. Taklam khut in a zuutna tawi a, akhau zuut a, veilam khut in apeu leh akhau mankhawm a; a khau mekgeihgeih kawm a tum ahi. Tongpengleng in Khupcing la a kisa mun deuh hi, ahihhang in tongpeleng la deuh a kinei hiai ahi.

Lianu na basem ka et ciang in,
Kel sawn-gia bang kai na zilzial e.

10. Dingdung :

Khutzung nih cia khawng a peksim pumsim a kisuimam, a gindan kikhiakdan a tom leh asau a kikhe diudeu a kibawl singphel sagih gawmkhawm Dingdung ahi. Sum kuaksung a ging in a thotgin theih ziak a sum tung a tum ahi hi. Sum tung a khekhuang kawm a tut a, phei tung a abanban a volh a, a tumna bul a a banban a tum ahi. La khatpeuh deihdeih Dingdung in sa thei hi. Dingdung ding in singhawm, khongma sing, nahke sing leh nahkhial sing kizang deuh hi. Dingdung la a kinei hiai bang ahi.

Ka dingdung aw gopi dingdung aw.
Hon sai lou aw na ninu'n tem bang hon deihlouhsa hi.

11. Pengkul:

Pengkul kici golawng aneu leh alian kikhe diudeu a zopkhawm a kibawl ahi. Among ah golawng go' pen pang hi. Among langkhat amutna ding in golawng neu pang hi. Amutna monglam a kipan in golawng kikimthual a lian deuhdeuh in golawng kizopsak ahi. Loukuan ciang a sun-an nek hun, vaipai hun leh vai lampi ah pengkul kimut pahpah hi. Pengkul in la neilou hi. Himaleh a gindan in thugen nei hi. Innlam ah pengkul kimut mengmeng khollou hi.

12. Buhkung :

Buhkung a taang bul kimektan in mutging theih ci khat bang in kimang hi. Numeite kia in buhkung mut uh hi. Lou a mausel dawngte buhkung ciacia a hong phak ciang in buhkung bang a mutging theih dia bawl theih ahi. Louthualnawn khohlai leh buh-at lai khawng in maukung kimut hi. Loulam leh vaitun ciang in nungakte'n innka khawng ah dinsa hiam tutsa hiam in buhkung a mutsek uh hi.

o0o

Section II

POEMS

(LAVUI)

1. Biakna La

1. Thangvan a zal sianzamang aw,
Tongdam khak hem in za'ng e;
Pupa patlouh khuavan nuai ah,
Sian awi a sinthu hi e.

2. Tung thangvan leh simlei zilza,
Sianmang na gamlei hi e;
Simlei leh thangvan kal ah e
Na hawmsiam zaam ziinzeen e.

3. Tung Pasian hawmsiam lawmlawm e.
Zinleng lai ah maang hi e.
Zin vannuai lian zatam kaihsa,
Na maan sunni sing aw e.

4. Ka zalmang in limbelh Sianlun mel va mu'ng,
A duang zaang phai pak bang hi e;
Banzal lenthang-ngek bang e,
Na duang dungzil ci ngam la'ng e;
Na vontawi nga bang ka leen.
Kiakmoh damtui hong luan in.

5. Zinleng zatam khuavan nuai ah,
Phungpi lun bel thangvan a zaal;
Melmuh louh Sianmang aw.
Na vontawi nou lung muang maw'ng e
Tang bang dam ding ka ngaihman in,
Tong dam in hou nuam ing.

6. Sianmang bawl a mim bang i pian,
Kumsim tul leh za kua kum sawm cing hi e;
Pupa pian khuam bang i laihna,
I pian puan bang thak hi e.

Siamsil Tongsan

7. Taang bang dam ding ka ngaih nian,
Sianmang ciau lumsuang phu'ng e;
Ciau lumsuang leh dai pigua aw,
Ziinleng pal bang nang ve aw.

o0o

2. Laipian La

1. Thangvan Sianmang na hawm siam e,
Vai siamsil namcih paksil bang zem e;
Sianmang hawmsiam zangtui gual aw.
Nunnop ngoumeii bang zaam hen aw;
Ngaih sial dai bang theu hen aw.

2. Ziinleng paal bang ka pom lai in,
Gual in ka mel hong ma e;
Namcihta leh zinleng lai ah hei ing e;
Ka min Sian lai ah vial e.

3. Sang leh lal a thanglah hal a,
Sianmang awi a hei hi ve'ng e;
Namcih tui bang ciim ve ua,
Zalun cinthu theisen lungtup
Ma bang ka tun ding e.

o0o

3. Daan Sian La

1. Omlai ka vei kumkhua sawt e.
Sianmang hong tualkum ve aw;
Sianmang hong tualkum ve aw;
Henkol khau bang suut ve aw e.

2. Zinleng puaksing bang lelta'ng e,
Sianmang hong tualkum ve aw;
Na vang phuhsing bang muang ing e,
Sian aw limsawl bang liah aw.

3. Ziin aw gi bang hong nek lou aw,
Sian ang a zalsa hi'ng e;
Heina peuh ah khuavan nuai ah,
Sian zatam in gawl bang kiim e;
Lung a lauhna omlou e.

4. Siang ing e, Sian aw,
Na vang tui bang siang ing e, Sian aw;
Nial ing e Sian aw,
Nuaizin siah taang nial ing e, Sian aw.

5. Ngai ing e, Sian aw,
Na vang mu bang ngai ing e, Sian aw,
Hong sung aw Sian aw;
Na vang lum bang hong sung aw, Sian aw.

6. Thei bang sen a Sianmang tongdot.
Kumcin tui bang siangsak aw, Sian aw;
Kumcin tui bang siangsak inla,
Zin toh gi bang hong khen aw, Sian aw.

oOo

Siamsil Tongsan

4. Sian Tongsan La

1. Sianmang sinthu ka ngaih man in.
Phung toh laukha hual maw'ng e;
Ka pham zong a tung thangvan ah,
Sian ang ah zaal ding hi'ng e.

2. Lung a nong tup omlai laang aw,
Ziinleng biakna ning leh aisa;
Simlei thangvan kim sang e,
Omlai khan lou bang lel ta'ng e;
Lungzuan man in Sianmang mun kihil ing.

3. Sianmang in tongdam hong khak e,
Ziin toh na khen in ci e,
Pupa khan a lung a gimna,
Sian in lenpuan bang pai e.

4. Zan ciang thangvan tuang va tung ing e,
Zalun sumtual lum sa'ng e;
Banzal limsun seinou gual aw,
Melmuh pian in dang sa'ng e.

5. Tung thangvan ah a sangsawn ah,
Sian zuapa mel in mu'ng e;
Simlei thangvan kal ah e,
A bawllouh mi om lou e.

6. Pupa khan a nuai zinleng in,
Mi'a sungnek in nei e;
Tung Pasian in a awi lou a,
Ziin kaihtam tual ah khia e.

Siamsil Tongsan

7. Sianmang hawmsiam lam bang tangsa,
Khang gawl bang khak tamtah e;
A khak nuam in khak ve aw,
Sianmang tuanglam a khakzou mi omlou e.

oOo

5. Zawlla

1. Ngaih ngiingei aw lungtu ding na hi na'm?
Kei ngaih bang gual lungtuak aw nong ngai na'm?
Kei ngaih bang gual lungtuak aw nong ngaihleh;
Seinou taang gual anglai ah na zaal lou aw.

2. Na neem ngiingei ngai ing e, ngaih na buuktui,
Ciaukuam damtui na hemluan ke'n ngai ing;
Tulvum heisa kai bang k'ong lohlah aw,
Na hem cinthun ngaih aw saan lungcim la'ng e.

3. Mimva thum in mazap lauluang phung zuan ve'n,
Lawkta tau in khomual tulsing sang zuan,
Lawkta tau in khomual tulsing sang zuan;
Ngaih masa lung ah kong ngilh lou ding hi e.

4. Ngai ing ci a tumtai bang vul ing nong cih,
Ngaih louh damtui na hong lehluanna hi,
Ngaihlouh damtui na hong lehluanna hi;
Ningnek sul tongdam nong zawlkaihna hi e.

5. Tuanglam tung a heisa kai ningniang nou aw,
Kong lou zou diam aw lohlouh in na vul diam aw?
Siing lohlah in a leel ah mawng bang kai in;
Taang kei banzal lailoh din tualniam ve aw.

6. Sunkim mazap tullim pan kong sial ciang in,
Ngoumeii hi le'ng na neen ah zaam nuam ing;
Tung khaimu bang lam thei le'ng van laizawl ah;
Ngaih nang heina ni khat melmu nuam ing e.

7. Tul-ii lel a heisa kai gual in gen ve'n,
Lou ning ci le'ng asing limlian pom la'ng;
Lou ning ci le'ng asing limlian pom la'ng,
Saang ning ci'ng e a hounem dawn saang la'ng.

8. Tun nial zua nial ngaih aw heisa suak le'ng,
Tulkai khat ah nun khat in luai le'ng;
Tulkai suk ah nun khat in luaiton le'ng,
Siing-ii lohlah a leel sang ah kai le'ng.

9. Ngaih leh ngai louh na sinlai tel nuam ing,
Khang damtui bang na lehluan cian nuam ing,
Khang damtui bang na lehluan cian nuam ing;
Teutui tuak bang nin leh siang khen nuam ing.

10. Na tuun in sinthu hong hilh ka kung tung ah,
Na saan pel aw hounem tualkhia aw ci e;
Ngaih toh khen a hounem tual ka khiat sang in,
Ningthawl thuan aw lengvan kai zaw vang e.

11. Tungtun paakpa in ka pou zaw diam aw?
Duangzen zamzou in ka pou zaw diam aw e?
Duangzen zamzou in meeng aw mel a deih aw,
Tuun dong lou in haithei bang lou nuam ing.

oOo

Siamsil Tongsan

6. Zou La

1. Tu a mawngsing bang kikawi a,
Zingciang sam bang khenta ding aw e;
Zingciang sam bang khenta ding aw;
Mualcin sang pan don leng ding aw.

2. Ningzu i nekni'n hauta mang pian,
Hauta mang pian khua i ngai lou e;
Hauta mang zong a zalna mun ah,
Sesum phungcing, semsum phungcing,
Zoulei sawmtang khoh a ngai lou e.

3. Eiteng khawlkhawm lungzuang khawlkhawm
Bu-al khuan tongciam i hiam aw?
Bu-al khuan tongciam i hiam?
Ningnek sumtual daidam i hiam aw e.

4. Tongsia kilohloh kei le'ng sen gual,
Phamta lenglah, pamta lenglah;
Kulsim a khaleinou bemtang ding aw,
Sial bang lian ding aw e.
Khaleinou lah beemtang muang ding a,
Tungciang thangvan, tungciang thanvan-ii tung ah
Laukha zuang ding aw e.

5. A nuam in bang nuam hiam aw?
Zualam lengsial, zualam lengsial kii leh khuang nuam e,
Zualam lengsial kii leh khuang nuam,
Zin lailen kal, zin lailen kal tang bang dam nuam e.

6. Lamlamta le'ng, lamgui cing thei lou,
Muitui lianu'n, Muitui lianu'n, tanggual ngai ing e,
Muitui lianu'n taanggual ngai ing e,
Pak bang tawi le'ng, pakbang tawi le'ng,
Lia gual ngai ing e.

o0o

Siamsil Tongsan

7. Vaiphei La

1. Ka lamlamna simngam zang ah,
Ngaih teng siatna mualdawn tumtai aw e;
Mualdawn tumtai-ii nuai ah,
Von kop laitan melma'ng e,
Munawn lou ding aw,
Saan nawnlouh ding aw e.

2. Ka tui aw luang dialdial aw,
Suangkang lamphei siktui aw luang dial aw,
Atui luangsuk deih paal ka tanna,
Tulsing saang lel phialva ka laakna.

3. Ka ngaih aw ngaih paam ah paamlou nawl ah,
Damtui in na luang aw,
Damtui in na luang aw tangh nisat in,
Sihsial bang zuan nuam ing..

4. Ni aw ni aw sa lou aw,
Tung sunni aw sa lou aw;
Tung sunni aw sa lou aw,
Ka maalou a ka zatang san zou e.

o0o

8. Zangta La

1. Ka von tem bang na deihleh,
Zaangta va man tadih aw;
Zaangta na matzoh ciang in e,
Na deih bel paai ah kuah aw.

2. Bokthok sung a ka puak in Kawl man thei e,
Meibawm sung a ka puak in Zou man thei e;
That lou man lou na cihleh,
Dai ah tongluang va dong aw.

3. That na keek e, man na keek e,
That lou man lou na cih aw;
That lou manlou na cihleh;
Tuitaw tongsiam va dong aw.

4. Thatthat ing e, ka thah alva in bawm,
Manman ing e, ka mat zaangtual ah khia'ng;
Manman ing e, ka mat zaangtual ah khia'ng,
Zaangtual a khiat dou tunnu'n nau bang kah e.

o0o

9. Vaphual La

1. Phualva nou phualva nou aw e,
Guun lui a phualva nou aw;
Guun lui a phualva nou aw e,
Na mul tangsial ka lapna.

2. Ava hong leng vaziau e,
Guun dung tawn vaziau e;
Guun dung hong tawn vaziau e,
Guun vai hong tawn vaziau e.

3. Gun dung tawn a zang phual va aw,
Mualcin sang a tuang aw e,
Mualcin sang a tuang aw e,
Na mul besam a tot hi'ng e.

4. Guun dung tawn a guun vai tawn e,
Limnga'n ka maanna ci e;
Limnga'n ka maanna ci e,
Ka tui hi ci e.

5. Thaang pan phualva hong laam e,
Kahial tuaimawng ah tu e;
Ngauzu dawn aw ka cih kal in,
Ka sumtual ah hong laam e.

o0o

10. VUALNGAIH LA

1. Vual ngai ing e duangvul ing e,
Damtui bang cingkiam ing e;
Damtui bang cingkiam ing e,
Tung thelnah bang kiaklaw'ng e.

2. Kei poh gual ngai taangpa hi'ng e,
Sim khaltui bang kiam ing e;
Sim khaltui bang kiam ing e,
Tui dalgua bang luang ing e.

3. Kisin le'ng kisin le'ng,
Phung toh gel kisin le'ng e;
Va bang a pau a omleh,
Ei dawn-gia bang zom le'ng.

4. Tun ngaih a na ta zaw'm maw e,
Gual ngaih a na ta zaw'm maw.
Gual ngaih gimsi theu thei e,
Tuun ngaih lai ah na hi e.

5. Tun deih kei in ka ma zaw'm maw?
Kei deih tuun in a ma zaw'm?
Tuun deih laltang ah ta hen aw,
Aaksi lumsuang pua bang hen aw,
Kei deih gua bang hing hen aw.

o0o

11. Munzang La (Sivui la)

1. Munzang a pigua phungpha,
Nih in khiap e pi aw khup in;
Tuuk taang bang tung la'ng e,
Nuai omlai gial bang kiak toh,
Ciin leh ka tuai ning ka nekpih;
Kulsin zal zouta e.

2. Sunni in ka sa hi ci,
Tualvuah luang e ngoumeii in zel:
Sunni ngousai bang lang
Solkha in ka taang hi ci,
Pha zaw suak e vanlai zawl ah,
Pham lou a taang hi e.

3. Lumsuag in ommuang ing ci,
Tulguah luang e kaihmin in zeel:
Lumsuang ommuanglou e.
Tulta in ommuang ing ci,
Huihkhi lang e dawnlai a loh;
Tulta ommuang lou e.

4. Kulsin tuanglam ngilta zaw'm maw?
Mazap tuanglam ngilta zaw'm maw?
Asi luangsing bang ka zawnna aw,
Khohlou tuanglam ngilta zaw'm maw?

5. Sii leh hing gii bang kikhenni'n e,
Maimit khimkhozing a bang hi e;
Maimit khimkhozing a bang hi e,
Luankhi muantui taak a bang hi e.

o0o

12. Heina Khat Lou

-Paunou

1. Heina khat lou a mual in hal,
Na vang mu bang ngai si'ng e maw?
Samgi bang i khen zong in heina peuh ah,
Lailung ki-ngilh kei ni;
Simlei tung ah lungzuan sial in,
Samgi bang i kikhen zong in,
Lungtup teng tui bang tung mel kimu ni.

Ka pham zong ka laukha'n
Lung hong ngilh lou ding,
Ngaih aw i phamleh thangva ah;
Zaila in nau bang awiawi ni e,
Thangvan tualnuam i tun ciang' i laukha zong;
Tui bang kigawm ni, ngaih aw.

2. Nihgel lungtuak nunuam maciang,
Ka ngah ding vaimang sesum hi zong;
Lungtup tung in khatvei cia'n sawl baangkik ding,
Sian in hong siam hen aw;
Tung Pasian in hong siam henla,
Lungzuan simthu khau bang sutkhawm;
Lungtuak houlung kumkhawm le'ng maw, ngaih aw.

o0o

Glossary

Pham	:	Si
Ngilh	:	Mangngilh, Theinawnlou
Thangvan	:	Van. Vangam
Zaila	:	La
Laukha	:	Kha
Sesum	:	Dangka, Sum-leh-pai, Neih-leh-lam
Sian	:	Pasian, Pathian, Thian.

****

Siamsil Tongsan

13. Sumkuang pan in pang ning*

1. Sumkuang in a bitna di'n tuili zuan e,
Numei pil in a bitna di'n mailam khuat e;
Sumkuang leh numei pil tehkak cing hi,
Ken' zongh nualam gellou mailam khuat ning.

Sumkuang pan in pang ning;
Lungsit lou in mailam khuat ning;
Ka sep ka bwl peuh nang a ding hi,
Ka keihkhak peuh vanpi ginma'n khah kei ning.

2. Numei leh baalci tehpih ahih bang in,
Huan sung lei hoihna mun ah hon tuhle u cin;
Gahtam suang tangbal phungpha hi ding in,
Kei hong phungvuh in hong lamkaihta un.

3. Tangkial douna tangbaal phungpha hong hah un,
Akheng-aval in nualam hon kawmsak kei un;
Nualam toh kimatna baalgem bang bang lel,
Tanu sagoh cia nualam phaktheih lel.

4. Tun leh zua tuangnungsia'n na siang hong lawi ing,
Tun-leh-zua, cin-leh-tuai sanggam kong pahtawi hi;
Toupa tenna innlum nuam hi ding in,
Sian in tuansawt in lum bang sungden hen.

oOo

Siamsil Tongsan

14. Pupa Gam

-Vumnang

1. Tuan a pupa mim bang pianna simlei nunnuam,
Gamzang nunnuam ning-leh-aisa bang bualna;
Lenkhuang tawi siam zaila sakna nun in nuam e,
Lia leh taang toh zaila sakna i gam zang nunnuam.

2. I pianna aw, simlei lentual maimit in encim la'ng e,
Tulnah niim diidial, lummeii kai ziilzial lai ah;
Tun leh zua leh laizom toh ka sialkop ciang in,
Aw lungzuan na e, i gamzang nun in nuam lawmlawm.

3. Pianna pu-leh-pa gamlei aw e, nun in nuam,
Lei douta'n gawl bang nanna simlei kenliang;
Lungzuan hal mualcin kuam bang i belhnasa hi,
Tuun aw e i sial zatam meii bang theng zouta e.

4. Simlei kenliang mual zatam i ci zong in ah,
Zata gamlei nunnuam zaw dang om ve maw?
Lengta ging leh khang zamluang tawp a zailasa,
Hizah val gam dang nuam zaw ding ka siallou e.

o0o

15. Zoumi Hi Hang e*

1. Pupa gam satsa,
Gam zilza sakmin ngaih;
Thei bang lohna Zougam,
Zoumite'n khuam bang luah

Zoudam huihkhi leh,
Zoudam siktui a;
Limnga bang bualte,
Zoumi hi hang e.

2. Zoudam siktui siang,
Zaitha tawl hehnepna
Dam siktui luang dimdim,
Zoudam siktui hi e.

3. Zougam kuam zilza,
Mualcin sang huihkhi laang;
Pupa sakmin lohna,
Zoudam huihkhi hi e.

o0o

16. Mim Bang Ka Pianna

-Paunou

1. Mim bang ka pianna vangkhua,
Zougam etlawm sa'ng;
Niim diildial mual leh guam ngeisok san silsial,
Mualdawn heisa pallun e;

Siamsil Tongsan

Kil bang ka khanna vangkhua
Zoulei tullou ding, a kang ngeilou ding;
Luinak pha ging sialsial damtui luang.

Aw ka tenna vangkhua mualdawn zou lenmui kai,
Nun a nuam lunta vangkhua ka ngai tuanlou,
Zoumi in kei ka piang, Zoumi bang ka nungta;
Zoumi bang tu in la ka sa,
Zoumi bang kei ka si ding hi.

2. Tangkhua khal huihkhi len dang,
Lawkta tau ngeungeu;
Lungzuan lenmui kai huihkhi zong laang hialhial,
Lia leh taang lung kilual chia'n etlawm sa'ng;
Vasate'n zong nuamsa in,
Lungdam la sa;
Lungzuan lenmui kai huihkhi zong lang hialhial
Lia leh taang lungkilual cia'n etlawm sa'ng.

oOo

Glossary :

Pianna	:	Suahna
Zou heisa	:	Sahei, Luaileng
Lawkta	:	Tang-awm
Lenmui	:	Khomui

Siamsil Tongsan

17. Vakawlkap Aw*

1. Taikhua vaal ding tungleng-nuailengte'n,
Nunnuam kisa'n lam bang paak zongleh;
Zaitha tawl sepgim puakgikna lel hi,
Kawlni sim a semgimte aw.

Kum khenna ding Vakawlkap aw,
Lamphei lam a, taanghaam loubot;
Zaitha tawl hehnepna, Vakawlkap aw,
Sakhause kuah ci'n hong haam zel aw.

2. Mualdawn tung sunni a tum ciang in,
Solkha taang in simlei tung taan e;
Semgim leh lungzuang mite hehnepna,
Zankhang ihsip tawldamna nuam.

3. Ahaute'n gual siing kisa zongleh,
Zanciang maimit siing maw'n hui bang mau;
Sunkim semgimte niang in tai lou zongh,
Zan ciang nunnuam maimit siing uh.

o0o

Siamsil Tongsan

18. Dialdial a Diamdiamte*

1. Gelcing sakmel a neu,
Khalei pangkhawmte'n;
Zaitha nuam in tungsou'
Puuktawk mel in ma e.

Dialdial a diam diamte,
Khaleinu leh vahkhuai;
Sikmi innkuan lungtuak,
Huantu bang ciing le'ng pha.

2. Luangsing bang sangsa zawng,
Sikmi malneute'n;
Maimit suan in en le'ng,
Diamdiam a luanna'n pha.

3. Tullel dawn a sau suang,
Vahkhuai hangte'n zong;
Lungsiit lou zaitha nuam,
Siangsung khualna in pha.

oOo

Siamsil Tongsan

19. Ki-itna khumpen

1. Zabung puak ding mangngilhlou,
Mangngilh hang lah kik hamtang;
Sumpi ding mangngilh tawntung,
Mang ngilh hang lah kik ngei lou;
Lai siangthou thu donlou in,
Vantung kai ding na sawm a,
Endih vaw na kha a ding,
Khasia in nau bang a kap.

It lehang a mel a hoih,
Mudah le'ng a mel a sia;
Phal le hang piak ding om a,
Phal kei le'ng piak ding omlou;
Pai nuam le'ng naicik hi a,
Ut kei le'nglah gamlapi;
Ki-itna in khum pen a,
Muhdahna in khat-in-kha.

2. Na deih teng leina ding in,
Sum leitawi kihta ngeilou;
Pasian a ding khatvei beek;
Sum leitawi in pai ngeilou
Pasian a ding phalloute'n.
Phalhun cih om ngei lou hi.
Neihman a piak hilou a,
Phalman a piak hi zaw hi.

3. Pasian na sep ding ciang in,
Kei tekta ing' na ci a;
Aituam na sep ding ciang in;
'Kuamah kihta ke'ng' na ci;

Pasian nasep don loute'n,
Man hun cih om ngei lou hi;
'Ka man citciat kei' ci in,
Citciat in hun beisak hi.

oOo

20. Zou Heisa*

1. Tullel zou heisa aw,
Kei loh di'n hong pakpalh in;
Kua batlouh in hong paal in.
Gal in hon na dondon ni'ng.

Zou heisa paal aw,
Tulnah zing kawm a
Kua batlouh dia ka sel,
Kei dia ka limsit hi.

2. Zou heisa paal etlawm,
Huihkhi damta semling in,
Na pakpalhma'n pulh lou aw,
Keima'n hong lou nuam ing e.

3. Nah zing kawm a ka seel,
Kuamah batlouh zou heisa;
Keiman hong louta ning e
Na paal ning bang zouta ning.

oOo

***Sourse: Zaila Saklouh Zaila**

Siamsil Tongsan

PAITE LITERATURE SOCIETY LAMKA